THE SAFEGARD OF SAYLERS:

or Great RUTTER.

Containing the *Courses*, *Diſtances*, Soundings, Flouds and Ebbes, with the Markes for the entring of ſundry Harboroughs, both of *England*, *France*, *Spaine*, *Ireland*, *Flaunders*, and the Sounds of *Denmarke*, with other neceſſary Rules of common *Navigation*.

Tranſlated out of *Dutch* into *Engliſh*, by *Robert Norman*, Hydrographer.

Newly Corrected, with Diſcovery of a new Spits

LONDON.
Printed by *B. A.* and *T. F.* for *G. Hurlock*, and are to be ſold at his Shop at St. *Magnus*-corner. 1640.

MVSEVM
BRITAN
NICVM

6 Ce
9

To the friendly Readers, Saylers, and Mariners.

Seeing by the poſitive and divine Law of GOD, all Men be generally bound any way they are able, to bee profitable and helpfull to their Brethren, Countrey and Common-wealth, for whoſe ſakes aſmuch as for their owne, they are Borne and Created: How can wee but judge very hardly of their meanings and Inventions, who publiſh and commit to the view of the world, their Travailes and Labours to no other end but to reape thereby eyther private gaine or popular applauſe and commendation, as though indeed they were not thereunto by duty bound, with their whole ſtudy, care, endeavour, and all the faculties of the minde whatſoever. From which ſort of ambitious perſons, as mine owne Conſcience doth cleerely exempt mee: ſo yet nevertheleſſe, I feare that ſhall hardly eſcape the hard cenſure and criticall doome of many Linxes, whoſe glancing penetrancie and quicke Eye-ſight, being able (as the Fable reporteth) to looke through a Stone-wall, will (no doubt) bee ready enough to encounter my honeſt meaning in ſimplicitie, and be a great

deale forwarder to finde faults then able to amend faults. Howſoever ſuch ſevere Stoickes ſhall daine to thinke of mee, my owne Conſcience acquiteth me of all ſiniſter pretence, and what peremptory ſentence ſoever ſhall bee pronounced upon me, I doubt not, but the better moity of the Marine ſort (for whoſe uſe this preſent Worke is eſpecially publiſhed) will accept in worth theſe my Paines and Travailes.

Neither need I to feare, (as I hope) any ſiniſter conſtructions at the hands of thoſe, which with indifferencie, will weigh my meaning, and without prejudicate opinions conſider my Labours.

For, as the Worke is the Obſervations and Collections of divers and ſundry experimented Travellers; So, if they any where be found ſomewhat in matters of ſmall moment to jarre or a little to diſagree, conſider that the Iudgements of ſundry men, be (and ever have beene) divers and ſundry.

Beſides, there may ſome petty faults eſcape in the *Dutch* Copie, by often Imprinting; but truly (as neere as I could) I have followed; yea, and in many places (by my owne obſervations) bettered the Originall, which travaile, for thy behoofe, furtherance and ſafetie, in thy moſt excellent Trade, I was the willinger to enterpriſe, and (as thou ſeeſt) accompliſh, becauſe of that great commendation, praiſe and approbation given thereunto by divers skilfull men, expert in thoſe Coaſts whereunto this ſerveth. All which I have done (Gentle Reader) with intent to profit my Countrey-men, in whom I wiſh increaſe of skill in all profitable Arts and Sciences.

ROBERT NORMAN.

How to know all your Courſes, Markes, and dangers, from London to Barwicke.

FIrſt, you ſhall come downe the Riuer of Thames from London, vntill you come to the Eaſt end of the Noare, and there you may Anchor.

And becauſe you ſhall know how to anchor cleare of it, your markes be Pickelwell Steeple, a ſayles breadth to the Eaſtward off the Wood that ſtandeth on the North-ſhore, by the water ſide; and ſo you ſhall anchor cleare of the Eaſt end of the Noare: Alſo, if you bee bound from the Eaſt end of the Noare to the Northward, your courſe lyeth from the ſaid place to the Shoe, Northeaſt and Southweſt, and vpon the ſaid Shoe there ſtands a Beacon, and take heed of the Black-ſayle that lyeth on the North ſide of that courſe, and come no neare it then 6, or 7 fatham; and take heed of the Oſe-Edge that lyeth on the Eaſt ſide of that courſe, and come no neare it then 5, or 6 fatham: Alſo take heed that you come no neere the ſaid Shoe, then 12, or 11 fatham: Alſo your courſe lyeth betweene the Shoe and the Spittes North northeaſt, and South ſouthweſt, and ſo take heed of the Weſt Barrowes that lyeth on the Eaſt ſide of that courſe, and come no neere it then 8, or 9. fatham: and alſo of the white Aker that lyeth on the Weſt ſide of that courſe, and come no neere it then 6, or 5 fatham, and ſo take heede of your Myde, for it ſets Weſt Southweſt vp among the ſands, and ſo you ſhall haue in the faire way of that courſe 11, or 12 Fatham. And when ye come at the Spits, looke well to your markes; for your thwart markes of the Spits is Brodwell, that ſtands on the Weſt ſide, and bring it ſhut vp in the wood that ſtandeth in the North end of it. Alſo your length marks is St. Owſes ſteeple ſhut in the channell and of the Abbey, or elſe the two Woods one in the other, and ſo you ſhall haue on the Spits at a low water, two fatham and a halfe, and at neape tydes 3 fatham, at a high water 4 fatham,

At low water almoſt dry.

and in spring tydes at a high water fiue fatham vpon the said Spits: and if yée be bound into Colne water, go your waye vp Northwest and so take you heed of the Dole that lyeth on the North side of the channell, and come no nérer then 4, or 3 fathams, and also the knole that lyeth on the West side of that channell, and come no nére it then 3 fatham, and so your length marks of that channell are, a high Tree that standeth in the Ile of Marse, and bring it in the corner of the grene field three square like a Trivet, and so when yée be shut vp as farre as the Ware-head, goe your way North northwest or north till you come as high as Marse blockhouse, and there you may anchor, for there it floweth on your Change day, South and by west, and North and by east.

A note of the New Spits.

One mile and a halfe below the old Spits to the Northwards, you shall come to a Buye which you must leaue on your Larboord side, and there you shall haue two fatham at a quarter flood, there you must edge vp North by West, and N. Northwest, and you shall haue going through the New Spits two fatham at a quarter flood, till you come to ẏ other Buy which you shall sée, which Buy, kéepe it on the Starboord side till you come into a déepe water, and so goe for the Naas.

And so likewise, for the cõming from ẏ Northward ouer the Naas 4, or fiue miles, there you shall sée a Buy which lyeth vpon the Sand, which you must kéepe a good pretty burt or rome of the Larboord side, and then you shall sée the other Buy, which you must kéepe of the Starboord side, and giue it a pretty burt or rome while you come into déepe water.

Also, if you goe from the old Spits to the Northward, take héede to the Gonflit that lyeth on the East side off you, and come no nére him then sixe or fiue fatham, and so runne you North till you haue brought the end of the Naas in the high land on this side it, and so goe Northeast till you come at the Naas, and come no nére it then a fatham and a halfe at low water, and so you shall haue foure fatham at a high water: also if yée be bound from the Naas into Harwich water, your course

course lieth northwest or northwest and by west, and so take hæde of the Pyes that lyeth on the West side of that course, and come no nære them then two fatham, and so take hæd of the Pole-head that lyeth on the East side entring into Harwich water, and come no nære it then 4 fatham: Also take hæd of the Alter that lieth on the west side of that Channell, and come no nære it then 3 fatham, & so run vp along by the Beech that lyeth on the east side of that Channell: Also take hæd of the Wares that lyeth on the west side of that Channell, and so you may runne vp till you come before Harwich Towne, and there you may ancker, and there it floweth on your change day, south and by east, and north and by west.

Also, if yée be bound from the Naas with Orfard Naas, your course lyeth betwéene the Northeast and southwest, and take hæd of the Platters, and of the long Land, that lyeth on the south side of that course, and so you may goe hard aboard of the Naas, and so run yée no further off than 9 or 8 fatham.

Also your course lyeth betwéene Orfard and Lestoffe rode, North northeast, and South southwest, leave Lestoffe south road and goe a seaboard and leaue the Home head to the west off you, come no nærer the Home then 10 or 11 fatham, that Lestoffe Church come to the northward of Lestoffe Towne, then edge in nére Corten Sand in 7, 6, 5, and 4, ½ fathams, bring Gollton South Church vpon the north pére, then edge into Yarmouth roades. Also your course lyeth betwéene Lestoffe North roade and Yarmouth road, North and South. Also if you be bound South of Yarmouth road to the Northward, take hæd of the Frenchmans sand that lyeth betwæn you and the maine: and your markes of that sand are two high trées, brought in the midst of the long house, that stands vpon the Cliffes end: also your thwart marke of it, is a lowe tilde house in the valley, and bring the eues of it in the edge of that land, and so you may beare within 8 or 9 fatham of it, and so you may goe with Winterton Naas, and come no nére the Naas then five or seaven fatham, and so take hæd of the Skirt knock that lyeth thwart of Hemesbicots and it lyeth

on

on the eaſt ſide of the Channell, and come no nére it then 7, or 8 fatham : Alſo your courſe lyeth betwéene Winterton Naas, and Cromer, north and by weſt, and ſouth and by eaſt; alſo your courſe lyeth betwene Orford Naas and Cromer a leabord all the lands, North northeaſt, and South ſouthweſt, and take héed of the Blunchbarre R that lyeth in the faire way of that Courſe: alſo take héed of the Limmer and Oze, that lyeth Eaſt ſoutheaſt betwéene Winterton Naas and Cromer, and lyeth alongſt the land to the water: alſo your courſe lyeth betwéene the Dagger and Shield, and Burnam flats that lyeth in the inner part of the well, Weſt ſouthweſt, and Eaſt northeaſt: alſo your courſe lyeth betwéene the Dagger and the Shield and Laurenas, Weſt northweſt, and Eaſt ſoutheaſt : and ſo take héed of the inner part of the well bankes, which is the vttermoſt part of Burnam flats, and many other blind lands and dangers. Alſo if ye be bound for Laurenas into Humber, take héed of the Bull, that lyeth on the weſt ſouthweſt ſide of that Channell, and come no nérer it then 7, or 8 fathams. Alſo take héed of the Smike that lyeth on the North northeaſt ſide of that Channell, and come no nérer it then 7, or 8 Fatham, and ſo ye may runne into Grimsbie road or to the Whiteboth, if ye pleaſe: and if ye goe from the Whiteboth to Hull, run vp along by the Weſt ſhore, till you come againſt Scutter milles, which is thwart of Paule, and giue it a little birth of the haven, for there runneth a great tide in the midſt of that Channell, and there is naughty Ancker-hold, and there it floweth on your change day, Weſt and by ſouth and to the Weſtward.

Alſo if you goe from Laurenas to Flamborow head, your courſe lyeth betwéene them ſouth ſoutheaſt, and north northweſt, and ſo take héed of the Smith ſand that lyeth thwart off betwéene Burlington and Flamborow-head, and if your wind hang weſterly that you cannot get about the head, take héed how you ancker in Flamborow road, for there is foule ground, and your markes that you haue to ancker in clére ground, is the Wind-mill that ſtandeth on the lower part of

Flam-

Flamborow-head, and bring the said wind-mill in the midst of the great ditch, and so you shall anker in clere ground: also your course lyeth betweene the Dagger and Shield, and Flamborow-head, N.W. by N. & S.E. by S. Also if yee bee bound about Flamborow-head, loke that the tide set you not into the Sea, for it is but ill haling off the Coast againe. Also your course lyeth betweene Flamborow-head, and Scarborow, Northwest and Southeast, and so take heed of Filli-bridge that lyeth in the way, and giue a faire birth off the shore. Also your course lyeth betweene Flamborow-head, and Huntley Foote, Northwest and Southeast, and take heede of Whitby Rocke that lyeth in the faire way of that Course, and come no neere it then the Windowes of the Abbey cleere of the Land: and also if yee bee put off with Whitbie Haven take heede how you goe in, for there stands vpon the Rocks of the south side of that Haven a crosse, and so you may goe in and leaue the crosse on the Southside of you, and giue it a little birth of you, about your Ships breadth, and so you shall goe cleare into the Haven; and there it floweth on your change day North E. by E. & S.W. by W. Also your course lyeth betweene Huntleyfoote, and Tinmouth Haven. West northwest, and East southeast, and if yee goe into the Haven take heed of your Beacons, which is two little white houses, and the one stands vpon the Cliffe, and the other standeth vpon the sands beneath, and also bring them together one aboue the other, and so shall yee goe cleare into the Hauen, and if ye be put beside it by night, the light is kept in Tinmouth Castle: also if your wind be scant that you must turne in, you may be bolde to borrow of the Southwest side at two fatham and a halfe at three quarters flood, and at the Northeast side at three fatham, and so it floweth on your change day vpon the Barre, Southwest and Northeast, also it floweth on your change day at Newcastle Bridge, West Southwest, and East Northeast, also your course lyeth betweene Tinmouth and holy Iland, North Northwest, and South Southeast, and so take heede of Cocket Iland, that

lyeth

lyeth in the mid way of that course, and if yee be put to anker in Scate-roade, take heede, for there is foule ground: Also there are markes to tell you to anker in cleare ground, that is, the drawe Bridge of Hamborow in the midst of the Castle ditch, and so you shall haue good anker-hold in cleare ground, betweene holy Iland and it: If yee be bound into holy Iland Hauen, bee sure you take your markes with you, which is holy Iland Church, shut in the square Tower of the Abbey, and so you shall have vpon the Barre, at a lowe water two fathams, and so you may be bold to borow of Bibeile side, and if yee be put out of Scate-road with Barwicke, betwéen the Plow and the Goleston, your course lyeth North north-east, and South southwest, and if yée goe to Barwick hauen, loke out for the Crosse that standeth on the Northwest side vpon the Rockes, and so you may goe in on the South side of the Crosse, till you come as high as Tweed-mouth. Also your course lyeth betwéene the Ferne Iland and Saint Tabhead in Scotland, North and by west, and South and by east: Also your course lyeth betwéen Scarborow and Saint Tabs head, North northeast, and South southwest, and so yée shall goe cleare a seabord off Ferne Iland, and when yée be past it, yee may hale in with Saint Tabs as your winde will serue you: and there it floweth on your change day South and North.

In Commendation of the painefull Sea-men.

WHo so on surging Seas, his season will consume,
And means thereof to make his only trade to liue:
That man must surely know the shifting Sunne and Moone,
For trying of his Tydes, how they doe take and giue.

So

So muſt he duely ſeeke, the Ecliptick courſe of Sunne,
How he from Weſt to Eaſt his proper courſe doth keepe:
His labour then (God knowes) as yet is but begun,
For he muſt watch and ward and ſhake off ſluggiſh ſleepe.

And have a carefull eye, to hand that is at Helme,
For many one there is, that falſe his Courſe doth ply:
And ſwellings Seas likewiſe the Ship doth over-whelme,
Or ſet her on the ſhore, without the Pylots eye.

When *Boreas* is abroad, and bluſtering blaſts doe blow,
In ſeaſon muſt he ſeeke, to ſhort in lofty ſayle:
For that, if not in time he very well doth know,
That all too late (indeed) no labour will prevaile,

But when the raging ſtormes doe ſwing the Ship on hye,
Oft times (againſt his will) he ſpoones before the Seas:
Elſe in goes all the ſayles, and takes her from her trye,
In haſt to driue or hull, till God the ſame appeaſe.

Thus, when he all the night with weary toyle hath tryde,
And ſees the ſwelling Seas hath ſet him from his way:
Then when a little flacke of calme he hath eſpide,
With joyfull heart to take the height he doth aſſay.

His *Aſtrolabie* then he ſetteth for the Sunne,
Or *Croſſe-ſtaffe* for the Starre, called the *Ballaſtile*:
And thus with helpe of them, and declination,
How Sand doth beare of him, he knowes within a while.

Then by his *Compaſſe*, ſtraight he duely ſets his Courſe,
And thus he brings his Ship in ſafety to her Port:
Where of his hazard paſt he makes a great diſcourſe,
And each man (by deſert) doth giue him good report.

If Pylots painfull toyle, be lifted then aloft,
For uſing of his Art, according to his kinde;
What fame is due to them that firſt this worke out ſought,
And firſt inſtructions gaue to them that were but blinde?

A Table of the Tides.

Southampton. Quinbor. Portſmo.		Rebdan. Aberden.		Graues-end.		Dondy. St. Andrewes.		The age of the Moone.		London. Tinmou. Hartlepoole.		Barwick.		Erith. Lythe. Dumbar.		Falmouth
South.		S. by W.		S. S. W.		S W. b. S.		☽		S. West.		S.W. b.W		W.S.W.		W. by So.
H.	M.	H.	M.	H.	M	H.	M.	H.	M.	H.	M.	H.	M.	H.	M	H. M.
12	48	1	33	2	18	3	31	1	16	3	48	4	23	5	18	5 0
1	36	2	21	3	6	3	51	2	17	4	36	5	21	6	6	6 5
2	24	3	9	3	54	4	30	3	18	5	24	6	9	6	54	7 3
3	2	3	57	4	42	5	27	4	19	6	12	6	57	7	42	8 27
4	10	4	45	5	30	6	15	5	20	7	0	7	45	8	30	9 15
4	48	5	33	6	18	7	3	6	21	8	48	8	33	9	18	10 3
5	36	6	21	7	6	7	51	7	22	9	33	9	21	10	6	10 2
6	24	7	9	7	54	8	39	8	23	10	24	10	9	10	54	11 39
7	17	7	57	8	41	9	27	9	24	11	12	10	57	11	42	12 27
8	8	8	4	9	30	10	15	10	25	11	0	11	45	12	30	1 15
8	48	9	33	10	18	11	3	11	26	12	4	12	33	1	18	2 5
9	36	10	21	11	6	11	51	12	27	13	36	1	21	2	8	2 51
10	24	11	9	11	54	12	39	13	28	1	24	2	9	2	54	3 39
11	12	11	57	12	42	1	27	14	29	2	12	2	56	3	42	4 27
12	0	12	45	11	30	1	14	15	30	3	0	3	45	4	30	5 15
North.		N. by E.		N.N. E.		N.E.b.N				N. East.		N.E.b E.		E.N. E.		N.w.b.w

Foy. Lin. Humber. Weymot. Dertmo. Plimout.		Briſtoll.		Milford. Bridge-water		Portland. Peter-port.		The age of the Moone.		Orkney, Poole. Orwell,		Deepe. Lux. Lenoys.		Boleigne. Dover. Harwich Yarmot.		Callice.
East.		East. b. S.		East. Sou		S. E. by E		☽		Sou. East		S. E. b. S.		S. S. East.		S. by East
H.	M.	H.	M.	H.	M.	H.	M.	H.	M.	H.	M.	H.	M	H.	M	H. M.
6	48	7	33	8	18	9	3	1	16	9	48	10	33	11	18	12 3
7	36	8	21	9	6	9	51	2	17	10	36	11	21	12	6	12 51
8	24	9	9	9	54	10	39	3	18	11	24	12	19	12	54	1 39
9	12	9	51	10	42	11	27	4	19	12	12	12	57	1	42	2 27
10	0	10	45	11	30	12	15	5	20	1	0	1	45	2	30	3 15
10	48	11	33	12	18	1	3	6	21	1	48	2	33	3	18	4 3
11	36	12	29	1	6	1	51	7	22	2	36	3	21	4	6	4 51
12	24	1	0	1	54	2	39	8	23	3	24	4	9	4	54	5 30
1	12	1	57	2	42	3	27	9	24	4	12	4	57	5	4	6 27
2	0	2	45	3	30	4	15	10	25	4	0	5	45	6	30	7 15
2	48	3	32	4	18	5	3	11	26	5	48	6	33	7	18	8 3
3	36	4	20	5	6	5	51	12	27	6	36	7	21	8	6	8 51
4	24	5	9	5	54	6	39	13	28	7	24	8	9	8	54	9 39
5	21	5	57	6	42	7	27	14	29	8	11	8	57	9	42	10 27
6	0	6	4	7	30	8	15	15	30	9	40	9	45	10	30	11 15
West.		N.w.b.w		W.N.W.		N.w.b.w				N. West.		N.w.b.N		N.N.W.		N. by W.

How to sayle from Amsterdam going out to Sea.

FIrst, when you shall sayle from Amsterdam to Thyoorte, keepe you in the middle Channell. And when you are without Thyoorte, then goe Northeast, so long till you haue brought Markerkerke with the low land of Edam, and then keepe so, till that you haue brought Amsterdam a good way open to the Northwards of the Chappell of Thyoorte, and then keepe your course Northeast and by East, and East Northeast till you haue brought Edam by East Merken, and then you are past Pampus. Then goe Northeast towards Urke, and when you see Urke beare Northeast and by North from you, or more Northerly, then are you in the right course. And hauing obserued these points, you shall finde hard ground, and then againe soft ground, and a better depth, and then are you in the right channell. But if Urke beare Northeast from you, then are you very nigh to the North-shore sand. Then goe now and then more westerly, till you haue brought the Church and the Houses in one, and then goe West northwest with the Hoft, and keepe the Church and the houses in one, vntill you haue brought Memelicke a little without the land of the Uen, and keepe it so, till you haue brought the end of the Uen directly ouer Ankeusen, keeping this course and the markes in one, till you bring Grosbrocke and it together, they haue two sharpe steeples, and keepe Memelicke open to the Northwards off the Castle, as much as the bredth of the Castle or more. These are the markes of the Channell, you shall haue Foure fatham, and in the best fiue fatham three foote lesse, and hard streamy ground.

Item, to sayle from the Hoft to the Creile, you must goe Northwest and by North. After as the winde and tyde will

ſerue, the marks of the Creſle is Twiske Church a little to the weſt ward of the Corn Hill, which is on the Weſt ſide of Pemelick, and Pirnes a flat ſteeple which lyeth at the South end of Cliffe : theſe brought together, are the markes of Creſle, and the Bupes lie in foure fatham, and in the beſt depth is fiue fatham. The courſe from Creſle to the Plat is North and by Eaſt, the markes are Pandargas flat ſteeple ſtanding within the Land, and Beverthwiſen a Village in the midway betweene Worwolt and Panderga, (to wit) Beverthwiſen, and then next Panderga, and Pirnes is the third marke, and then by Eaſt Staverne you ſhall ſee a ſharpe ſteeple. Theſe are the markes of the Plat, & doth lye in two fatham, and in the beſt déepe is but thrée fatham.

Item, from the Plat to the Tuffler, the courſe is North Northeaſt : the markes is a ſmall ſharpe ſtéeple, which ſtandeth at the corner of Panderga, Pirnes, Polquerum, Pemelium, and the long Beverthwiſen : going by theſe markes you ſhall come to the Bupe, which lyeth in two fatham ½, at a low water, and betwéene the Plat and Tuffler doth the ſhold of the Black lye, a Southeaſt and a Northweſt mone doth make there a full Sea.

Item, from the Tuffler to goe to the weſtwards of Worcom you muſt goe North and by weſt, or more Weſterly, vntill you haue two little ſtéeples Northeaſt off you, and ſhut one in another, they ſtand vpon the Sea ſide, and when you haue brought them open one from another, then you ſhall ſée other two ſmall ſtéeples ſomething to the Eaſtwards, then edge Northwards ſomething offwards, kéeping them open one from another, as farre as the other paſt which ſtand by the ſea ſide : Then haue you thwart marks, for the Bupe is a high houſe at the Eaſt end of Rowdom, and commeth in at the South end of Hinde. And theſe are the marks of the Bupe or Tun that lyeth weſt from Worcom, and lyeth ſcarce in thrée fatham. And the beſt depth is thrée fatham, and is ſoft ground.

Item, from by weſt Worcom, to Peghelhocko, Northwards

wards, the thwart markes is a long village by the Sea side comming into a valley, and in the same valley comes a small Steeple, and against these markes the Bupe or Tumne of Peghelhocke lyeth at 3. fatham and a halfe, the best depth is foure fatham soft ground. The West shore is very deepe, the East-land shore is flat or platty.

Item, from Peghelhocke to the middle Gront, the course is North, the land markes are two sharpe steeples, North-east from you: these twaine brought together, there lyeth the middle ground, on which is foure fatham, the best depth is five fatham, and the West part is very deepe, and then goe North northwest with Swanballick.

Item, the thwart markes for the Bupe of Swanballick, are Bolstwert, brought open a little by south Cozmure by a little round house. These are the markes for the Bupe which lyeth toward the East shore in three fatham, you may sayle by them as yee come from within outwards, but as yée come outwards, you may not saile by the west shore.

Item, then from Swanballick to Scutland, the course is Northwest, vntill you haue brought Panderga to the northward Polschwisen, which is a round village with a little flat steeple, and is to the Southward of Macom the next to it, and keepe Panderga in the middest betweene the South end of Macom, and that round Village, then can you not goe amisse. And when you haue brought Panderga neere to Macom, then are you nigh the North land, and if Panderga be neare the round Village, then are you nigh to the South-land, therefore keepe Panderga alwayes in the middle betweene that village and Macom, as long as you can see them till you come about Kalshock.

Item, the marke of Scutland, is a flat Steeple which sheweth ouer the Blockhouse of Harling, the Land merkes is Blolswert, Northwards of the Stintsen, which standeth on the northwards of Woñens: that Bupe lyeth in five fatham off the North-shore, and is very deepe, and in a manner shore deepe, and the best depth there is seauen or eight

fathum, you may sayle by the South shore by your Lead.

Item, the course from Scutland to Caishocke, is West Northwest. The markes of Caishocke are these. Frontiker with Harlem, or very nigh unto the houses of the Towne of Harlem, and upon the North land lyeth the Buye at five fathams.

Item, the course from Caishock to Wolfehoke is North Northwest, and you may be bold to sayle by the East shore, from Caishocke to Wolfehoke: and the channell lyes tenne or twelue fatham deepe, and the West shore is there very steepe to the Castle.

Item, from Wolfehoke to Schierinchalles, the course is North and by West, and the best depth is seuen or eight fathams, and then from Schierinchalles to Langerland, the course is Northwest, there you may not sayle too neere the shore, as you come from within outwards: these two Buyes (to wit) Wolfehoke and Langerland, are no markes to make account of, but Wolfehoke lyeth also on the East side, at 4. fathams, and Langerland likewise lyeth in the same side at 5. fathams, and comming from without inwards, you may sayle along on the East side of Langerland by Schierinchalles: Upon the West side comming inwards, keepe you at seauen fathams, and you cannot doe amisse.

Item, from Langerland to the Castle, the course is North, the East side is shallow and flat.

Item, the course from the Criele to the South Buye of Wyzingen flats, is West Northwest. And when you haue brought Twiske in the middest betweene the two Steeples which is Werdoes and Almerdorp, then take heed you come no neerer to that flat with any Ship that drawes much water, especially at a low Water, and then set off Northwest and by West. Neere a Southeast and Northwest Mone makes a full Sea. And when the Mone is East or West, then is it there still-water, and best time to sayle ouer it.

Item, the markes of the Souther Buye from the flat of Wyzingen, is Twiske beyond Almerdorp, and the thwart

markes

markes is Cleuerſt when it commeth by ſouth the weſt end of the Church of Wyngen.

Item, from the ſouth Buye, to the next Buye or Tunne by Scozne, the courſe is Northweſt and by North, and this Buye lies off the weſt ſhore of three fatham, a quarter leſſe. Then muſt you keepe by the Eaſt ſhore, that is the deeper ſide, the marke is the Mill on the South end of the River.

Item, from Scozne to the North Buye, the courſe is North northweſt. The Eaſt ſhore is flat, and the beſt of the Channell is three fathams at lowe Water, the Weſt ſhore is the deepeſt, the thwart markes for the North Buye, are two Towers ſtanding to the Eaſtwards by Wyngon brought in one, and the Buye lyes in three fathams of the Weſter ſhore.

Item, from the North Buye to the Nele keepe the North Buye with Nemelick, ſo farre as you can ſee, till you bring thoſe two Steeples or Towers into one, and then ſhall you haue water enough. And then runne on north and by Weſt, and keepe off from the Weſter ſhore, for that is flat, and the Eaſter ſhore is deeper. And in the right channell is leuen fatham deepe about the Buye. And markes of the Nele that is weſtward is a ſteeple by Wyngen, brought a little way by Weſt the vtter moſt houſes of Wyngen, and lyes towards the Eaſt ſhore in 6. fatham. You muſt then goe more Weſterly with the weſt ſhore in fiue fatham, and keepe ſo till the water fall come without the north end of the River, keeping ſo till you find ten or twelue fatham, then goe weſt northweſt to Vogelſand, and then you haue both the ſhores very deepe. And when you come neere to Vogelſand, you ſhall ſee Coger Church to the weſtward of the houſes which ſtand by the weſt of the mill, then keep Coger Church to the weſtward of the houſes that ſtand Weſtward off the Mill, ſo long till the high ſteeple come without the end of the houſes, which ſtand to the Northeaſt of that high Steeple, keeping them ſo a little without the houſes, and ſo can you not miſcarry on the South ſhore, keepe in fiue fatham till you

vonte to the Rode, which is the Yerne about Weringerdicke.

How to sayle to Amsterdam comming out of the Sea.

ITem, from the Busse inwards to Hobland, the course is South a little to the Eastwards.

Item, the thwart markes from the Busse is the Cape vpon the corner of Schellinck, and the south end of the downs of Schellincke, and lyes in fiue fatham on the Easter shore, and in the deepest is nine or ten fatham, and on the West side is deepe till you be past Hobland, and being past Hobland, the fore-floud sets you thwart ouer to the Buye. And you may goe that way, when you come from without inwards. Therefore you must keepe your selfe in deepe water. And the fore Ebbe doth runne againe directly towards the Fleland.

Item, the markes of Hobland is the Easterlyest sharpe Steeple vpon Schellinck, brought a little to the Eastwards of the long house and the sand bankes of Fleland. Those brought a little within the white Ledon, and thereupon the Buye, and lyes in sixe fatham by the East shore.

Item, from Hobland to Langerland, the course is South and somewhat Westerly, come no nearer to the East shore than seauen fatham, and so you may not sayle fast by Langerland, for the Buye lyeth in fiue fatham off the East shore, and lyeth at the end of Langerland, where you vse to turne into Getsing for to sayle to Harling. Then from Langerland to Schierinchals, the course is southeast, come not in any lesse water than seauen fatham, and you may not come neere Schierinchals: On the West shore thwart ouer against Schierinchals, you shall haue 10, or 11. fatham.

Item, from Schierinchals to Wolfehake, the course is South southeast, set your course alongst the West shore, and keepe in sixe or seauen fatham. About Wolfehak it is eight fatham, and the Easternmost buye lyeth in foure fatham, yee may sayle hard by it when yee come out of the Sea inward, therefore

therefore keepe you in deepe Water.

Item, from Wolfehoke to Raishoke, the course is South-east and by South. Then you may keepe by the East shore in foure or five Fatham, till you come from Raishoke. In the maine Channell, is eleven or twelue fatham, the West side is a shore almost steepe to. The after sloud sets into the old Wye, the marks of Raishoke is Franker, brought open to the East wards to the Towne of Harling, a little by the West Pill, which is to the Westwards of the Steeple of Harling. Here doth the Buye lye in five fatham.

Item, from Raishoke to Scutland, the course is East Southeast, vntill you haue brought the Beacon southeast off Raishoke, and thwart of you, and then within a while you shall haue sholder water, the south shore is flat, but you may well sayle by it, the best depth shall be five fatham or thereabouts, and then you shall see Marcum beare southeast from you, which stands by the Water side with a Pill, and to the Southward of Marcum doth lye a little round Village with a flat Steeple, and betweene this Village and the South end of Marcum stands a flat Tower, and is called Panderga, keepe this Tower in the middle betweene the middle of this Village, and the South end of Marcum, and so you cannot take any hurt on neither shore. And if Panderga be neerer to Marcum, then are you by the North shore, and if Panderga be next the Village, then are you by the Southland, therefore keepe Panderga in the middle vntill you haue brought Winaldum ouer the highest of the Towne of Harling, and then you shall have deepe Water. Then have you the Beacon of Doveballigh vpon the thwart markes of Scutland, which is Winaldom with the Blockehouse of Harling and Bollwert by North, the two Stenghen lyes by North Wocustaem, and the Buye lyeth by the North shore in three Fatham, and it is steepe to.

Item, from Scutland to Swanbalch, the course is North-west and southeast; there you may not sayle neere the East shore, and yet with an after sloud and a fresh gale of winde

at a still water, you may come neere to the Easter shore. The flood runneth southward when the Moone is S. or North, and the ebbe againe runneth northwards so long as the Moone is E. or W. yet not withstanding, a southeast or northw. Moone makes a high water. And here the streame sets to the westwards and likewise vpon the flats. And about Swanebalch, you may keepe by the West shore, but take heede that you come not in lesse depth than fine fatham.

Item, the thwart marks from the Buye to Swanebalch, is Bolswart brought over a little round house, which stands to the southward of Curmor, and against that doth lye the Buye on the East side, and lyes in three fatham water.

Item, from Swanebalch to the middle ground, the course is south southeast, and north northwest, keepe the Buye of the middle ground lying about Hinde to goe by, and so goe yee well. And betweene the two Buyes you may be boldest towards the west shore, and yet you may sayle hard by the East shore: when you come from without inwards, you shall finde the buye of the middle ground to lye in foure fathams, or the reabouts off the East shore.

Item, the markes of the middle ground, are two sharpe steeples, and they lye Northeast from you, the one is called Arom, and the other Peningen, these are the thwart marks, and you shall see likewise two flat Steeples, by East Harling, which are called Minaldome and Middelum, those twaine are the land markes, and these two Churches must be brought both in one.

Item, from the middle ground to Yeghelhooke the course is South, the East shore is flat, and the West shore is steepe too, the thwart marks of Yeghelhooke is a village vpon the water side to be brought in a gut or valley, and directly vpon this gut or valley, comes in sight a small Steeple: these are the marks of the Buye. And Yeghelhooke lyeth on the East side at three fatham and a halfe.

Item, from Yeghelhooke to the West of Workum, the course is South, the East shore is flat, and the West shore,

not

not so flat, in the channell is soft ground: the thwart marks to the Westwards of Workum, you shall see a sharpe Steeple lying farre within the Land to the northwards of Hindepolen, and when they come with the houses standing by North Hindepolen, and thwart off Hindepolen, there lyeth the Buye in two fatham ½, at lowe water: in the best depth is three fatham, hard ground. Then East of Workum to the Tuffler, the course is South and by East. Easterly: so long till the markes of Tuffler, that is Panderga, a flat steeple to the Southwards of Vorwold within the land, and you shall see a little Steeple come over Core, of Panderga. These are the land marks of that Buye, the thwart marks are Hemellum, the country houses of Molquellum and Myrus flat Steeple, keeping alongst these, you shall come to the Tuffler, which lyes in two fatham and ½.

Item, from the Tuffler to the Plat, your course is South southwest, according as the winde and streame doth serve, betweene both these Buyes lies the sholdes of the Vlacke, and you must keepe Panderga in one with the Countrey houses and by South, so long till you have brought Myrus which is a flat steeple to the Eastwards of Stauarre state, and these are the thwart markes of the Plat, and lyeth at two fatham ½. The land markes are the Countrey houses standing scant halfe way betwixt Vorwold and Panderga, (to wit) the country houses next to Panderga, and these markes being in one, there you shall find the Buye which lyeth in three fatham.

Item, from the Plat to Creile the course is south and by West, and going so, you shall now and then have deepe water, and so go till you have brought Tuyer by west the corne Mill, which stands by west Memelicke. These are the land markes, and the thwart markes is Myrus, a little flat steeple, which commeth in at the South end of the Cliffe: these markes being in one, there lyeth the Buye of the Creile in foure fatham, the best depth is fiue fatham.

Item, from the Creile to the Haft, the course is South-

east,

east, goe so untill there appeare a sharpe steeple at the south end of the Cliffe, and lying Crabbroke and that in one. These are the thwart markes of the two Bayes, and then Pemelicke steeple brought by north the Castle, as farre as the Castle is broad or more, that is likewise a thwart mark: the land markes is one end of the Men, with the east Church of Ankewsen. The Creeple lyeth in three fatham large. And Hoft lyeth in foure fatham toward the East shore, and the Creeple lyeth on the Wester shore: the best depth is scarce five fatham, and hard ground.

Item, from the Hoft to Urk, the course is east southeast, till you have brought Pedenblinck a little without the land of the Men, going so till you bring the Church of Urk within the houses, and keepe it so till you come nære unto Urke, and now and then edge to the Southward, till the Church of Urk beare almost North northeast from you, and then goe Southeast with Pampus. And when you are come so nigh unto Pampus, that you can see Amsterdam with the Chappell of Thywyt, keeping your course so untill Merkerkerke be brought into the plaine land of Utwam, then keepe Merkerkerke so off you, till you come unto Tie, and keepe you in the mid channell till you come to Amsterdam.

Item, now to saple from Huysdwinen inwards, goe Northeast and by east, for the lands are steepe to, on eyther side, & cannot well be sounded. Therefore keepe your course so untill the Church at the East end come to the East of the highest and most easterly Farme house, which stands to the Westward of the Church: and doing thus you can take no hurt by Burkland. Then goe northeast so long till the highest spire steeple appeare without the houses which stand to the Northeast of Holwerich, & keepe those steeples still by north those houses, so long till you have brought the Church in the Couch, which in without a steeple, and covered with blew slates, nigh unto the Mill which stands betweene Molterend and the Duaell, & goe East southeast, and keepe the Church and the Mill together as long as you can see them,

and

and then you shall see the water Mill that stands on the other side of Wyeringhen, will come betweene the Dover and the other Cozne Mill, keepe this course towards the West shoze in fiue fatham, and at seauen fatham yee shall haue the Buye which is the best depth.

Item, the markes of the Buye vpon the Nes is the westward Steeple, brought a little without the most Westerly houses of Wyeringhen, and doth lye at fiue fatham on the East shoze, and so you may direct your course. Therefoze keepe by the West shoze, from the Nes buye, to the Nozth buye, which lyeth on the flats, the course is South and by East, and then when you haue brought two sharpe Steeples ouer Wyeringhen in one, then shall you haue foure oz 5. fatham, there must you stay with ships of great draught to be lightned. The west shoze is flat: the East shoze deepest, then going forth and by east, within a while you shall haue holder water, that is to say, 3. fath. ½. lesse at low water. And when you come so neare that you can see the Buye thwart Pemelicke, then you shall find the Nozther buye of the Black, and the Buye lyeth in 2. fath. ½. at low water, and lyeth on the west shoze, you must sayle by the E. side: the thwart marks of this Buye are two easterly Steeples brought in one,

Item, from the Nozther buye to the other buye thwart of Sochozne, the course is South southeast: The marks is the Mill on the South end, and lyeth in two fatham ½. against the middle of the West shoze, you must sayle by it East.

Item, from Sochozne in the South buye, the course is S. southeast, and lyeth in two fatham and a halfe, betweene these two Buyes, lyeth the shallow of Black: the thwart markes of the South buye of the Black, are 5, oz . houses brought a little by South the most westerly Steeple of Wyeringhen, and these houses are called Clevern, the Land markes is a sharpe steeple by west Pemelicke, which you must bring ouer Almerdozp, Almerdozp hath a little flat steeple.

Item, from the South Buye of the Black to the Criele, the course is East southeast, and to keepe the right Channell,

runne

runne Southeast and by East, so long till you find deepe water or till you have the land of Creile, that is Myrus, at the South end of the Clifte.

Item, when you come from by North inwards, and will saple to Ankewsen, then bring that high red house to the west ward of the steeple, so that you may see betweene them, and keepe so till the west end of it come right over that great high Farme house which standeth by north the Water-mill, and these are the markes of the first Buye, then goe South Southwest towards the Weather shore in two fatham, and then off againe in two fatham; the thwart markes of the other Buye is Boecalpell, brought over that Farme house, the land markes are to bring the Mill by south of Ankewsen, a little by East of that high stone house which stands at the South end, and against that northlye the Buye, then keep your course by the West shore. Upon a flowing water you may saple fast by the East shore running inwards.

Item, the thwart markes of the third Buye is Grotebroke, brought over the same Farme house to the Northwards of the water Mill. The land marks of the same buye is a stone house which stands at the North end opening from the Steeple, so as you may see betweene them: these are the land markes of the third Buye.

Item, to know the land markes of the Buye to the southwards of Ankewsen: next to Ankewsen the watch house by the gate being brought by East the Steeple: And by these markes when the Mill comes in one with the ayre of Boecalpell, there shall you finde the Buye on the East shore.

Item, the land markes of the most southerly Buye, is the little tower of the hospitall, being a little by west of a little steeple that stands upon the tower that the ankers doe hang upon: the thwart marks is a sharpe steeple brought on the south end of Beverthwsen nigh unto a high Farme house: with these markes lyeth the southermost Buye.

Item, now it is necessary that all men should know, that these Creeks and Streames before specified, are to be under-

stood

ſtand for waters of Pilotage, or lademanage: Therefore by the Sea right it is plaine, that the Maſter of any Ship ſayling theſe ſtreames, and refuſing to take in a Pilot or lodeſman, and that thereby the ſhip doth periſh, and miſcarry, he is bound to make reſtitution to the Marchants for their goods.

Theſe following, are the ſeauen Ilands of Yotland. Witholme, Ameren, Dill, Kem, Menow, Fanow, and Nunnink.

Of Bombergen.

ITem, from Bombergen to the Elue, the land lyeth Northweſt and Southeaſt, and are diſtant 52. leagues. And a South and North Mone makes a full Sea in all thoſe Hauens. And likewiſe in Yotland.

Item, Bombergen is a flat long Hill, and on the South end of it ſtands a ſteeple, and to the North part of the ſame Northeaſt end, doth likewiſe ſtand a ſteepe Hill or Tower, and from that are high round Sand-hills, as though it were Salt-houſes all along ſt euen to the Holmes: and the courſe from Bombergen to the Holmes, is North Northeaſt, and they are diſtant 11. leagues.

Item, the Riffe lyes along ſt between Bombergen and the Holmes Weſt, or thereabouts in the Seawards.

Item, in all Hauens betweene Bombergen and the Elue and thereabouts, a South or North Mone makes a full Sea.

Of Friezeland.

ITem, the Coaſt of Friezeland lyes along ſt, Eaſt Northeaſt, and Weſt Southweſt.

Item, the Elder and the Holy land, lye Eaſt and by North, and Weſt and by South one from another, and are diſtant two ſmall kennings.

Item, Ripen lyes from the Holy land, Northeaſt and by North, two great kennings aſunder.

Item, the Holy land and the Schelling, lye Northeaſt and by Eaſt, and Southweſt and by Weſt one from another, and are diſtant 31. leagues.

Item, you may ſaple into the Southhauens at 5. fathom.

Item,

Item, you ſhall come no nearer the Holy land on the weſter ſide, then nine or 10. fatham to the Northwards; for from the Steene at ſome places it is 7. fatham deepe.

How to goe in with Holy Land.

Item, to ſayle from the Holy land to the Elue, the courſe lyes South and by Eaſt, and is diſtant two kennings.

Item, he that will ride vnder the Holy land, and comes from the weſt, let him not come any nearer by the weſt part and ten fatham, ſo long as you can ſee betweene the Monke and the high Cliffe, and then you may goe boldly with the South ſhore in foure fathams by that ſide, or fiue.

Item, when the Cliffe beareth Southweſt, or weſt ſouthweſt of you: and the Colverhoke lyes north northeaſt from you, there is the beſt roade in foure or fiue fatham water, faire white ſand, and by Colverhoeck is likewiſe faire ground to anchor on.

Item, when the Werke lyes ſoutheaſt and by ſouth from you, then are the markes in one.

Item, when as Menſen lyes ſouth from you, then are you open of the Weſer.

Item, when the Cape of Roten lyes ſoutheaſt and by eaſt from you, then you ſhall ſee them alſo in one.

Item, when the Tower or ſteeple of Borcum doth lye ſouth from you, then are you open againſt the eaſter Emes.

Item, when you haue Juſter Tower northeaſt from you, then are you within the Riuer of Juſter.

Item,

Item, when the Beacons of Shamerinkocke lye to the East southeast of you, then you shall see them in one.

Item, from Roseboskin to that Beacon in the Meme: the course is southeast and by east, goe by the Southland in seaven or eight fatham.

Item, from the Beacon on the (Meme) to the Buye on the East side of the course is East and by north.

Item, from the Buye on the East side, the course is East and by North. And hold the North shore till you come to the Stor Tore.

Item, when as you come from by west, and will sayle into the Elue, then kepe the South shore in, fourteene fatham, and in the Elue you shall have fifteene Fatham, and is hard ground.

The course to goe into the Elue.

Item when you goe with the Elue, you must bring the Cape and the new Werke in one, which will bring you with the Buye: and the shore Buye lyes on the South shore. Then from the shore Buye, to the Buye the Newgate, the course is East and by North: reckon alway your streames, for the flouds sets commonly East and by South inwards. Then run towards the North shore in five or sixe fatham, and so shall the Newgate come in with the first Buye or Tunne, and when you have the Werke South at the first Buye, there shall you have it foure fatham or thereabouts: kepe that Buye on the starebord, and goe with the other Buye East (in) and something to the Northwards from that other Buye, the Werke lyes Southwest, and in five or sixe fatham water: then forwards to the third Buye (or Tunne) goe East Southeast, somewhat Southerly (in) And the Werke lyes from the third Buye Southwest

Weſt and by South, there is deeper water 7. or 8. fatham ſaſt by the Buye, then beare to on the fourth buye Eaſt ſouth-eaſt, and the Werke lyes off it Southweſt and by Weſt, and that fourth Buye lyes on the higheſt of the new grounds, and the new grounds are keepe two, and lye dry at low water. Then when you come out of the Seas, you may goe in fiue or ſixe fatham water by the foreſayd ſecond Buye, hence away to the Roſe Beacon without any danger, and keepe by the South-land. Then keepe your courſe from the fourth Tunne to the firſt, Southeaſt, and the firſt Tunne or Buye lyes at the end of the new grounds: and when you haue brought the Mill within the Land, and Cowes kirke in one, then are you paſt the new grounds. The Werke and the firſt Buye or Tunne, lye the one from the other Weſt ſouthweſt ſomething more Southerly.

Item, when any Ship comes from the Weſt and will goe into the Elue, and hath a Southerly winde, or a Weſt ſouthweſt winde: let him beare aloft by the South ſhore in 12. fatham, ſo long as he keepeth the South ſhore. for when he comes right againſt the Elue, he muſt then keepe the South ſhore in ſeuen or eight fatham, going ſo along the South ſhore till you haue brought the Werke South from you, or nigh thereabouts: and then goe more Northerly till you come to the Buye of the new gate or entry in. And from the firſt Buye, goe Southeaſt and by South, till you come to the firſt Buye, and when you ſhall ſee a Mill in a certaine black heath with a houſe, then hale in towards the Land, and when you haue brought the Mill to the Eaſtwards of that houſe, then are you within the Roſe Buye, then goe Eaſt and by South to the Roſe Beacon, and when you are againſt the Roſe Beacon, then ſhall you ſee a little Church with a ſmall ſharpe Steeple within the land: when you haue brought the Church right ouer a long houſe, a Cable length to the Eaſtwards of Retſebettell, then ſhall you be hard by the Roſe Beacon. Then goe Southeaſt and by Eaſt vp toward the Goen, and keepe the fourth ſhore in ſeuen, eight, or nine fa-

tham,

tham, so long, till there come to the west ward of you a sharpe steeple, brought in one with two other steeples, that stand in one Churchyard within the land which is called Oldenbrooke, and when one of the steeples is come so farre by the East, then you shall see a couple of Trees: when you have brought the steeples into these two Trees, then are you past the sholdes of Romerder, and then goe east with Burlutell, and keepe rather alongst the North shore at five or sixe Fatham, but take heed of the souther shore for feare of Pleghereusand, for you shall sayle alongst by it.

Item, if the weather so serve that you may, then keepe by the north shore still till you come at Billingbroch, and when you are come to Billingbroch, yet keepe you on the North shore still in seaven or eight Fatham, and hale so in till you come so farre as Rugerwyt, then you shall come to the Easter shore, then you must hale up something more Southerly to Staderland.

Item, there is the South Clue which now lately in Anno 1571. is bowed.

Item, from the Schorr Bupe, to the next Bupe, your course is East and by south.

Item, from the second Bupe to the third: the course lyeth East southeast, and something more to the southwards.

Item, from the third Bupe to the fourth, the course is east and by south.

Item, from the fourth Bupe or tunne to the fift, the course is East and by north.

Item, from the fift Bupe to the Bupe in the Rose, the course is southeast.

Item, from the Rose Bupe to Rose Beacon, the course is Southeast and something southerly.

The course to sayle to the Weser.

Item, hee that comes from the west wards and will sayle to the Weser, having a Northwest or a North Northwest winde, let him not come any neerer to Wangeroge then sixe fatham, and then let him runne East so long till he see the ve-

termoſt Buye : and then there lyes a ſand on Larbord, which is called the mid-plat, on which is but two fatham at a full ſea, and lyes open before the Weſer, then from that Buye to the other course is northeaſt.

Item, if you ſhould have the winde ſoutherly, then goe with Wangeroge, and keepe you in nine or tenne Fatham, and take heed of the weſter Weſer that lyes at nine fatham inwards, then take your course over from Wangeroge Northeaſt, till yee come at tenne or eleven fatham, then ſhall yée have Menſer Church beare ſouth and by eaſt from you there lyes the vttermoſt Buye.

Menſer Church.

Item, Menſer Church is a flat Church without any ſteeple, and lyes in Worwkens land from the vttermoſt Buye to the ſecond Buye your course is eaſt. And when you are a little from the ſecond Buye, then lyes Menſer from you South and by eaſt, and from that Buye to the third, your course is eaſt. And when you are at the third Buye, then lyes Menſer South from you: from the third Buye to the fourth, your course is Eaſt, but ſée that you alwayes account your Tyde, and then lyes Menſer from you South and by weſt. Then from the fourth Buye to the buye on the head, the course lyes eaſt and ſomewhat to the northwards. And when yée come to the Buye, then lyes Menſer ſouthſouthweſt from you, then goe ſoutheaſt and by ſouth to the Buye in the faire way that lyes in 10, or 11. Fatham, and take alwayes good héede of your ſtreame. That Buey is layd for the Beacon, then ſoutheaſt is the course to the Buye on the Coers.

Item, from the Buye vpon the Coers to the Buye on the Stœne of the Bollenſill, the course lyes ſoutheaſt, and to the eaſtwards. And when you are about the Buye of Bollinſill then ſet your course to the ſouthward, with the weſt ſhore, there are two Beacons ſtanding.

Item,

Item, when you come nigh vnto the second Beacon, there is a good Road for a Westerly winde. And then haue you Langhwoord.

Langhwood Church in Gotirland, and if you will goe further, then set your course Southeast to the Buye or Tunne vpon the Mack. And when you are within that Buye: then goe with the West shore in three or foure fatham, and so you shall come now and then hard by ground land, vntill you come to Blexhemkerk. There bee in the Roade commonly such Ships as are outwards bound, and doe tarry for a winde.

Item, when Newarke lyes southeast and by south off you, then haue you both the Capes in one.

Blexhem Church.

Item, when you haue Menler Church South from you, then are you open before the Weser,

Item, when the Steeples of Borkum beare South from you, then are you open thwart of the eafter Emes,

Item, when the Steeples beare Northeast off you, then you are within both the Juster Rauens, in the wester Emes.

Item, when the Head-lands of Rotum doe lye Southeast and by East from you, then are they in one.

Item, when the Head-lands lye South southeast from you, then are they both in one.

The going into the Iade.

Item, if you will goe into the Iade, when you are past the red land, beare in Southwards, euen as farre as you may,

and you shall leaue Menser Church on Steerebord side: and if you will sayle to the Wood, then leaue the Church on Larbord side.

Wangeroge

Item, you shall know Wangeroge by that there stands a little Church vpon it, and the Steeple stands at the West end.

Item, Spigeroge is to bee knowne by that it is plaine Sand-hills, and then you shall know Langeroge, for that it appeares in two Sand-hills.

Item, you shall know Balterom by that the West end is high Sand-hilles, and the East end low sand-heapes.

Iust

Item, you shall know Just two wayes, there stands a Church ouer it, and the Steeple stands at the East end of the Church, and the Mill that was in Just is blowne downe and is cleane gone, so that there stands nothing where the Mill was.

Burckum.

Item, you shall know Burckum, by that it riseth in three parts, and about the midst of the Land stands a Church with a flat steeple, and stands at the East end of the Church.

Item, you shall vnderstand that the Easter Emes goeth in betwixt Just and Burckum.

Item, to know Burckum-well, when you shall sail with it comming from the West, it seemeth to loke vpon as it were three Ilands: for betwixt euery one of the Hilles of it which seemes Ilands, is a Valley or stacke of plaine sand without

without any Hilles, and on that which ſeemes the middlemoſt Iland, ſtands a Church with a great ſharpe ſteeple and ſtands at the weſt end of the Church.

Item, from the Northweſt corner of Burckum, doth lye a Riffe of ſand, and lyeth weſt in the Sea, at leaſt a league and a halfe, and you may ſayle along ſt by the ſame into the Eaſter Emes, and goe in Eaſt by ſouth.

Item, the eaſter Emes lyeth in Eaſt ſoutheaſt, and when you haue Burckum ſteeple South of you, then keepe by the ſhore in foure fatham and a halfe, and edge ouer, and fetch ſomething of Juſter Riffe, and you ſhall by and by haue deepe water, and then keepe in by him.

Item, when you haue brought Juſter ſteeple Northeaſt of you, then are you paſt both the Riffes of Juſter, and then you are within the Eaſter Emes.

Item, there is a new Channell, that is broken in the weſter Emes, which lyes a little to the Weſtwards of the old Channell, and is as deepe at low water, as the old deepe is at a full ſea or high water.

Item, when any man will ſeeme to enter in at the weſter Emes, let him bring the Buſh ſouth and by eaſt of him, and the weſt end of Rotum Southeaſt, and bring both the two great Capes in one, and then you ſhall finde the vttermoſt Buye, and that lyes in fiue fatham, then goe from the vttermoſt Buye to the ſecond Buye, Eaſt and by North, and that lyes at foure fatham, then from the ſecond Buye to the third Buye, likewiſe eaſt and by north, and that lyes in fiue fatham. And then is the longeſt Cape and the leaſt Cape vpon the old deepe to be kept both in one, and ſo you ſhall haue euer the deeper water. Then from the third Buye to the fartheſt Buy goe Eaſt ſoutheaſt, and then edge ſomething ouer towards Burckum Riffe, towards the North ſhore, leaſt ye fall to the eaſtwards of Hallandbalge, which goeth in by Eaſt Rotum. Alſo, when any man comming from by Eaſt with an Eaſterly winde, would goe in at the old deepe, let him bring the longeſt Cape, and the leaſt Cape as they ſtand in one, a-

againſt the olde Deepe, and runne ſo in, and there you ſhall finde the third Buye, and the old gate or entry at a low water hath but two fathams ½, being an Eaſterly winde.

Item, Holth on the Weſt end full of high ſand hils, and there is no habitation vpon it.

Item, ye ſhall know Schirmerkeragh by the lowe ſand-hils, and at the Weſt end of it ſtands a high round ſand-hill, and there ſtands two Capes vpon it for to ſayle into Scholbaich, and you ſhall bring that Eaſt ſoutheaſt from you, and then you ſhall haue both Capes in one, and then runne right towards him, till you finde the firſt Buye. And there lyes two Buyes in one gate or entry, and then when you come to the ſecond Buye, goe Eaſt northeaſt, and Eaſt and by north, and you may ſayle by either of theſe Walles, and when you come at the third Buy, then goe South and by weſt, or ſouth ſouthweſt, and you ſhall haue no leſſe at a low water then three fathams. Now when you come out of the Sea and ſail with Wexneriff, then edge towards the Wall at five fatham and at five fatham and a halfe. And doe euen as here before is written, when you will ſayle into the Scholbaich.

Schirmonickeroge

Item, to know Schirmonkerogh: thoſe are low Sand-billes: and at the Weſt end ſtands a hill which is ſomething higher: as for the Church, you cannot ſee it till you come hard by the Land, and Schirmonkerogh is two leagues and a halfe in length.

Ameland

Item, vpon Ameland there ſtands a high great Church with a flat Steple towards the Weſt end of the Iland: and is couered with blew ſlates, and there is a ſtone houſe ſtanding by Eaſt off the Church: and it ſeemes to looke vpon, as though it were an old ruinous Farme houſe: and there lyeth

three

thꝛée high ſand Hills aboue the middeſt of the Land, and Ameland is foure leagues in length.

Item, betweene Schirmonkerogh and Ameland, goeth in Scolbalch, and hath two gates oꝛ entries, one goeth in by Ameland, and the other by Schirmonkerogh.

Skelling.

Item, vpon the Schelling are fiue ſtæples, one ſtanding at the Eaſt end is ſharpe, and about the middle of the Land are thꝛée ſtæples: two flat ones, and the higheſt of all is ſharpe, and that which ſtandeth on the Weſt end is a high flat ſtæple: and is called Saint Brandatius Church: and the Iſland is thꝛée leagues in length.

Item, a Southeaſt oꝛ Noꝛthweſt Mone makes a high water in Rauſter dæpe.

Item, Huſd winen and the Pale, are diſtant 24 leagues.

Item, Petten be high ragged ſand Hills.

Item, Kettle dotone is a white forked ſand Hill.

Item, the Coaſt of Holland lyes alongſt South ſouthweſt and ſome what to the weſtwards, and Noꝛth noꝛtheaſt ſome what to the noꝛthwards.

Item, Marſedæpe and the Holdon, lye one from the other ſouthweſt and by ſouth ſome what weſterly: and noꝛtheaſt and by Noꝛth ſome what eaſterly, and are diſtant thꝛée and fifty leagues.

Item, an Eaſt oꝛ weſt Mone makes hie water in Marſedæpe.

Item, the Pale and the Wellings are diſtant 3. kenninges.

Item, the Mase and the Marsdæpe, are distant foure and twentie leagues.

The Mase.

The Briel.

Item, the Mase lyes vp East southeast, and somewhat southerly.

Item, the East Hornholt goeth in by Fwerboden, and then by the maine land, a west south southwest Mone makes a full sea: also before Mase mouth, and within the Mase, a south southwest Mone makes a full sea.

Item, before the Flee you must take hæde to the Tyde, for the fore-floud doth set thwart ouer the shallow grounds to the eastwards, and the first of the ebbe sets likewise to the westwards.

The Flee Iland.

Item, the Flee is knowne by the high white sand hilles, and there stands a small steeple in the Church.

Item, the Flee and the Riffe, are distant one from the other 11. great kennings, and Vlisand is foure leagues in length.

Item, there is an Iland that lyeth betweene the Flee and the Vessell, that is called Vereland, and there stands a little house within it: see that you take hæde to your Tydes alwayes before the Vessell, for the fore-floud, and latter end of the Ebbe sets over to the Northwards, and the last of the floud and first of the Ebbe sets to the southwards.

Item, Vessell is two leagues ½ in length.

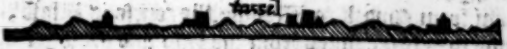
Item, from Marsedæpe to the Swæne is nine kennings.

Item, from Marsedæpe to the Vlye, is 8. leagues.

Item, whosoever will sayle out of Vlye to Shotland, the course is North northwest, and somewhat westerly, and so

sayle

ſayle with a forewinde, it is three dayes and a halfe ſayling, and is 152. leagues.



Item, for to know Holland, Egmont is a flat ſteeple, and ſtands vpon the ſea ſide, and within Egmont are two ſteeples ſtanding together in one Churchyard.

Item, Fairehill and Shotland, lye by North northweſt and South ſoutheaſt 150. leagues.

Item, Shotland and Boffamins lye North and to the eaſtwards, and South and to the weſtwards, and are diſtant 46. leagues.

Item, Shotland and Oxteny, lye ſouthweſt and northeaſt 20. leagues, and when you are about midway betweene them you may ſee them both at once in a cleare day.

Item, Oxteny and Boffamins, lye South ſoutheaſt, and north northweſt 26. leagues.

Item, the Southweſt end of Shotland and Faire hill lye North Northeaſt and South Southweſt, two kennings diſtant.

Item, Faire-hill and Farie, lye Northweſt and by weſt, and ſoutheaſt and by eaſt, a great day and night ſayling.

Item, Shotland and Barghen, lye neere eaſt and weſt, 60. leagues diſtant.

Item, Shotland and Farie, lye Weſt northweſt, and Eaſt ſoutheaſt a day and a night ſayling.

Item, Shotland and the Oſterhoke of Iſland, lye Northweſt and by weſt, and Southeaſt and by Eaſt, three dayes ſayling.

Item, Farie and the Oſterhoke of Iſland, lye Northweſt and ſoutheaſt two dayes ſayling.

Item, from the Oſterhoke of Iſland to the Beareſore, the courſe is South ſouthweſt, and North northeaſt twentie leagues.

Item, from the Beareſore to the Siden, is 16. leagues, the courſe is Weſt ſouthweſt, and Eaſt northeaſt is the

courſe

course to Mydall, from Siden is all lowe plaine Land, and within high.

Item, from Mydall to Webnie, the course is West, and Webnie lyes three miles from the land: and betwéen Webnie and Mydall is 6. leagues.

Item, from Webnie to Robenes, the course is west, northwest, and east southeast, sixtéene leagues: Robenes is a little blacke point: betwéene Webnie and Robenes is foure Havens. And likewise there lies off Robenes west southwest thrée Ilands: whereof twaine are two leagues and a halfe a péece, and the third is fiue leagues long.

Item, from Robenes to the Snens Jockle, the course is northwest, and by north, and southeast and by south, and are distant sixteene leagues. And betwéene them are many Havens, as Dorse Hauen, and Busanden, Cabelwicke, Merwicke, Wolstruse. Strent, Hamfort, Hullen, and an Iland called Widdow, halfe a mile from the land, another also called Walfort.

Item, from Snens Jockle to the Bederstand, the course is south and north, and are distant sixtéene leagues. And by the Jockelles lye thrée Havens called Bodem, and then Stapen and the Riffe, & by Bosten Riffe doth lye 3. Havens, Kurmworke, and Grindfort, and an Iland called Sletten.

Item, from the Berderstant to the Schaghen, is seaven leagues, and doe lye north and by east, and south and by west, and betwéene them lye foure Rivers, & called in that tongue Fords. The first is Patersfort: and then Telkfort, Admerfort. and in Admerfort are thrée Hauens.

Item, from the Schaghen to Disefort, is 8. long leagues, and they lye one from another North northeast, and South southwest: and betwéene them are two Fordes, Orenderford, and the Sugheford.

Item, Disefort, and Shalwicke lye Northeast and by north, and Southwest and by south, and are distant foure leagues: in Disefort lye thrée Havens, Scutelfort, and Alfort, and the Iland Edoe.

The

The Foords in Iſeland, that is, the Rivers or Creekes going vp into the Land.

FIrſt, Swedens-foꝛt, Pelt-foꝛt, Scoꝛtfoꝛt, Peiſe-foꝛt, the Diſe-foꝛt, Gꝛomwicke, Herd-foꝛt, the Jockle-foꝛt, Rabben-foꝛt, Hetterbeche: and in that Rauen lye whale-fiſh bones.

Item, from Schaelwick to the Hadderſtrant, the courſe is Noꝛth noꝛtheaſt, and ſouth ſouthweſt, and are diſtant eleuen leagues. Here lyeth thꝛée Mountaines, and yet is whole Land.

Item, from the Haddenſtrant to the Schagen Foꝛt, is fiꝛteene leagues, and lye Noꝛth noꝛtheaſt, and ſouth ſouthweſt: betweene theſe lye many Fꝛodes oꝛ Créekes going vp into the Land. And fiꝛſt the Stingrins-Fꝛod going into the Land-wards, Greins-fꝛod, and then the Bitter, and the Putilfꝛod, the Nideſfꝛod, and Wydaell, and Waſedaell, the long Déere.

Item, from Scargenſoꝛt to the Widalen, the courſe is Eaſt ſoutheaſt, and Weſt ſouthweſt, and are diſtant fiue leagues.

Schagenfort is a Haven, and is called Lapland.

ITem, from the Widalen to the Rauen-hoke, is twenty leagues, and lyes Eaſt noꝛtheaſt, and Weſt ſouthweſt, betweene theſe twaine lyes thꝛee Rauens: the fiꝛſt Digol-foꝛt, and then Dackfoꝛt, then Hullwicke. And betwixt thꝛée Fꝛods oꝛ Riuers, the fiꝛſt Jadefoꝛt, and then Oxefelfoꝛt, and then Leefoꝛt, all which are Riuers oꝛ Créekes going vp into the Land.

Item, from the Ronnehoke to Grimſe, is eight leagues, and lyes Eaſt and weſt.

Item, Grimſe is an Iland, lyeth from Hullwicke, eight leagues Southſouthweſt, and Noꝛth noꝛthweſt.

Item,

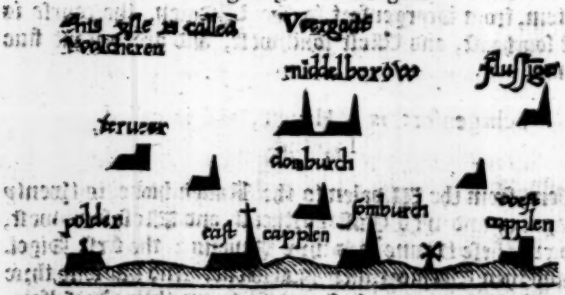
Item, Grinsie and Denfort, lye southwest southerly, and northeast northerly.

Item, Grinsie and Sighelfort lye southwest southerly, and northeast northerly. And vnder Grinsie you may anker for a Northeast winde in 17 fatham.

Item, from Roemhoke to the Langnesse, the course is east southeast, and west northwest, and are distant 16 leagues: betwæne these twaine lyes a sound and a Riuer, the sound is called Roder sound, and the Riuer is called Soscelfoert, and lyes at the west wards of the Langnesse: and Vnwicke and Rodhauen lyes eight leagues from Langnesse, and they lye in a manner East and west.

Item, from Langnesse to Otterhoke, the course is south southeast, and North northwest: and are distant foure and twenty leagues, and betwæne them lyeth a Hauen called Wornefort, and to the East ward of the Langnesse there lyes a great Mountaine.

The going in at Vergate.



Item, if you will goe in at Vergate, bring the steeple of Middelborough and east Cappien in one, or to the southeast southerly, and run directly so till you finde shald water at three fatham, and goe yet so forth ouer the Shald: then against Vesland, you shall come into nine or tenne fatham, then keepe on so vntill you come where the Mermaide is set vp at Terberre, and till you haue brought those Towers or steeples

which

which are called Valentines Towers in one: then shall you be ouer against the Easter towers, and keepe those Towers of Ververre in one, and so runne euen hard to by them: and alwayes account of your Tides: for a South or north Mone there makes a full sea. Now to know Markeren by the land, West Capplen is a grosse or a flat Steeple: and to the Eastwards of west Capplen, standeth east Capplen, and that is a sharpe steeple, and to the North and by East of east Capplen stands Dombrough, and is likewise a sharpe steeple.

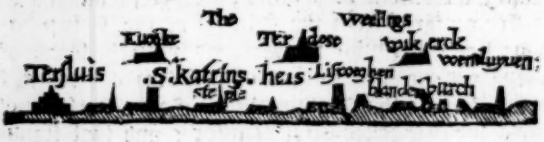
The order to bee obserued in commirg out at the Wellings.

ITem, to come out of the Wellings, you must leaue one third part of the way on the Larboard side, so long as you haue the Church by North the steeple of the Abbey of Middleborough or to your sight, vntill they bee within halfe a fatham one of another, then you shall haue Eastmunster as farre from the Steeple of the Abbey as the Conde-kerke stand by North it, and when the steeple of the Abbey stands so in the middest of those two Churches, then you shall haue to the Northwards of Conde-kerke another steeple, which is called Westmunster: and that stands to sight

ſight moꝛe then a ſhips length to the Noꝛthwards of Coude Kerke, and when as the Steeple of the Abbey is bꝛought in the middeſt betwixt both the two beſoꝛe named Churches: then you muſt runne diꝛectly with them, keeping the Steeple ſo vntill you haue bꝛought Ardenbꝛough a great ſhips length without Heiſant, and then you muſt keepe Flanders ſide, foꝛ feare of the Poles of the Welling, and that you may be ſure of the other markes. Then you ſhall ſee Weindwine with a plaine, and a valley by it that ſeemes to be two ſhips length, and then you ſhall ſee the ſmall Steeples which are called Weindwine, open againſt the middle of the valley, and then the coꝛner of the ſteeple is the marke of the depth of the wa-ter, foꝛ the neꝛer to the Poles, the deeper the water, like as is the Heilegen beſoꝛe wꝛitten: and when you ſee the Heile-ghen as it were two Ships length a ſunder: there you may bꝛing Saint Lamberth by Noꝛth the ſand-hils. Oꝛ when you are cleare paſt them, you may keepe them halfe a fatham a ſunder in ſight, and hale ſo outwards a good while: and to come in at the Wellings from without, then keepe Saint Lamberth as is afoꝛeſaid, till you haue bꝛought the Heile-ghen in one, then muſt you bꝛing Saint Lamberth thꝛee oꝛ foure fatham open to the Noꝛthwards, and after goberne your ſelfe by the markes of the Steeples of the Abbey, as is beſoꝛe wꝛitten. And if it be ſuch weather that you cannot ſee the ſteeples of the Abbey, then beare in Noꝛtheaſt vpon a ſloud, vntill you haue bꝛought Arenburch and Saint Lamberth in one, and then hale in diꝛectly Eaſt noꝛtheaſt.

Item,, beſoꝛe Wellings, a Southweſt oꝛ a Noꝛtheaſt Wone makes a full Sea, and at Walkherne, a South and a Noꝛth Wone.

The going in at the Wellings.



Item,

Item, first you shall vnderstand that the Steeple of Saint Katherines is a sharpe Steeple, and is the Steeple that stands on the West side on the Sea Coast next to the Sluis. And from Saint Katherins vp within the Land stands another sharpe Steeple, and that is Knocke. And to the westward from Saint Katherins by the Sea side stands Heyes and hath a sharpe Steeple, and is something greater then Saint Katherins and after that by the Sea side stands Lilweighen, whose Church hath a great flat Steeple. And from Lilweighen vp into the Land-wards stands an Abbey, which is called Terdoes, and that is a Church with a little sharpe Steeple in the middle. And from Lilweighen westwards, stands Blankenburch vpon the Sea side, and that is a Church with a flat Steeple, but it is much lesse then the Steeple at Lilweighen, and betweene Lilweighen and Blankenburch vp into the Landwards stands Westkerke, and that hath a sharpe Steeple, and stands nigh vnto Blankenburch, then by Lilweighen to the westward of Blankenburch, there stands Weindwine, and that is a sharpe Steeple.

Item, when the Steeple of Lilweighen, and that of the Abbey of Terdoes are brought in one, then are you right against the vtterland that lyes thwart of Hailand, and then are you within the English Pole, and if you have fire Fatham off Hailand side, then lyes the Pole on the Larboord side of you, then keepe over Hailand in fire or seaven Fatham, but no deeper, and runne in so long, till you have brought the Steeple and Saint Katherins, and the Steeple of Knocke in one, those are called the Heileghen, and then are you cleane past the English Pole, and then beare inwards so long, till Saint Katherins Steeple comes in one with a high blacke hill, and then you are against the French Pole. And when the Steeple is hidden with the Land that lyes by North of the Sluis: then are you past the French Pole.

The

The markes and order to be kept when yee will sayle in at Botkill.

ITem, when as you will sayle in at the Botkill, having recovered the shore, you shall bring the steepleof Middleborough southeast of you or thereabouts. And goe so in till you have west Capplen East southeast from you, and then you shall see the Church of west Capplen come in a gland of the Sandbankes, then keepe the Church so off you, so long till Saint Atens comes past East Capplen, and then are you past the Sholds. Then runne inwards towards the shore to Flushing.

How you shall sayle in at the Doerloe.

ITem, when you pretend by Gods grace to sayle in at the Doerloe, bring the high steeple of Middleborough to the northwards of the flat steeple, and also a little from thence the two south Towers almost together, the innermost as it were within the length of a Capstein barre from the vttermost, and runne so into Flushing East and by south, or therabouts is the course. And the Southberghen are two sharpe steeples standing betwixt Middleborough and Flushing.

Item, East Capplen is a sharpe steeple: west Capplen and Saint Atens are likewise sharpe Steeples, that stands from it to the Eastwards, and is much higher then East Capplen.

Selland.

ITem the land on Selland side, lyes alongst Southwest and Northeast, and a South southwest Yone makes a full Sea.

The Clocken deepe by Flanders side.

ITem, when as you will goe in at the Clocken deepe, you must bring west Capplen in one, with Saint Katherines Church by Clocken, and so goe you in at the best deepe, and Saint Katherines steeple is the next steeple to the Sluis by the

the water side, and those other steeples stands vp into the landwards, and after that Heys, and then Blancken-Church that hath a flat steeple; after that, there stands three steeples to the Westwards.

The Coast of Flaunders.

ITem, on Flaunders side, the Coast lyeth alongst East Northeast, and West Southwest, and a South or North Moone makes a full Sea at the shore. And without the sholds a Southwest or Northeast Moone: and alongst all the Coast of Flaunders in the vttermost Channell, it is not in any place aboue foure and twenty fatham deepe.

The Swine.

ITem, if you will goe in at the Swine to come in, the winde being contrary: then take the latter end of the floud, and the first of the ebbe. And when you will sayle in at Heyes deepe, you must bring the foure Beacons of Heyes which stands by the Mill in one, over Core at Heyes and then shall you goe in at the best deepe, and so you shall goe farre enough from the vttersand: and so you may beare on to the Weelings East Northeast, and you shall vnderstand, that Anchewisen, Buisen and the Swine, doe keepe all one just time of ebbing and flowing.

Item, when as Dunkerke lyes due South southeast from you, and that you can then but see it vpon the Hatches, then is there a flat at two fatham deepe at a low water.

The order and course of the streames and Tides alongst the Coasts of Flaunders, Normandy, and of Britaine to the Seames.

ITem, first you shall vnderstand, that alougst all the coast of Flaunders and of Sealand, the flood runneth to the Eastwards, and the last quarter of the floud, the streames sets to the Seawards, and the last quarter of the ebbe to the Landwards. There are sand banckes, about which, as well

at sometimes of the flood, as at sometimes of the ebbe, there goeth no streame at all.

If you come to an ancker by East of the Nesse in temne Latham, you shall be well defended for a West southwest wind.

Item, thwart of the head, the flood sets in Northeast and by North, and the Ebbe sets out Southwest and by South.

Whosoever will come to ancker at the Lands end of England by Dover, let him cast ancker and ride at five, or 6 Latham, and he shall ride well for a south winde.

He that will come to an ancker by Gulles, let him ride at five fathom, and Saint Margrets Church shall beare south southeast to him.

And whosoever will come to ancker within Saint Margrets, let him ride at five, seven, or eight fathom.

Note, that from Ostend to Saint Katherins: the flood sets East northeast, and the ebbe West southwest.

Betweene Gravelling and Dunkerke: the flood runnes Northeast and by North, and the ebbe sets Southwest and by South.

From Wolferland to Gravelling: the flood sets North and by east: and the ebbe sets South and by west.

From the Nesse to Wolferland: the flood sets North and by east: and the ebbe sets South and by west.

From Bulen to Blacknesse, the flood sets to the Northwards, and the ebbe to the Southwards.

From Staples to Bulen, the flood sets North northeast, and the ebbe Southwest.

From Cans to Staples, the flood sets Northeast and by north, and the ebbe Southwest and by South.

From Dieppe to Cane, the flood runnes Northeast and by north: and the ebbe Southwest and by South.

From Fecam to Dieppe in the faire way, the flood sets Northeast and by East, and the ebbe Southwest and by West.

From Bereffeete to Fecam, foure or five miles of the Land in the faire way, the flood runnes east northwest, and

the

the Ebbe ſets Weſt Southweſt.

From Bereſlæt to Seinehead, the ſloud runneth Eaſt Southeaſt: and the ebbe Weſt northweſt in the faire way, and you may not come any nærer then 12 fatham.

Item, from Bereſlæte into the Bay of Hags, the ſloud ſets Southeaſt, and the ebbe Weſt northweſt.

Item, from the Cape of the Hagge, to the Iland called Alderney: the ſloud ſets Northeaſt, and the ebbe Southweſt: and in the race of Blanchey it is ſo likewiſe.

Item, from the Caskets to Bereſlæt, the ſloud ſets to the Eaſtwards, and the ebbe Weſtward.

And betweene Britanie Bay and the Caskets, the ſloud ſets Northeaſt and by North, and the ebbe Southweſt and by ſouth.

Item, from Garneſey to the Caskets, the firſt quarter ſloud runneth Eaſt ſoutheaſt, and then after Northeaſt, and the ebbe Southeaſt.

Item, at Seteiles as well within as without, the Floud runneth Eaſt ſouthweſt, and the Ebbe Weſt northweſt.

Item, from the Ile of Baſe to Aberwracke, alongſt the ſhore, the ſloud ſets Eaſt and by ſouth, and the ebbe Weſt and by north.

Item, from the Fourne to Saint Powles de Lyons, or the Ile of Baſe, the ſloud runnes Eaſt and by north, and the ebbe Weſt and by ſouth.

Item, from Saint Mathewes to the Fourne, the Floud runnes North and by eaſt, and the Ebbe South and by eaſt.

Item, from the race of Fontenie to Saint Mathewes, the ſloud ſets North and by Eaſt, and the ebbe South and by weſt.

Item, nigh vnto Vſhant, North northeaſt off, is a place which is two and fifty fatham deepe, and no Ship can ride there, for the Tide goeth round about as a whirle-poole.

Item, from the Seames in the broad land betweene that and Vſhant, the ſloud runneth Eaſt northeaſt, and the ebbe Weſt ſouthweſt.

Item, from Walterſland to Grauelinge, the coaſt alongſt lyes Northeaſt and by eaſt.

Item, Walterſland lyes off, of the before written Rocks Northeaſt, and a little to the Eaſtwards, and are diſtant 29. leagues.

Item, thoſe Rockes which lye without the Cape of Caule, lye North northeaſt from Seinhead, and are diſtant fiue leagues.

Item, Seinhead lyes from Bereſlete, Eaſt and by ſouth, and is diſtant 21 leagues.

Item, Bereſlete lyes from the Caskets, Eaſt and by ſouth, and are diſtant 16 leagues.

Item, the Caskets lyes from the Fourne Northeaſt, and a little to the Eaſtwards, and are diſtant thoſe and forty leagues.

Item, the Caskets lyes from Saint Powles de Lyons Northeaſt, and are diſtant 33 leagues.

Item, Garneley lyes from Saint Powles Northeaſt, and a little to the Eaſtwards, and are diſtant 25 leagues.

Item, Set Ales lyes from Saint Powles Eaſt northeaſt, and are diſtant 12 leagues.

Item, St. Powles lyes from Vlhant, Eaſt and by north, and are diſtant 26 leagues.

Item, the race of Fontenie and the weſter Penmarke, lyes Northweſt and ſoutheaſt, and are diſtant 9 leagues.

Item, the courſe from Bellille to Penmarke is Weſt northweſt, and ſo you ſhall goe cleare without the Pens, and it is from the weſter Penmark, to the ſoutheaſt end of Bellille nineteene leagues.

Item, Bellille lyes from Vſe Northweſt, and it is from the Northweſt end of Vſe, to the Southeaſt end of Bellille, fourteene leagues.

Item, the Courſe from the tayle of Ayſe to Vſe, is Weſt northweſt, and it is from the tayle of Ayſe to the Northweſt end of Vſe, thirteene leagues.

Item, whoſoeuer will anchor by the Caskets or Hagges, let

let him goe with the land, within three or foure Cable length of the shore, for feare of the banke which lyes out from the Land in foure or five fatham, till you come at the Caskets, and then when yée come before the Village, then let fall your anchor at five or sixe fatham: And the banke doth lye from Seine-head southwest.

Item, if you will anchor before Dæpe, bring the Church and the Gibbet in one, and then let your anchor fall at tenne fatham at a full Sea, and at a low water at seauen fatham.

Item, if you will anchor in the Follis by Fecam, you shall bring the Mill and the fire Beacon in one, and keeping them so goe in west to the Shingle, and anchor betweene the head of the Horderelles and Retheim. And a Ship that drawes a fatham and a halfe water, must haue halfe a flood or better: and you must leaue the Follis, for there you haue but a fatham and a halfe at low water.

Item, whosoeuer will anchor vnder the Nesse: he must let fall his anchor before Condy at ten or twelue fatham, and if you goe in any farther, you shall haue foule ground.

the kaskets

Now you must note when as you haue the west end of the Caskets South from you, being foure leagues or thereabouts off, there you shall haue it 38, or nine and thirty fatham dæpe, reddish and shelly ground, and likewise many white stones: and there betweene Caskets and Portland, you shall haue forty fatham dæpe.

Item, he that will goe to Garnsey, must sayle to the Cape of Rokeine: that is the westermost part of the Iland, and let him sayle to the Southwards of that Cape three or foure cable length. And then he shall goe in alongst that souther side vntill yée see the Castle, and when ye haue the Castle thwart off you, then anchor at five or sixe fatham.

Item, he that will anchor before Sherbrocke, let him cast anchor before the Castle at five fatham, and he shall haue good roade for a West northwest winde.

Item, without the west end of the foreland of Bæreflæt, lyes Rockes which are dry at a low water, and lye a league from the shore, right before the great sandy Bay.

Item, he that will anchor before the Hoke, let him kæpe off a good way from the Headland, and then he shall sée two Churches westwards from him, the one vpon the high land, and the other Church below. And when you haue brought those two Churches in one, then come to anchor at a low water at sixe fatham, and at a full Sea, at nine or ten fatham.

Item, Saint Powles and Vlhant, are distant thirtéene leagues, and lye the one from the other West southwest, and East northeast.

St. Paulus.

Item, hee that will saple to the Ile of Bale before Saint Poule de Lyons yée shall sée to the southwards a great rocke and you may hale in fast by the rocke: and when ye are right against the rocke, you may come to anchor at three fatham at a lowe water, and at a full Sea, at seauen or eight fatham. And from the East corner of the Iland, there lyes a great Rocke, which at halfe flood is vnder water.

Item, whosoeuer will saple into Aberwracke, he must haue the great Rocke to the East ward off him, and runne in South southeast, and when you come in by an Iland, and the Rocke is to seawards of you, then you shall kæpe along fast by the shore on the East side. And when you haue sayled a while, then you shall sée a Rocke that lyeth vnder water, and the Sea breakes on it continually, and lyes in the midst of the entry: and you may saple on which side you will of it,

it. And when you are a good way past the Rocke, then you may ancker at foure or five fatham.

Item, North northwest from Aberwracke a league into the Sea lyes a banke, which hath but fyve fatham on it at a lowe water.

Item, when you lye off and about the Pollens, then must you bring the Abbey of St. Mathewes, a little without the corner of Conket, but you may not bring it farre without.

Item, when you have Hieman hill in the northeast end of the foresaid little Iland, then are you right against the souther Pollen, then keepe alongst the east shore, till you come to blanck-hauen.

Item, the Pollands are fyve little Ilands, which lye in a manner southeast from Ushant.

Item, hee that will sayle from Blanckehauen Northwards, let him runne North Northwest: and let him take heede of the North corner of the Blanke hauen, for feare of a great Rocke that lyes before it, and then Northwest and by west of it, lyes a Rocke under water, which lyes not above three fatham and a halfe deepe at lowe water, and is a very sharpe Rocke.

Item, whosoever will come to ancker in Blancke-hauen, let him let fall his ancker against the middlemost Buye, at 15, or 16, fatham.

Item, a little by south of Conket, it is not above foure fatham and a halfe deepe at a lowe water in a spring Tyde.

Item, whosoever will sayle by west the Wintner he must keepe the corner of Blanke hauen over the Blanken Pongie. And sayling so, you shall find foure fatham deepe at a lowe water and a spring Tyde. And when as you cannot see Conket from the North part, then are you by North the Wintner. And if you can see in at the haven of Conket, then are you by south the Wintner.

Item, hee that will ancker before Saint Mathewes corner in the best road: let him cast ancker in 6, 7, 8, or 9, or 10, Fatham, and loke that the said corner lye Northwest and

by north from you.

Item, Saint Mathewes point and the race of Fontenie, lye the one from another North and West, and South and by east, and are distant 5. leagues.

Item, the corner of Saint Mathewes, and the point of Croidon lye the one from the other East southeast and west northwest, and are distant 3. leagues.

Item, the Collier lyes of Saint Mathewes point South southeast, and something to the Eastwards two leagues.

Item, the Hen with her Chickens lyes by the West corner of Croidon, or Clerodowne, and are covered at a high water.

Item, the Rocke called the Nomelies in the mouth or entry of Brest, and to the southward of that about a quarter of a league lyes a Rocke which is dry but at a spring tyde.

Item, the Falconers lye without Croidon a little to the southward, and it is a great high Rocke: and you may sayle within it if yée goe from Croidon to the race of Fontenie.

Item, west southwest from the Collier halfe a league off, lyes a Rocke no deeper then foure fathom at a lowe water.

Item, when you are forced to lye off and on, nigh about the Collier, and the weather is such as you cannot sée the Collier, then keepe the corner of Ronchet without the corner, which lyes from the northwest end of Saint Mathewes Abbey: and then you cannot (in so doing) doe amisse.

Item, the thwart markes of them is Winkelbrow, and the Borbrow, and when you have brought these twaine in one, then are you against the Collier: and when you can sée the Colliers breake above the water, then you may if you will sayle hard by it.

Vshiant

Item, when you are off Vshiant North and by West, so farre

farre as you can well ſée the ſame from the deck, then doth the Eaſt cozner appeare the higheſt part of the Iland, and the cozner is to the Eaſtwards very ſteepe downe, and then the land is plaine almoſt to the weſt point, and the weſt point ſomewhat ſteeping.

Item, when you are Nozthweſt and by nozth off Vſhant then may you ſée through the point which is to the Southwards of the maine Iland, and when you are off Vſhant Nozthweſt and by Weſt, then is that point ſhut in on the ſhoze.

Item, when Vſhant beares Nozth nozthweſt from you then doth it appeare like as it is heere above demonſtrated.

Item, when you are off Vſhant Nozthweſt and by weſt, oz weſt nozthweſt, then lyes there a great rock of the nozthraſt point, but you cannot well ſée through betwixt the rocke and Vſhant from thence. And alongſt the nozthweſt ſide of Vſhant, it is all full of great flat Rockes, and lye all vnder water: and by the weſt end a little from the ſhoze, lyes a ſmall Rocke as it were two little hillocks.

Item, when you are Weſt and by Nozth from Vſhant, then there begins yet another Rocke to appeare out at the nozth end, but you cannot yet ſée through betwixt the Rocke and Vſhant.

Item, when you are due Weſt off Vſhant, then may you ſée two great Rockes lying without the nozthweſt cozner of it: and you may alſo ſée through betwixt the cozner and the Rockes: and the Land ſéemes then to bée all plaine aloft, ſéeming every place almoſt like high.

Item, when you are South and by Weſt from Vſhant, ſo farre off as you may well ſée it from the Hatches oz Hull of the Ship, if yée then loke out of the top, you ſhall ſée the Weſt Nozthweſt end all ragged with many Rockes, and at the

the Eaſt ſoutheaſt end lyes a round Rocke, and you may eaſily ſée betwixt the Rock and Vſhant. And then a little from that Eaſt ſoutheaſt of you, you may ſée the Mollens which doe lye in two little Ilands, and there lyes yet other three Ilands towards the maine, but thoſe you cannot ſee from thence, and they lye every one a good way off from another, and there lyes many great rocks about that Iland that lyeth next Vſhant, and is full of Hillocks.

Item, a Bowe ſhote from the point of Conket, lyes the Wintner, and at a lowe water you may ſee it, it is a little flat round Rocke, and you may ſayle round about it.

Item, the courſe from the Fourne to Blanchie haven, is Eaſt, and from the Fourne to Blanchſablon Bay, South ſoutheaſt.

Item, when you will ſayle from Saint Pathelwes point into Bzeſt or Croiſon, keepe the ſouthermoſt Iland of the Mollens open to the ſouthwards of Blanke Mongie, and goe Eaſt ſoutheaſt in with Bzeſt, and ſo you can take no hurt on the nozth ſide, foz it is bzoad enough.

Item, the Mollens are fize little Ilands, and the bigheſt of them is that next to Vſhant.

Item, on the ſhoze at Fontens head, a ſouthweſt and a Noztheaſt Mone makes a full ſea.

Item,

Item, the Seames lye off into the Sea three leagues Weſt northweſt.

Item, when you will anchor in the race of Fonteny, you muſt anchor at 14, or fifteene fatham.

Item, when any man will paſſe the race of Fonteny, let him ſet his prowe to the North northeaſt, and let him take good héed of the Lauender, for the floud ſets directly towards it, and there is a ſunken Rocke hard by. And hard by the Keyſer there lyes a flat Rock, in the race on the eaſter ſide.

Item, if you come out of the Sea with Saint Mathewes point through the broad Sound, you ſhall ſée a high Land up in the land eaſtwards, with three hils as it were three heads, and the northermoſt is the higheſt, and halfe a league to the Southwards, there lyes another high hill, and is the higheſt aboue the high Land.

The Sheet.

Item, when the Sheete beareth North from you or thereabouts, ſo as you may ſée it out of the top, then it riſeth as hereaboue is ſhewed: and the ground is ſmall white ſand, and many ſmall Mazes in it: and it is there ſeuen and fifty, eight and fifty, and nine and fifty fatham déepe, and you cannot from thence ſée the Seames out of the top.

Groy

Item, when you are three leagues from Groy, or thereabouts, then it ſheweth thus as is ſet forth, and Groy and Wellſle riſeth almoſt of one faſhion, and lye the one from the other North northeaſt, and South ſoutheaſt, and are diſtant ſeauen leagues: and vnder Groy is likewiſe very good riding.

Item,

Item, when the Groy lyes East northeast from you, then it sheweth as is here described.

Item, when Groy lyes North and by west from you, then it sheweth as is aboue figured.

Item, when Groy lyes Northeast from you, then doth it shew as is aboue portrayed.

Item, when Bellille beareth North northeast from you, then it sheweth as is aboue portrayed.

Item, the point of Saint Gindast and Glanons at the entring of Penodet, lye the one of the other Southeast and Northwest, and are distant foure leagues. And for to eschew the danger of the Sholdes in this Channell, let those markes following be well remembred, and you cannot doe amisse.

There is lying betweene Glanons and the Ile of Groton a ledge of Rockes, and to goe cléere of them, you must leaue one third part of the way towards Glanons, and the other two parts towards the Ile of Groton, and so you may sayle without feare.

Item, when any man will sayle into Penodet, hée must borough hard by the maine Land, and the point of Glanons shall beare Southeast off him: then let him goe Northwest

till

till hée come before the Hauen, and there he may anchor at foure fatham.

Item, whosoeuer will sayle out of Cantper, to goe through betweene the Ile of Groton and the Ledge, hee must sayle hard by Groton, so nigh as a man may throw a pound stone a shore, and then goe Southwest and by south, and when you are come out with Glanons, then you may sayle boldly without danger to Wennarke: They lye the one from the other East southeast, and West northwest, and are distant nine leagues.

Item, when you are West off Belliile, from the Northwest part of it foure Leagues from the land, then doth it shew thus as is here portrayed.

Item, from Belliile to Vse, the course is Southeast and northwest, and are distant 16 Leagues.

Item, when you will anchor at the East end of Belliile, bring your selues a little to the Westwards off the Hill: and anchor in ten fatham, and yée shall anchor well for a Northwest wind, and for a Southwest and by west wind, and there is indifferent good ground, great red grauell: And when you will ride on the Northeast side in Poldy Bay, anchor at 11. or 12 Fatham, and then will the East point couer you for a Southeast winde. And for a West northwest wind, set ouer againe towards the sharpe steeple, and seeke no better depth then twelue or thirteene fatham, and hee that will, may ride in eight, tenne, or twelue fathams.

Item, hée that will sayle from the Inner part of Belliile to Glanons, hée must goe Northwest and by west, vntill he come against the point of Glanons, which is called St. Gindast, because of the Sholds that lye there betweene Glanons and Groy.

Item,

Item, when Vſe beareth Southwest and by South from you, about halfe a league off, then doth it riſe thus as aboue is ſhewed.

Item, Vſe is a league and a halfe in length.

Item, when Vſe doth beare North northeaſt from you, then it ſhewes thus as is aboue figured.

Item, he that will anchor vnder Vſe, hee muſt let fall his anchor at ſeauen, eight, or nine fatham, for it is no deeper there, and you may not ride there at leſſe then ſeauen fatham, in the Northeaſt ſide is the beſt Road of Vſe, but beware of a Rocke that lyeth at the Eaſter end as you come by it, for it is very dangerous.

Item, the courſe from Vſe to the fayle of Aiſe, is Eaſt ſoutheaſt, and are diſtant 14 leagues.

Item, whoſoeuer will fayle from Vſe to Piller, let him not come any nearer the maine land of Larmeſter, then 12. Fatham.

Item, Piller and Vſe lye the one from the other North and by Weſt, and South and by Eaſt, and are diſtant a great kenning, and in that courſe lye many ſholdes.

He that will fayle from Piller towards the Baye, let him beware of the Monkins ledge, and let him goe Eaſt Northeaſt, for the Caſtle of Larmeſter ſtands on the Eaſt ſide of the Abbey. And when you haue brought thoſe two markes in one, then you muſt ſet thwart ouer to Pietermein. And from Pietermein you may very well goe Eaſt Southeaſt, till you haue brought the Caſtle of Larmeſter and a Tree in one, then you may anchor at 9, or ſeauen fatham, where you liſt, it is ſoft ground.

Item, he that goeth without Bellille bound for the Bay, hee

hée muſt goe Eaſt ſoutheaſt with Piller, and it is diſtant from Belliſle fourténe leagues. And then from Piller to the Monkens, the courſe is Eaſt northeaſt: and are a league aſunder, and from the Monkens to Pieternein, the courſe is due Eaſt, a ſmall league off.

The Markes to goe into the Bay.

ITem, when you ſayle into the Bay, you ſhall ſée a little Church ſtanding vpon the high land, you muſt keepe that Church in one with the land of the Collets, and ſo you ſhall goe in at the beſt of the Bay. And when you have the haven of Pzemdie open, then you are directly thwart of the ledge: when you are paſt that, then you may keepe alongſt by the ſhoze of Collet in foure fatham, and in the Bay, a northeaſt and by eaſt Mone makes a full ſea.

Hée that commeth to ride vnder Belliſle before Saint Powles, may ride at 13, or 14, fatham, and if he will ancker before Pegemeiſon, he muſt ride at 21, or 22, fatham.

And he that will ſayle in at the ſouth Pértrées, let him goe alongſt by the ſouth ſhoze in 8, or 9, fatham, and when he is come as far as Saint Maries, then ſhall he keepe the tower of Rochell right over the Wood, which lyes to the ſouthwards of the other point of Rochell, and when the corner of the Wood beareth northeaſt of you, then he may ſet his courſe ſouthwards or northwards without danger.

Item, he that will ſayle by in the North Pertrées, let him edge from the North ſide, for that is the ſholdeſt, and the South ſhoze is ſomething deeper. And when you are againſt the Blockhouſe, then ſhall you haue 8, 9, or 10, fatham of the tayle of Aylé, they lye Southeaſt and Northweſt, then keepe neare to the north ſhoze, till you are thwart of the Wood, and the ſouth ſhoze from the Monaſtarie is flat, and when it is halfe flood, you may goe over with a ſhip that drawes 12, foote water.

Item,

Item, he that will ride thwart of the Wood, must let fall his ancker at 7, or 8, fatham, and there is soft ground.

Item, the tayle of Ayle lyeth East southeast, and West Northwest.

Item, the South Pæretræs lyes from Rochell from the roade of Charle de Bloys, west southwest into the sea.

Item, you must haue the tide to sayle from Rochell to the roade of Saint Georges Iland: and then forth to Borage, and your course from the roade of Rochell to Saint Georges Iland, is South Southeast, something more southerly, and they are distant two leagues.

Saint Martins Iland.

Item, when Saint Martins Iland lyes Northeast and by North from you: it seemes to you as it is heere aboue portrayed: and the land lyes East Southeast, and West Northwest, and it is of length foure leagues.

Item, when you come in by the South Petris, then take good heed to the South shore of Oleron, for there lyes out a great ledge of Rockes that breakes alwayes: and it lyes not far off from the Iland of Oleron: they are called the Dogs, and you may boldly beare alongst by Saint Martins Iland in 6, 7, or 8, fatham.

Item, the Laverdin lyes a great league from the point of the Bosse, and in a spring tyde at a low water it is dry and vncovered. And you may very well sayle through betweene Saint Martins Iland, and the Laverdin, for it is deepe enough, and then when you see the great Tower at Rochell cleane without the Bosse: then are you cleare of the Laverdin: and in the Bosse there is at a low water 5, fatham,

Item, a Southwest or a Northeast Mone makes a full Sea there.

Item, when the white flat Tower in Rochell (which is called Duke Charles Tower) commeth to the Southwards

of

off the point of the burned Iland, then are you right against Bangert, and then you may boldly sayle into the Iland of Oleron.

The Grounds and Depths of Brittaine.

Also, hee that is South southwest from the Pole-head of Burdeaux, and in 27 Fatham, he shall see Sand-hilles to the Southwards. And hee that will sayle from the Pole-head of Burdeaux to Rochell, and will come in at the south Peretrées, let him not runne any nérer the Land, then thirteene or foureteene fatham.

Item, at the entring of the Peretrées, you shall haue 13, or 14 fatham, come no nérer the shore, then that depth.

Item, when you are West northwest from the south Peretrées, and about fiue great leagues from the shore, you shall haue foure and twenty fatham, and grosse red stony sand.

Item, if you be Southwest from the Pole-head of Burdeaux, and haue sixty and three fatham, and will goe with the Pole-head, then goe Northeast, and you shall not sayle long, but you shall haue sixty three, and sixty fatham. And thereby you shall perceiue you to be in the right course to the Poleward. And if you haue fiue and twenty fatham, then you shall see the Tower of Cordon, that lyeth East and by south off the Pole-head, and the same Tower lyeth East southeast off the wester wach.

He that is betwixt Belliile and Vse in 74 fatham, shall be from the Land of Poitow about twenty and three leagues, and if he then sayle towards the Land thirteene leagues, he shall finde but forty two fatham.

He that is from Saint Ellens Southwest, and hath three and thirty fatham, hee is about nine leagues from the shore, and when he comes to seauen and twenty fatham, he shall see the Land if it cleare weather.

Item, to the Westwards of Oleron, when you are two

kennings from the land, you shall haue 50 fatham. And west northwest in the sea from Olleron, about eightéene leagues, lyes a ledge of Rockes which is called the Toper, and is not aboue thrée fatham vpon it at low water.

Hee that commeth from Rochell, outwards by the North Peretrées, let him not stéere within 15 fatham, and he shall not néed to feare the Barges of Oldron, for hard by the Barges you shall haue 12 fatham. And he that kéepes this course alongst West northwest, he shall finde without Use 30 fatham. And betwéene Use and Bellille in the faire way, or Northwest course, he shall finde thirty fatham, and in the inner Channell fiue and twenty fatham.

Item, without Use, being within sight of the stéeple of the Church, you shall haue eight and forty fatham, and two kennings from Use, you shall haue forty fatham.

Item, he that is Southwest from Bellille, and hath seauenty two fatham, he is 16 leagues from the Iland. And if it be Southwest from the West end of Bellille, and hath seauenty fatham, he is then twelue leagues from the Land, and if he be against the middle of the Iland in sixty thrée fatham, he may sée the Iland out of the shrouds.

Item, being Southwest from the west point of Bellille: and as farre off as you may in cleare weather sée Land vpon the Hatches, you shall haue about 60 fatham, and the ground is like Mustard-séed bruised in a Morter.

You shall haue the depth without thwart of Bellille, about fiue and forty Fatham: come no néerer the Land by night.

From Bellille to the Seames, come no néerer the Land by night then fifty fatham.

He that sets forth from Bellille, and goeth West and by North, and kéepes on till he come thwart off the Glanons, shall finde fiftie or sixty fatham, and there lye Rockes without Glanons in the faire way, and on both sides of them is about forty fatham.

Hée that is without Penmarke in forty fiue Fatham,

sayling

sayling from thence northwest, hee shall double the Seames, and within the Seames he shall find 55. fatham, come no nærer by night for feare of the Bridge, for that Rocke lyes a great way in the sea west southwest off.

From the Seames two leagues and more into the sea lies a great ledge of Reckes, and betwæne the Seames and the ledge is 50 fatham, and there is vpon one part of the ledge but 7 fatham dæpe, and 12 fatham in some places.

Item, three leagues to the Southwards from the race of Founteny, you shall find sixty foure fatham, and the ground is something soft.

Item, betwixt the Seames, and Ushant is 56 fatham, and hard by Ushant you shall haue 45 fatham. And also farre in the sea you shall likewise haue the same depth, and therefore it is perilous to trust to the depth there.

Item, seaven leagues without Ushant, at the entring into the Sleue you shall find 70 fatham, and betwæne Ushant and Aberwracke, in the faire way is 40 fatham.

Item, in the course betwæne Ushant and Silly, which lye southeast and northwest, you shall find 70 fatham.

The colour of the Ground in sundry soundings.

IN primis, hee that sounds thwart of Glamons, shall find small blacke sand.

And he that sounds against Penmarke, shall finde soft gravell like ware.

He that sounds against Fontenie-head, shall haue red sand mingled with blacke.

He that sounds betwæne Ushant and the Seames, shall finde great redde sand, and some small redde stones, and some blacke mingled withall.

And hee that sounds being thwart of Ushant, shall finde small white sand mingled with white shelles, and certaine things like white Hackes teeth, and then hee hath Ushant northeast from him. And if he find all alongst small things like nædles, then Ushant beareth from him southeast.

And if he cannot well judge by the grounds, let him then beare to the northwards: and if he find deeper water, then he is in the holding of the Seames, and open the broad sound.

And if he be betweene Ushant and the Seames in seuentie fatham: then you shall have the ground small blacke stones with blacke sand. And if he find the sounding to be great red sand, then he must stand to the northwards till he find white sandy ground, with long small things like Hacks teeth, and then he shall know thereby that he is in the entring of the Sleue.

He that sets out from Silerge, must goe North northeast to goe without Ushant, and when you haue 10, fatham, then he is 19, or 20, leagues from Ushant: sayling on forwards, he shall have 70, fatham, and then he is 11, or 12, leagues from Ushant: and if he sound and find small whole shelles, and little stones like ware, then he is thwart the Seames. And finding this ground, let him stand northwards, and if it be on a flood, let him take heede of Ushant.

Item, if you be betweene Ushant, and the Ile of Walle, in 60, fatham, you shall finde in the sounding small stones as big as Beanes, and thereby you may know that you are on Britaine side.

Item, if you be about the Lands end of England, or about the Lyzart in 70, fatham, then you are from the Land 17, or 18, leagues, and you shall find in your sounding small blacke stones, mingled in great red sand.

And if you be in the same course at 60, fatham, then are you 12, or 13, leagues from the shore, and there your ground shall be great red sand, and vnder it long small white things.

Item, if you finde the like depth towards the Coast of Cornewall, you shall not see the land so some as you thinke, for you shall have that depth indure a long time.

Item, by the Lyzard it is a shore deepe 25, or 30, fatham, and the land hard by.

Item, southwest of Silly, the ground is full of all sorts of little stones like the parings of Cheese, and white small

shelles

shelles mingled withall.

Item, to the Southwards off Scilly, the ground is grosse sand.

Item, to the south west off Scilly, the ground is red stones and fine white sand.

Item, 16 Leagues South off Scilly, there is the ground like wise small red stones and white sand.

Item, in 37, and 65 Fatham, the ground is shelles and whitish stones with sand.

Item, if you haue small blacke stones, something long and mingled with blacke grosse sand, that sheweth the entring of the Sleue.

Soundings alongst the Coast of Britaine.

ITem, if you be on the Coast of Lyons betweene Vshant and Saint Powle de Lyons in sixty fatham, you are then within two leagues of the Land, and take héed you come no nérer by Night then fiftie fatham, for you shall sée bare Britaine and the Rocke all a right.

Item, within a league of Aberwracke, you shall haue 50. fatham, and three leagues from the shore, there is 56 fatham.

Item, if you be thwart of Set Iles, Northeast off, tenne leagues, you shall haue 52 fatham.

Item, if you will sayle Southwest from the Caskets, 83, or 14 leagues past Garnesey, and from thence to Set Iles in the Direct course, is 35, and 40 fatham.

Item, if on the Day you lye off and on betwéene Aberwracke and the Fourne, come no nérer the Rocks then 35, or 40 fatham, and take good héed in the night.

Item, if you lye off and on in the day time betwéene the Ile of Base and Lanterger, you may come within 25 fatham of the maine without danger.

Item, hee that comes with Dragnesse West southwest from Set Iles, let him come no nérer by Night then 40 fatham.

The Course to be kept sayling from the tayle of Ayles.

THe course from the Villiats or tayle of Ayle, to Use, is West northwest, and from the tayle of Ayle to the northwest end of Use, is 14 leagues.

Item, Bellille and Bluet, lyes from Use Northwest, and it is from the Northwest end of Use to the Southeast end of Bellille, 16 leagues.

The course from Bellille to the Wester Penmarke, is West northwest, and so you shall goe cleere enough of the Pennes, and from the Wester Penmarke to the Southeast end of Bellille, is 19 leagues.

Fontenie or the Rase, lyes from the wester Penmarke, Northwest, and are distant 8 leagues.

Saint Powles de Lyons, lyeth from Vshant East and by north, and are distant 16 leagues.

Set Ile lyes from Saint Powles, East northeast, and is distant 12 leagues.

Garnesey lyes from Saint Powles Northeast, and a little to the Eastwards, and are distant 20 leagues.

The Caskets lyes from Saint Powles Northeast, and are distant 28 leagues.

The Caskets lye from the Fourne Northeast, and a little to the Eastwards, and are distant 45 leagues.

Berefléte lyes from the Caskets, East and by South, and is distant 16 leagues.

Seine-head lyes from Berefléet East and by north, and is distant 21 leagues.

Item, the Rockes which doe lye without the Cape of Caule, lye North northeast off Seine-head, about 5 leagues.

Blacknesse lyes from the said Rocks to Caule Northeast and a little to the Eastwards, and is distant 30 leagues.

From Blacknesse to Graueling, the Land lyeth alongst Northeast and by East.

And all the Coast of Flaunders lyeth East northeast, and West southwest.

The lyings of the Headlands of the Coasts of Portugall and Spaine.

IN primis, the point of Faras or Cape Saint Mary, lyes from the Rockes of Chipiona, which lye at the East point of the entring of the River of Siuill East and West, distant 28 leagues.

The Cape Saint Vincent lyeth from the Cape of Saint Maryes, West and a little to the Northwards, and are distant 18 leagues.

Cape Picher lyes from the Cape of Saint Vincent, North and to the Westwards, distant 33 leagues.

The Cape of Rocksemper lyes from Cape Picher North-west and by North, and is distant 8 leagues.

The Burlings from Rocksemper lye North Northwest, and are distant 13 leagues.

Cape Finister lyeth from the Burlings due North: and are distant 68 leagues.

The entring into the Bayone lyes from Burlings, North and by East 55 leagues,

The Iland of Bayon lyes from Cape Finister Southeast and by South 16 leagues.

The entring into the Mowes, lyes from Cape Finister Southeast, and is distant fiue leagues.

The Cape of Corian lyes from Cape Finister, due North, and is distant two leagues.

Silerge lyes from Cape Corian Northeast and by East, and is distant tenne leagues.

The Cape Pior lyes from Silerge East Northeast, and they are distant seaven leagues.

The Haven of Ferroe lyes from Silerge due East, distant seaven leagues.

Ortingall lyes from Cape Pior Northeast and by East, and is distant eight leagues.

Ortingall, Mars point, Cape Pennie, and Martinchaco in Biskaie, lyes one from another East and West, and are a

a funder 66 leagues.

The Iland of Saint Cyprian lyes diſtant from Oxtingall 7 leagues.

The entring into Rhadew, lyes from the Iland of Saint Cyprian Southeaſt, and they are diſtant 8 leagues.

The Rockes of Cappenie lyes from the entring of Rhadew Northeaſt and by Eaſt, diſtant 14 leagues.

Martinhaco lies from the Rockes of Cape Penie Eaſt, and is diſtant 43 leagues.

The point of Pewger lyes from Martinhaco Eaſt and by South: and are diſtant 14 leagues.

The point of Bayone lyes from the Pewger Northeaſt, and are diſtant five leagues.

Arkalon lyes from the point of Bayone due North, and is diſtant 18 leagues.

The Pole head of Burdeaux lyeth from Arkalon due North, and is diſtant 18 leagues.

The ſouth Peretris by Rochell lies from the Pole head of Burdeaux North northweſt, and they are diſtant 12 leagues.

The Courſes to be kept in croſſing the Sea.

IN Pyrinis, the Cape of Cleare and the Groine, doe lye one directly from the other, South and by Eaſt, and North and by Weſt: and are diſtant the one from the other, 155. Leagues.

The Tower of Waterford lyeth from the Groine, neſt hand due North, and are diſtant 155 leagues.

The old head of Kinſall and the Groine, lye ſouth and to the Eaſtwards, and North and to the Weſtwards, and are diſtant 145 leagues.

Sillie lyes from Silarge North and by Eaſt, and is diſtant 133 leagues, and keeping that courſe, you ſhall goe foure leagues to the Eaſtwards of Sillie.

Vlhant lyeth from Silarge North Northeaſt, and are diſtant 108 leagues.

The

The Cape of Ortingall and the Lyzard, lye the one from the other North and by East, and South and by West, and are distant 103 leagues.

The Seames and the Haven of Ribadeu, doe lye one from another North and by East, and South and by West, and are distant 94 leagues.

Item, Penmarke lyeth from Vineris, North Northeast, and are distant 90 leagues.

Poule-hole in Cornwall lyes from Cape Prior, North and by East, and are distant 136 leagues.

Fontenie lyes from Ortingall North Northeast, and is distant 90 leagues.

Groy lyes from Vineris, Northeast and by North, distant 97 leagues.

Bellile, lyes from Ortingall Northeast, and is distant 90 leagues, and keeping your course so, you shall fall seaven leagues by East Bellile.

And you must note, that seaven leagues are heere reckoned for a kenning.

Item, Set Ile is three kennings to the Eastwards off the Fourne, and there lyes by them a great sunken Rocke in the Sea, and when you are North and by West from the land so farre as you may well see it from the Hatches of the Ship, then it seemes like a round plaine Hill, and on the top on the east side thereof is a little valley, and it seemes to be halfe a Ships length, and on the west side of the Hill, is likewise a little valley: and it seemes also to be about a Ships length long, and on that valley upon the west side, stands two little Hills, and the vttermost of the two is the greatest. And then there lyes a high Hill a good way within the land, and that lyes a little by East the aforesaid Rocke.

And when you are off from the said out Rocke Northwest and by north, then you can perceive but one Hillocke upon that valley that lies at the west end of the Rockes, and then the foresaid high hill lyes a little to the westwards of the out Rocke, and when you are a kenning from the land west and

by

by North off the Rocke, that is the East end of the foresaid deep Rocke: and the West end goeth downe a little slope, and you shall see a little hill or knot on the West side of it, and then westwards from the said Rocke lyes another outer Rocke, which is something lower and almost round. And on the East side of the Rocke lyes a little knot, and that is something greater, and a little way to the Westwards of the same, lyeth yet two out Rockes more, and are proportioned like as if they were long hils, and the east side is the longest. And betweene those twaine lye also two little small Rockes not much aboue the water: and when a man is a kenning Northeast from the foresaid long hill, if ye loke out of the top, then it is all alongst betweene those out Rockes full of Rockes: and at the West end of the broadest long hill doe also lye long Rockes, and then a good way Westwards off them lyes a long ledge of low Rockes, and those lye in foure or fiue parts, and in the same ledge lye foure round hillocks, which are a little higher then the ledge, and the most easterly hillocke lyes alone a little to the Eastwards of the ledge.

And then when you are past over the Stert, so farre that you can see the land to the Northwards of Blanchie Haven, then is there a long high hill, and is a good way on the top all plaine, and both the ends goe stoping downe.

The course of the Tides of Portugall, Spaine, and France.

ITem, at Calis Malis, an East Southeast Mone makes a lowe water.

At Saint Lucas of Baraneth, a Southeast and by east Mone makes a low water, and so along from thence to the River of Lisborne the like.

Item, all the Coast of Spaine, Gascoine, Poitow, and Britaine till Fontenie head: a Southeast Mone makes a lowe water.

Item, in the River of Burdeaux at the mouth, a South-

east

eaſt and by ſouth Wone makes a lowe water.

Item, in the race of Fontenie, a Southeaſt and by Eaſt Wone makes a low water.

Item, at Saint Mathewes, a Southeaſt and by ſouth Wone makes a low water.

Item, a South ſoutheaſt Wone makes a low water at the Fourne.

And likewiſe a South ſoutheaſt Wone makes a low water at Aberwracke.

Item, at the Ile of Wale or Roſtow which is within that Iland, and lyes two kennings to the Eaſtwards off the Fourne, a ſouth Wone makes a low water, and within the Iland, a ſouth ſoutheaſt Wone.

Item, two leagues without Vſhant, a ſoutheaſt Wone makes a low water, and the ſame Tide holdeth to the Ile of Wale.

Item, in the faire way of Vſhant, a Southweſt Wone makes a lowe water.

Item, ſeauen leagues within the Ile of Wale, a ſouthweſt Wone makes a lowe water.

Item, before Lanion, a South and by weſt Wone makes a low water.

At the Set Iles, a ſouth ſouthweſt Wone makes a low water, and foure leagues a ſea-board the Iles, a ſouthweſt and by ſouth Wone makes a low water.

Item, before the Iſlands of Bytchake, a ſouth ſouthweſt Wone makes a low water.

And from Bytchake to within the hauen of St. Mallowes, a ſouth and by eaſt Wone makes a low water on the ſhore.

And without in the faire way, from the Ile of Wale to St. Mallowes, a Southweſt and by ſouth Wone makes a low water.

Item, from Rocke to St. Mallowes, and from Grannile to Garneſey, there a ſouth Wone makes a low water.

And within the roade of Garneſey, a ſouth and by Eaſt Wone makes a low water.

Item,

Item, from Garnſey to the Caskets, a Southweſt Mone makes a low water.

And 6, or 7 leagues without Garnſey, a Southweſt and by weſt Mone makes a low water.

Item, betwéne Caskets and Portland, a Southweſt and by weſt Mone makes a low water, alongſt the Coaſt, and 7, or eight leagues a Sea-board, a Weſt ſouthweſt Mone makes a low water.

Item, from Bereſlét to the Seinehead, in the faire way a Weſt ſouthweſt Mone makes a low water, and when it is a high ſpring, then a Weſt and by ſouth Mone makes a low water.

Item, from the Point to Seine-head, to within the Riuer of Seine, a Weſt and by ſouth Mone makes a lowe water.

Item, a Southweſt Mone makes a low water in the Riuer of Seine within.

From the Strowter to Some, in the faire way, a South and by weſt Mone makes a low water.

Item, at Some in the Folle, a Weſt ſouthweſt Mone makes a lowe water, and at Crotai, a Weſt ſouthweſt Mone makes a lowe water, and at a Weſt Mone it is but little floud.

Item, at Bullein, and at Callice, at Graueling, at Dunkerke, Newport, and alongſt all the Coaſt of Flaunders, a Weſt Mone makes a lowe water.

Walterſland.

Item, from Walterſland to the Abbey of the Brothers, a Southweſt and by weſt Mone makes a ſtill water.

And from thence to Blankenborow, and St. Katherins, a Southweſt Mone makes a ſtill water. And from Blankenborow to Saint Katherines, a ſouthweſt Mone makes a ſtill water.

Item, a South Mone makes a high water at Swine.

Now

Of the Havens alongst the Coasts of Spaine and Portugall.

ITem, he that will saple into Ribadewe, hée shall goe in hard by the point on the East side, and then he shall kéepe forth in the middest of the River, till he come open of the sandy Bay, and there he may come to ancker at fiue, seauen or eight fatham.

And from Ribadewe eight Leagues to the Northwestwards, lyes the sound of Riueris, and he that will goe into Riueris with a southwest winde, hée shall goe in by a high point on the west side: and then let him kéepe on in the middest of the harborough, going in a good way. And then come to an ancker where he shall thinke good at tenne, or twelue fatham.

Item, West Northwest from Riueris, fiue leagues off, lyes the point of Ortingall, and it is a high land: and without the point there stands flue or fiue high Rockes, which may be seene in the Sea-wards, at the least two kennings off from the Land. And those are Cliffes, and there is betwéene them and the land 12, fatham,

On the east side of Ortingall is a barred hauen, and that goeth to the Towne of Saint Mathewes. And he that will ride there, let him ancker before the Village called Karino, which lyes beneath the Castle of Ortingall. And that is but a quarter of a league from the Rockes, which lye off the Southwards. And hée shall haue the Village North from him.

And Northwest from Ortiger three leagues or more, lyes the Hauen of Sidero, which is a good harborough, and goeth Southwest in. And the South side is a lowe point, and hée that will goe in there, let him kéepe by the South side, for the North side is all Rockie and foule ground. And when he hath sayled a little way in, let him ancker at fiue, seauen, or eight fatham,

Where

When you are North northeast from the Cape of Prior, about fiue or sixe leagues, then doth the Cape shew as heere aboue is set forth.

Item, the flat end is the Southeast end, and the other end is the Northwest end, and it lyes by the Sea, and it is a high Hill and all ragged aloft. When as you are to the northward, or southwestwards from the Cape Prior, and that you are not farre off from it, then is the Cape very high all alongst, and seemes on the top of it, as though there were many men sitting on a rowe, every one a little way from another: and in the North side of the Cape lyes two sandy Bayes one by another, and on the North northeast corner of the Cape lyes a rowe of lowe Rockes, and in the middest of the rowe lyes a great Rocke, like as it were a stacke of Hay. And when you are come within the Cape, then is there lying on the South side of the Cape a sandy Bay, and to the South of the sandy Bay, lyes a lowe flat Hill, which is not halfe so high as the high land that lyes within it: and Westward from the South end of the flat Hill, there lyes two great Rockes hard by one another, and to the Southwards of the sandy Bay, lyes a point out from the entrie, within which is the Hauen of Faroll.

When you will sayle into the Hauen of Faroll, you shall beare into the sound of the Groyne, so long till you see the Hauen of Faroll open to your Larboord side, and then you may beare boldly in with it. And when you are in, then before the Towne of Faroll, you must goe no farther, for within is all shold, the Hauen lyes Northeast in, and it is a good Hauen for Carracks which are bound Southwards.

He that will sayle into the Groyne, shall keepe the course from Cape Prior South and by east towards the Groyne, and if he be without the Cape Prior, then let him keepe nearest to the East side, for the wester side is all foule ground.

And

And hée ſhall ſée to the Southwards from him about two leagues off or more, a long ſmall Tower with a flat head, and doth not ſhew very high aboue the Sea: and Southward from that Tower, as you would iudge two bow wootes off, there ſtands the Towne of the Groyne: and at the South-eaſt end of the Towne ſtands a Caſtle, and there is a great foure cornered Tower which hath no couering aboue to bee ſéene: And to the Eaſtward from the Caſtle, about foure Ships lengths from the ſhore, there lyes a ledge of Rockes, and when it is full Sea, then ſhall you ſée but three or foure Rockes breake aboue the water, but when it is a low water then you ſhall ſée a great many. And Southward from the Caſtle about foure Ships length from the land, there lyes a little gréene Hill; and on that ſtands a little Church of Saint Anthonies, and it ſéemes as though it were a little flat houſe, and there you muſt leaue the high Tower, the ragged Rockes, with the low Rockes, and that gréene little Hill altogether on your Starboord ſide, and when yée are cleane paſt that gréene Hill to the Southwards, goe Weſtwards in before the Towne, vntill you bee cleane defended from the Sea, then you may anchor where you will and in what depth you liſt.

Item, Silarge lyes a little to the weſtwards off the Groine and there is a little Iland, and is plaine on the top, and when you are a little way within the Cape Prior, you may then ſée betwixt that little Iland and Silarge, and there is no good roade vnder Silarge, for the ground is not cleane.

Mongie.

When you are Northweſt and by north of Mongie, then it ſhewes as here aboue is ſet forth.

Item, hee that will ſayle into Mongie, and comes from the Eaſtwards, he ſhall find without at the eaſt point a great high Rocke which is called Vilon, and by it ſtands high Cliffes,

Cliffes, which are sharpe on the top, there stands 3, or foure of them a good way a sunder one from another, and they lye East southeast, and West northwest, and alongst North from this point, and to the Westwards about foure Cable length off, there lyes a Rocke vnder water: That he must leaue to the forebord side of him, and when hee is past the Rocke, then let him goe Southwest in: and then when hee shall see the Church of our Lady that is to the Westwards, then let him sayle directly towards it, and then he may anchor before the Towne, or betweene the Towne and the Church, at 7, or eight fatham.

Mongie.

Item, when you are from Mongie North and by West, then it shewes in this sort.

Item, he that will sayle into Mongie, and comes from the Westwards, let him keepe the Cape of the Groine without the point which lyes there within, which is a great round point of a Ships length, and it is called Montrie, going thus till you haue opened our Ladyes Church, and when ye can see the Church, ye may anchor at 12, or fifteene fatham in the Sound, or ye may sayle in before the Village to the best roade.

And betwixt Cape Finister and the point of the Groine, lyes a ledge of Rockes halfe a league into the Seawards.

And whosoeuer will sayle into Mongie, let him take heed of these Rockes. And betwixt Finister and the Groine lyes a great sandy Bay; where is good riding with an East wind at tenne or twelue fatham.

Cape Finister

Item, when you haue the Cape of Finister Southeast and by east from you or thereabouts, and are distant from it a-

bout

bout fiue leagues or more, then it seemeth to be as is figured aboue.

Item, he that will ride vnder Cape Finister, let him sayle two Cable length off from the Cape, and goe so on a good League till you see our Ladies Church, and then let him ancker against the Church at 10. or 12. Fath. but when he hath the Cape west from him, there is no good road for a South-wind, for the ground there is soule and Rocky all about.

Item, halfe a league to the southwards of Cape Finister, lyes a good haven for Ships that are bound Southward, which is called Seche, and lyes East ward from the Cape: to goe into that Haven, you must sayle in on the North side but you may not come very nigh the Northland, for it is not all cleare of Rockes nigh the shore, and when you come nigh the Hauen, there lyes a blacke Rocke not much aboue the water, which you must leaue on the Starebord side, and sayle in about the middest, betweene the Rocke and a point that lyes toward Cape Finister, going so a good way into the Northwards, keeping you in the middle of the sound, till you see a sandy Bay to the Starebord side off you, and against that sandy Bay, you may ancker at 10, 11, or 12. fatham, and if you goe further in, it it is shallower.

Foure leagues from Cape Finister, to the Southeast-wards, lyes the point of Mountelver, and in the course thither lyes many Rockes on both sides, and the most part of the Rockes that may hurt you, are in sight. Mountelver is a great round hill, and there is a little Tower on the top of it and that is the north point of the Mouth.

He that will sayle into the hauen of Mouth, he must first bring the middle of the Mountelver right over a little Valley, and when he comes before the Haven, then let him run in East Northeast towards Mountelver, and when he is against Mountelver, he shall then see another high point lying on the Larbord side of him, and then he shall sayle off from Mountelver in towards the other point, and then he shall see the Towne to the Westwards before him, and then let

him sayle in before the Towne, till he come to twelue or fift æne fatham and there anchor.

He that will sayle into Pontesadze, he must sayle in by the Iland called Bledednes, which is a flat Land.

Then he shall kæpe the South side, going East northeast two leagues, and then he shall find before the middest of the Hauen a little Iland, hee shall leaue that on his Larboord side, and to the Southward off the Iland, he shall sæ a great Tower: Then let him sayle directly before the Tower, and there come to an anchor, at fyre, seauen, or eight fatham, and if he will ride vnder that Iland which lyes before the middle of the Hauen, let him bring the Iland to the Westwards of him, and so anchor at 7, or eight fatham.

Hee that will goe in to ride vnder the Ilands of Bayon, let him kæpe nære to the Iland, for at the Northeast point of the Iland, there lyes a Rocke vnder water, about a cables length from the point, otherwise all is clære.

Hæ that comes out of the Sea with the Ilands of Bayon, he shall not perceiue any other land but grey Cliffes, and he that will sayle in there comming from the South, let him leaue the Rockes which are in the South side of the Iland betwæn him and the Iland, and so sayle in by the middlemost Iland, wherein the Eremitage stands ouer against the great sandy Bay, there is the best roade in twelue or foure tæne fatham, and you may ride so nigh, till you haue brought that North end of the Iland directly with that land which lyes to the Northwards of the Iland.

He that will sayle into Bayon, let him sayle in betwæne the little Iland of Bayona, that lyeth on the north side of the entry and the Towne, going in East and by North, till he be as farre within as the low Towne, which he shall sæ on the South side, and there he may Anchor at tenne or twelue fatham: but he must take great hæde of a ledge of Rocks that lyes off the Iland on the North side.

Item, there lyes 5, or fyre Rocks by the point or corner of the Cape Valalis, these he must leaue on the starebord side

and

and he néeds not come to anchor, before he sée them shut in the other point that the high Towne stands on.

Item, 19 leagues to the Southwards off this Iland of Bayona, lyes the Riuer of Portugall.

Item, the Riuer of the Port of Portugall, is a good hard Hauen, and hée that will goe in theare, must kéepe the South side nérest him. And let him take good héed of the Rockes which lye at the entring into the Hauen, and that is but a short cut in. The South side is a lower land then the north side is.

Item, eleuen leagues to the Southwards off the Port of Portugall, lyes the hauen of Aueiro.

Item, the hauen of Aueiro is a hard hauen, and the land by the water side is a low sandy land: To sayle into this Hauen, you must take your markes vpon the South land, and those are three Beacons of Masts: These three Beacons must be kept in one, so long till you be come almost hard by them, then you must set off Northwards from them towards the other Shingle, which lyes in the North side of the Hauen, and there yée may anchor at 7, or 8 fatham.

Item, 7 leagues by South off that Hauen, there lyes the point of Meliacke by Pondego, which is a faire Foreland, and from the South point of Meliack, a mile to the east southeastwards, there lyes Pondego, which is a hard hauen.

And Westward from that hauen, a quarter of a League from the Land lyes a banke of seauen Fatham, and behind that one may ride in 12, or thirtéene Fatham, it is there good ground and faire, and there is a Village there by North northeast from the roade.

Hée that will anchor vnder the Burlings, let him anchor before the Crennitage at tenne fatham, he may come to it by which side he will, for it is cleare there of danger.

Twelue leagues to the Southsoutheast off the Burlings, there lyes the Cape of Rocklemper, a little within that point is the Roade of Rastelles, and hee that will ride there may Anchor where hee list, for there is good anchor-hold in euery

place, but there is no couert for a Southwest winde.

Then a league Eastwards from the Rastelles of St. Gillians point, and is the North point of the Riuer of Lisbone, and he that will sayle in by the North land, he must keepe the middle, and sayle in betwixt the point of Saint Gillians and the land of the Kachopes, till he be within the point of Saint Gillians, and then let him sayle on forth by the Northland, till he come to Saint Katherins Bay, and then he must keepe off againe from thence towards the South land, for feare of the Rockes which lye by the Rastelles a bow shot from the Northland, and that Rocke is at a low water in sight, and at halfe flood it is vnder water.

The first white Church, is Saint Katherins Church, which stands vpon the foreland of Saint Gillians to the Eastwards by the water side, and the other Church is the Rastelles, and Southeast from thence in twelue fatham is a good roade for all windes.

He that will sayle in by the great deepe of Lisbone comming from the Southwards, let him leaue the sand of the Kachopes on his Larboord side, and all the other Sands that breake on his Sterebord side, and then he shall see the white sandy Bay that lyes next to the Eastwards off the point of Saint Gillians, and keepe that Northeast and by North off him, going still alongst the Kachopes in 6, or 7 fatham, and by these markes he may sayle into the Bay of Saint Katherins, and then let him keepe two third parts of the Riuer on his Larboord side, and the other third part on the Starboord, and sayle on so vntill hee come before the Towne of Lisbone: and he that will anchor before the Copers, let him anchor before the Lime-kill, and more thwart the Riuer, and lay the one Anchor at thirteene fatham, and the other at foure fatham.

He that will sayle in before the Fisher towne, let him not come neere the shore before the Copers gate, for there lyes a Rock a pretty way off, and it is ill riding thereabout in any place, because the streames turnes about so there at the Ebbe

and

and it is all Rockie.

Item, within a ſtones caſt to the Southwards of the Rachopes is eight fatham deepe, and by the ſame Sand by the South ſide, it is 13 Fatham deepe within a Ships length of the land. And let him that will ſayle out at Saint Gillians deepe, take good heed of the Ebbe, for that ſets ſore towards the land of Rachopes.

Item, he that will ſayle in by the great deepe of Lisbone, let him bring the Caſtle of the Raſtelles, Eaſt and by North off him, or let him bring the Tower of the Raſtelles to the Northwards of the Souther foreland, keeping them ſo till he haue brought the little Church of Saint Gillians point North Northeaſt, or thereabout from him, then goe Northeaſt off it towards Saint Katherins Bay: and alwayes reckon your Tydes well.

He that will ſayle to Saint Tomes, he muſt haue halfe flood with him, and muſt ſayle Eaſt from Cape Pitcher, then he ſhall ſee before him to the Northwards a great high land, when he is paſt that high Land, then let him keepe the point of Cape Pitcher open a good way, without the high land, going with thoſe markes till he ſee the Tower to the Northwards off him, then let him ſayle right with the Tower, till he come neare to it. And when he is as farre in as the tower, then let him edge into the middle of the Channell and anchor at tenne fatham.

Cape Saint Vincent.

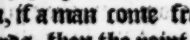
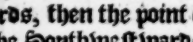
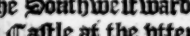
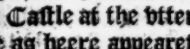
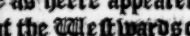
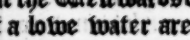
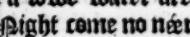
Item, when you are off from Cape Saint Vincent Weſt or thereabout, then doth it ſhew as aboue figured.

He that will ride vnder Cape St. Vincent, ſhall paſſe on by the firſt Point, and ſayle a league further in vnder the other point by a red Land, and there anchor at 15, or 20 Fatham, for the ground is all cleane thereabouts, and you may

saple east by the shore that yée may in a manner leape on the land.

He that will saple into Saint Lucas, he shall at the entring into the mouth of the Riuer of Seuill, when he is without before the Hauen, kéepe the stéeple or Tower of St. Lucas to the Eastwards off him, and so goe in at fiue fatham, and you shall continue so at fiue fatham almost a league. And when he comes in fiue fatham he may anchor, and then he shall haue Pilots come to him.

Item, to the Westwards off Saint Lucas lyes a sandy Bay, and you may saple alongst that in fiue fatham, or come to an anchor if you list.

Item, if a man come from the Northwards, or Northwestwards, then the point of Chipiona lyes thus,  and to the Southwestwards about 2 bow-shotes stands a Castle at the vtter point of the Land, and sheweth in forme as heere appeareth,  and about foure Bowshotes at the Westwards off  that are certaine rockes which at a lowe water are dry, that you may sée them, you may by night come no nére vnto them, then twelue or thirteene fatham, and then from thence to Rotta, the Coast is Southeast three leagues, and it is all a white shore, and southeast from Rotta, lyes out a ledge of Rockes about two bowshotes off the shore, and appeares alwayes aboue water: behind that is the Road for small Ships. And the Castle of Rotta sheweth thus,  and the Village stands a little to off the Northward  or thereabouts, and hath such a a flat stéeple, as here is portrayed.  And if you goe with Saint Mary Port then goe East  or east and by south, and shun the North shore something, for feare of the Rocke that lyes about the middest of the Channell, about North from the Porkers, and if you will goe to the Southward off the Rocke, then take hæde of the Porkers, yet you may come mætly nére them, for it is indifferent clére ground to turne in at fiue, or fiue fatham.

Callis.

VVHen Calliſmalis is Northward off you, then doth it ſhew thus, as is aboue ſet forth.

Ye that will ride before Callis, let him ſayle in by the Rockes which lye to the Weſtwards off Callis, which are called the Porkers, and he muſt leaue them Rockes on the ſtærebord ſide, and beare in at fyre fatham and more. And when hee is 3, or 4 Cables length within the Porkers, that he may ſée the Towne of Callis open to the Southwards, or South ſouthweſt from him, then let him anchor, at 3, or 4, 5, or 6 Fatham. And right off the Porkers to the northward lye ſunken Rockes, and there is at a lowe water but a Fatham and a halfe vpon them.

Item, the markes for the Rocke which lyes betwéen Rotta and the Porkers in the Channell, are theſe: when Saint Katherins Chappell which ſtands by Weſt Saint Maries Port by the waters ſide, and the houſe that ſtands vpon the high Hill which you goe ouer, two ſhéres be brought in one. And Saint Maries Cloyſter in Callis without the North point of Callis, and alſo two high Hilles lying to the Eaſt northeaſt, or thereabouts from you brought together, alſo after this manner, as is here vnder ſhewed, the leſſe vnder the greater, then are you euen hard by the ſaid Rocke.

Granado.

Item, when you are come out of the Sea with a large winde, then kéepe the two Hilles open in that order, as they ſtand aboue figured, but if he kéepe them ſhut in one, then yée goe directly vpon the Rocke.

The Tydes alongſt the coaſt of Ireland, and England.

Item, on the Weſt part of Ireland, an Eaſt noꝛtheaſt, oꝛ a Weſt ſouthweſt Mone makes a full ſea.

Item, to the bay of Carnardin, in the mouth of Severne, and without in the Channell, and at the Womleſſe, an Eaſt and by Noꝛth, oꝛ a Weſt and by South Mone makes a full Sea.

Item, at the Iland of Londey, an Eaſt Mone makes a full ſea, and the ſame tyde holdeth to the Holmes. And at Bꝛiſtow an Eaſt and by ſouth Mone makes a full ſea.

Item, a Noꝛtheaſt and by Eaſt, oꝛ a Southweſt and by ſouth Mone makes a full ſea at Silly.

Item, in Houſhole and in Falmouth, an Eaſt noꝛtheaſt Mone makes a full ſea, and thꝛée oꝛ foure leagues off the ſhoꝛe in the ſame way, an Eaſt ſoutheaſt Mone makes a full ſea.

Thwart of Falmouth and Foye in the middeſt of the channell, an Eaſt and by ſouth Mone makes a full ſea.

Thwart of Plimouth and Dartmouth, and all betwixt that and Poꝛtland in the middle of the channell, an Eaſt ſoutheaſt Mone makes a full ſea.

In Foye, in Plimouth, and Dartmouth, an Eaſt and by noꝛth Mone makes a full ſea.

In the faire way betwéene Dartmouth and Poꝛtland, a Southeaſt and by ſouth Mone makes a full ſea.

In the middeſt of the Channell ouer againſt Poꝛtſmouth, a South ſoutheaſt Mone makes a full ſea. And the like tyde is off the Ile of Wight in the middeſt of the Channell.

Portland.

In the race of Poꝛtland, a Southeaſt Mone maketh a full ſea, and in the roade of Poꝛtland, an Eaſt ſoutheaſt Mone makes a full ſea.

A Southeaſt and by South Mone, makes a full Sea at the Nédles in Wight. And the ſame tyde goeth to Wolterhoꝛne

home on the land, and three or foure leagues a Sea-board, a South and east Mone makes a full sea, and at St. Ellens a Southeast Mone.

And it is to be noted, that the floud sets in at the East end of Wight, till the Mone be at Southeast or northwest.

At Calshot, Hampton, and at Portsmouth, a South and by East mone makes a full sea, before Hampton, a South Mone makes a full sea.

From Wight to Beachie, a South and by East mone makes a full sea on the shore.

At Rye, in the Cammer, and Winchelsea, a South and by East mone makes a full sea, and without in the Offume, a South southwest Mone.

A South southwest Mone, makes a full Sea in the roade at Dongie-Nesse, and a South mone vpon the Stell, and without in the Channell, there a Southwest mone makes a full sea.

From the Nesse to Romney-head, a Southwest mone makes a full sea.

In the Channell, and hard by the Head, a Southwest or northwest Mone makes a low water.

Item, a South mone makes a full Sea at Dover, and in the Downes, and at Tennet, a South southwest mone makes a full sea, and a South or North mone makes a full sea at the shore.

The Course of the streames of Ireland, and England.

IN primis, from the Cape of Dorsey, to the Iland called Dordon, the floud runnes North northwest, and the ebbe sets South southeast.

From Dorsey to Cape Clére, the floud runnes East and by North, and the ebbe West and by south.

From the Cape of Clére to the Ilands called Salteis, the floud runneth East northeast, and the ebbe West southwest.

From the Cape of Ireland to the Iland of Londey, the floud

flood ſets in Northeaſt and by eaſt, and the ebbe Southweſt and by weſt.

From Londey to Milford, the flood goeth Eaſt ſoutheaſt, and the ebbe Weſt ſouthweſt.

From Milford to Caldie, to the Bay of Carnardin which is the mouth of Severne, and to the Ilands of Pomleſſe, the flood runneth Northeaſt, and the ebbe Southweſt.

In the middeſt of the mouth of Saint Georges channell, the flood runneth North northeaſt, and the ebbe Weſt ſouthweſt.

In the Channell of Briſtow, the flood ſets Eaſt northeaſt, and the ebbe Weſt ſouthweſt.

From Silly to the Lyzart, the flood runneth Eaſt and by north, and the ebbe Weſt and by ſouth.

From Silly to the Lands end of England, the flood ſets Eaſt northeaſt, and the ebbe Weſt ſouthweſt.

From the point of the Lands end, to the Cape of the Lyzart, the flood ſets Eaſt, and the ebbe Weſt.

From the Lyzart to the Stert, the flood ſets Northeaſt and by eaſt, and the ebbe Southweſt and by weſt.

Item, in the middle of the Channell againſt Falmouth, Foye, Plimouth, and the Stert, the flood runnes Northeaſt, and the ebbe Weſt ſouthweſt.

From the Stert to Portland in the middle of the Channell, the flood runnes Eaſt northeaſt, and the ebbe Weſt ſouthweſt.

Againſt Dartmouth about two leagues from the ſhore, the ebbe ſets Southweſt and by ſouth, and to the Eaſtward, and on the South ſoutheaſt ſide of the entring in towards Exceſter, about two leagues from the ſhore, the ebbe ſets likewiſe Southweſt and by ſouth.

Portland.

Item, within Portland in the Bay, the flood ſets Northeaſt, and the ebbe Southweſt.

From Portland to Wight, the flood runnes Eaſt and by

by North, and the ebbe West and by south.

From Wight to Beachie, the floud runneth East and by North: and nigh to the Land in fifteene fatham, the Flood runnes Northeast and by East, and the Ebbe Southwest and by west.

Hee that will sayle into Silly comming from the South, let him loke well in time, and take good héed of the Rockes which lye in the middest of the sound right before the mouth, and he may sayle in on eyther side, but it is best to kéepe next to the East side, and kéepe the Stéeples or Towers in the middle of the same Bay, and then hee may beare in and Anchor at 6, 7, or eight fatham.

Item, when the Bæl or point of Portland beares Northeast and by East from you, and that you are two leagues or more from the shore, then doth it shew thus as before is portrayed: But to the Westwards is much more Land then héere is set forth, and a great deale of the West part, the land séemes whitely to loke to.

Item, when Portland beareth North and by East from you, and that you are five or sixe leagues off from the Land, then it shewes thus as aboue: and when it lyes North northeast from you, then it séemes plaine aboue and round to loke on. From Dongie-Nesse to Dober, the floud sets Northeast and by East, and the ebbe Northwest and by west. At the South foreland the floud sets Northeast and by north, and the ebbe Southwest and by south.

Heere

Hereafter follow the Havens alongſt the Weſt coaſt of England.

ITem, Eaſt northeaſt from Beachie nine leagues off lyeth the Nelle, which is a faire lowe point Weſtward from the Nelle, two leagues off lyeth the Cammer of Rie, a bard hauen,, and hee that will ſayle into the Cammer comming from by weſt, he muſt keepe Beachie open without the point of Fairlee, and beare Eaſtwards in till he haue brought the houſe Northweſt from him, and then ſayle by the Shingle in, and when he comes at the end of the Shingle, then let him anchor within a Cables length of the Shingle, Northweſt from the Point in ten fatham, it is not wide there.

Beachy.

Item, when Beachie lyes Northweſt and by North from you, and that you are about 4, or 5 leagues from the Land, then it ſhewes thus, and is a white chalkie land.

Item, he that will ride vnder Beachy, hee may anchor where he will, the Eaſt ſide is all ſhold, and on the Weſt ſide is all good ground.

Item, when Beachie lyes Northeaſt off from you, and that you are two leagues from the Land, then doth it appeare thus, as aboue is figured.

Beachie lyes from the Caskets, Northeaſt and by Eaſt, about forty leagues.

Wight.

Item.

Item, when Wight beareth Northwest from you, and that you are foure leagues from the Land, there you shall haue 35 fatham, and the ground is great rough stones.

Hee that will sayle in at the East end of Wight, ☞ let him take heed of the Owers, and fetch the stolding of the west side of the depth before St. Ellens Church, and there he may ride at 7, or 8. fatham. And he that will sayle in, let him bring ỳ Lime-kill that lyes about Portsmouth and the steeple of Portsmouth in one, and so sayle in, keeping two third parts of the Channell on the Larboord side, and sayle in so to Colshot.

At the East end of Wight, a Northeast Mone makes the entry of the first quarter of the floud.

He that will sayle in at the West end of Wight, hee must looke well to the Tide, for the Floud sets very fore vpon the Needles, and the Ebbe likewise Westwards vpon the Swingelles, and chalkie Rockes, which lyes Westwards off the Needles, and is very narrow betweene the Needles and the Swingelles, and let him directly sayle with the Needles, euen till hee come fast by them, and sayle in very neare them, and when he is once within the Needles, then let him keepe off from the land before him, because of the Rockes called the Wardens, which lyes on the Wight side neare the shore.

And hee that will ride vnder the Beachie which lyes on the other side, let him Anchor at seauen Fatham, and if hee will goe any further in, let him keepe two third parts of the Channell towards the maine Land, and sayle so in till he come before the Village of Yarmouth, where the new Bulwarke stands vpon the Wight side: and if hee will sayle vp to Caulhot, then he must sayle on vntill he may see the Towne of Hampton appeare without the Abbey, and anchor neareſt to the West part of Caulhot.

He that will ride without Hurst by the Needles, let him beare in and Anchor before the Village in the North Channell

☞ Note.

He that sayles in at the East end of *Wight*, let him sayle betweene *No mans Land* and the *Horse*, there is to the Westwards off *Gosper*, a Wood called *Stokewood*, vpon a flat sandy point; to the Westward off *Stokewood* standeth a piece of an old wall called *Gilkicker*, when that old Wall *Gilkicker* comes on the West end of *Stokewood*, you are neere the *Horse*, wh̄ it comes on the East end of the Wood, then you are neere *No mans Land*; To runne betweene *No mans Land* and the *Horse*, runne this *Gilkicker*, or old piece of Wall from one end of the Wood to the other, and doe not open to the Eastward for feare of *No mans Land*, nor to the Westward for feare of the *Horse*, and come no neere *No mans land*, then 12, or 13. fatham.

nell at three fatham at a lowe water, and hee shall haue the Nédles South southwest from him, at a deepe tyde, the floud doth not rise aboue one Fatham.

He that will ride in Portland roade, let him Anchor at leauen fatham.

Item, twelue leagues to the Westwards off Portland, is a roade called Torbay, and lyes within the head which is called the Berrie, and Portland and that lye East and west, and on the East side of the Berrie-head, stands a Church, and there against the Church is very good riding at 6, or 7. Fatham.

Item, when as Torbay beares North northwest from you, and that you are about three Leagues from the shore, then the Land appeares in this fashion.

Dertmouth.

He that will anchor vnder the South point of Torbay, let him ride at 7 Fatham and he shall ride well for a Southeast winde.

Item, when Dertmouth beares North northwest from you, and the point of Torbay North and by East of you, then sheweth the Stert and Dertmouth after this manner, as is heere figured, and then you may see the little Bulwarke in the East side, and St. Patricke Chappell in the West side,

and

and a little flat Church to the Weſtwards off you.

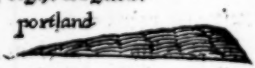
Item, the Stert lyes from the Fourne, Northnortheaſt eaſterly, and they are diſtant 43 leagues.

Item, when the Stert lyes Weſt northweſt from you, and two leagues off from it, then doth it ſhew like as is aboue portrayed.

The Stert.

Item, when the Stert beares Northweſt from you, and you being foure or fiue leagues off, then doth it ſhew like as is here aboue ſet forth.

Portland lyes from Vlhant Northeaſt, and is diſtant forty eight leogues.



Item, when Portland lyes Weſt and by north from you, then it ſheweth after this manner.

Item, when Portland beareth Northeaſt and by North, then doth it ſhew thus.

Hee that will ſayle into Dertmouth, let him goe directly with Saint Patricks Chappell, which ſtands on the Weſt point of the Hauen, and let him take héde that hée doe not bring that Village which ſtands within on the Weſt ſide of the Hauen without Saint Patrickes Church, but let him kéepe the vttermoſt houſe of the ſame Village on the Eaſt ſide of the Hauen, alway in ſight without the Bulwarke of the weſt ſide by Saint Patrickes Chappell, and then can he not take any hurt on the Rockes in the Range by the Weſt point, and when he is a little way within the point that lyes on the Eaſt ſide, he ſhall ſée a ſharpe corner of a Cliffe, and with-

without the sharpe corner of the Cliffe lyes a rock vnder water very dangerous, let him leaue that on the sterebord side and when he is past that Rocke, then he may kéepe himselfe in the middest of the Haven, and beare in without danger.

He that will ride vnder the Stert, let him ancker in ten Fatham, there he shall haue cleane ground: the roade is to the Eastwards off the Stert. To the West Northwestwards off the Stert sixe leagues, goeth in the sound of Plimouth, he that will goe in there, must beare in the middest of the sound directly with an Iland that hath a Chappell on it: and if he be disposed to ride within the Iland, when he is so farre in as the Iland, then he must borough hard by the east side thereof in ten fatham, and when he hath brought the Iland to the southwards of him, let him ancker in sixe or seaven fatham.

He that will sayle into the Ealker harborough whice is Catwater, let him goe alongst by the East shore, till he come before the Blockhouse at the entry of Catwater, and he must take very good héed of the Southeast point of the entry of Catwater, for it is all foule ground and shallow, let him sayle in by the Northeast point within two ships length of the Blockhouse, and then run into the northeast and by east about a bowes shot in, and ancker in 4, 5, or 6. fatham.

To the Westwards off Plimouth lyes a round hedge, which is called Rams-head, and south and to the westwards of that 3. leagues into the Sea, lyes a Rocke which is called the Edie-stone, and it lyes south southwest southerly from the Howe of Plimouth.

He that will ride vnder the Rams head to the eastwards, may ancker at eight or nine fatham within a bowe shote of the Cape, for there is all cleane ground.

Item, foure leagues from the Rams head to the Westwards, lyes an Iland hard by the shore: it is a little round Iland, and with small Barks yée may ride within it, and goe through betwixt the main: and in the east side is the best comming in, and the best riding is against the middest of

the

the Iland, hard by it to be Eastwards goeth in Lowe Iland.

Item, three leagues to the Westwards of Lowe Iland, lyes the hauen of Foy, and a little by the East of Foy, lyes a Rocke vnder water, and so long as you can see Lowe Iland without the point which lyes to the Westwards of it, you can take no hurt by it.

Item, Foy is a hard Hauen, and at the entry of the Hauen there stands on eyther side vpon the highland a Church, and that which stands on the East side is the lesser, they are square Towers something white, and hath a flat steeple at the West-end.

He that will sayle into the haben of Foy, must haue halfe Floud at the least, and let him sayle in the midst of the Channell, and when he is between the two points, he may keepe alongst which shore he will, but the west shore is the widest channell, by ye stakes and Tower of the steeple which stands in the west side of the Haben: and if he come in by the west shore, then he must when he is within thos stakes beare off a little from the West shore, almost into the middest of the channell next to the west shore. Before the Village which lyes on the west side, is a little Dock, and there a ship may lye a floate at a low water, or yee may sayle further in, and then you shall see a wall standing on the West side of the Hauen, and a village behind it, there is good ankering a ships length by south that wall on the East side, but yee must ride by two Cables, or else you may sayle further in alongst by that Swach that lyes on the west side, wherein the water still stands, but take heed you come not too nigh the north corner of the Swach, for there lyes a Rocke, and when you are a little past that, yee may rowe into the middest of the streame, there is best lying for ships that draw much water: and to the Southwards of the foresaid Wall, a Ship that drawes 18 Foote water may well ride a flote.

Item, there lyes within the East point, a village euen at the first entry, and before the Village is a Poole, where two or three Ships may well lye, and the deepest is within

at the East point. And if he that comes in by the East shore, will not goe into that Pole, then let him (when he comes a little way within the stakes on the East shore) fall something off, and keepe nearest to the West shore, for on the East side lyes a flat all alongst, untill you come against the first house of the west Village. And if perchance the winde were so scarce that you cannot beare in, then yée may come to an anchor without, so as the Ship may ride without the Stakes: and then you may warpe in with Hausers, and lye behind the stakes, with a Ship that draweth twelue or foureteene foote water, a flote at a lowe water.

Item, the Hauen lyes North northeast in, till you be past the Church of the Village which lyes on the West side, and then it lyes North in, till you be past the water Mill, and then North northeast in.

And he that will anchor without, to tarry his Tyde, or for any other occasion, he may come to an anchor at 6, or seven, or eight fatham, so that hée haue the Church that standeth on the East side, North northeast off him, for there is cleane ground all without.

The Haven of Foy and Dudeman, lye the one off the other Southwest and Northeast.

Whosoeuer sayleth into Falmouth, let him take good héede of the Rocke that lyeth without in the middle before the entring. And he may leaue the Rocke on which side he will, but the deepest water is to the Eastward of the Rocke. And when you are past the Rocke, then may you Anchor in the middest of the Hauen where you will, at fiue, sixe, or seuen fatham, and take héede how you sayle any further, for feare of the Bankes that lye within. And if you will sayle within the bankes, then must you haue good knowledge of the markes of the Haven.

He that will sayle into Helford, had néed to take a Quarter flood with him, and let him sayle by the East point nigh the land at foure fatham, till he see the Steeple on the south side beare South off him: then he may anchor against the

steeple

ſteeple at foure fatham. And by the weſt point lyes a Rocke vnder the water, in the weſt ſide of the Haven.

He that will come to Anchor in the roade of Mouſhole, hee muſt ſayle hard to by Weſt of a high round Hill, and to the Northwards of the hilles ſide, lyes a white ledge of Rockes on the ſhore, and againſt that is the roade, in fiue, or at ſeauen fatham, it is not very cleane ground.

He that comes from the South, and will ſayle into Silly, let him looke out in time, for feare of the Rockes, which lye in the middle of the entring, right before the mouth on eyther ſide, but it is the beſt to keepe nearer the Eaſt ſide, and the ſandy Bay, and then you may anchor at fiue, ſeauen, or eight fatham.

Item, Silly lyeth Weſt ſouthweſt off the Lands end of England, nine leagues.

Item, from the point of the Lands end to the Lyzart, the courſe is Southeaſt and by Eaſt, eight or 9 leagues.

Sandes at the Thames mouth.

NOw to know the markes of the Laſt, there ſtands a thicke buſhie Tree vpon the foreland, and you muſt bring Margate by South off that buſhie Tree, to ſight within two yardes length, and keepe them ſo, and you ſhall paſſe betweene the Norther and the Souther Laſt, and when you haue brought the Recoulvers in one, then are you out of the danger of the Laſts, then keepe on your foreſaid courſe toward Sheppy, and when you haue brought the high land of Sheppy to the Southward off you, then you ſhall ſee a white Church ſtanding on the North ſide, and three or foure high Trees there by it: bring the ſaid white Steeple into the Trees, and goe ſo into the lower Nelle, and then you ſhall come to the Sea Rockes, that lyes Weſt northweſt in,

At the Foreland, a South or North Wone makes a full sea, and the Recoulvers are two sharpe Steeples vpon one Church, take heed you come not on the Lands end at a lowe water, for there is not aboue two foote water deepe.

The Depths over against England.

IN primis, the Coast of Flaunders in the right and shed channell, is not aboue 24 fatham deepe.

In the midst of the channell betweene Dover and Blacknesse, lyes a banke, which hath not at a lowe water aboue three fatham deepe on it.

And within halfe a league to the southwards of the banke it is 27 fatham deepe, and to the northwards 25 fatham.

Betweene Winchelsey and Pickardie, the depth is 26. fatham.

Item, vnder Oulversey in the Channell, the depth is 25 fatham

Item, the channell by East of Beachie, two leagues off, is 27 fatham deepe.

Betweene Beachie and Seine-head, in the Channell, is 38, or 40 fatham.

Betweene Wight and Beachie, it is in the channell, 38, or 40 fatham deepe.

And three leagues without Wight, it is 37 fatham deepe, and it is not very cleane ground there.

Item, from Berefleete to the middest of the depth of the channell, you shall finde it all Rockie, and from the midst of the channell, to the east of England, it is all cleare ground.

It is very perilous to trust to sounding by the Iland of Alderney, for hard by the Land is forty fatham deepe, and West southwest off by the Baskets, it is eight and thirtie fatham deepe.

Betweene Portland and the Baskets, in the channell, is forty Fatham. And two leagues a Sea-bord the Iland of Alderney, is a certaine place, which is but thirty Fa-

tham

tham dæpe, whereas in all other places betwæne Portland and that Iland, it is forty Fatham dæpe in the Channell.

Item, to the South southwestward, about a Kenning from the Stert, is about forty fatham, and the ground is red sandy Clay.

South southeast into the Sea from the Stert, and a Kenning off it, is forty five fatham dæpe, and sayling from that depth southeast a little further forth, yée shall finde fifty five fatham. And these vncertaine dæpes are betwæne Roketo and the Stert.

Item, to the southwards off the high land of Dertmouth in the sight of the Land, it is about 43 fatham dæpe, and the ground is white sand, with some shelles amongst it, and very little small long things like vnto such Waggots as are sometimes in Bacon.

Item, five or sixe leagues southwest from the Stert, it is forty fatham dæpe, and the ground is gray red sand reddish, and shellie.

Item, tenne or 12 leagues southwest from the Stert, it is 47 Fatham dæpe, the ground is blacke grosse sand and shellie and little rough things like Waggots, with some small stones amongst it.

Betwæne Dertmouth and Set Iles, in the Channell is 55 Fatham, and from the Towne of Plimouth 4 Leagues South southwest into the sea, it is 30 Fatham dæpe faire white sand.

Betwæne the Lyzart and the Stert, come no nærer the Land by night then forty Fatham. And if you will Anchor betwæne those two Heads, you shall Anchor at 25 fatham, and be within the streame of the Forelande.

Betwæne Foye and the Ile of Balle in the Channell is 51 Fatham, and at the Lands end of England, it is 50 Fatham dæpe.

Betwæne the Iland of Londey and Sillie, it is in the right course forty fatham dæpe.

Item, tenne Leagues to the Southwestwards, from the Iland of Salteis, is but twenty fathom, and the ground is small red Ozie sand.

Item, betweene Milford and Salteis in the Channell, is sorty fathom.

East southeast from the dale of Milford, right against it about a Bow-shot off lyes a sunken Rocke under water.

From the Iland of Salteis to the Cape of Clére, in the right course is fifty five fathom, come no nére the land in the night then sorty fathom, for then you are but three leagues from the land.

Item, if you sound being thwart of the Cape of Clére, and finde eighty fathom deepe, and the ground clammy, and small white sand, then if it be cléere weather, you shall see the Cape out of the top, and that ground and depth is to the Southward of the Cape.

Item, Southward from Dozley three leagues from the land it is seaventy fathom deepe, and the ground is grey sand mingled with small shelles.

The lying of the Land of England alongst the Coast.

IN primis, the Point of the Nelle, lyes from the point of Dover southwest.

Beachie lyeth from the point of the Nelle, West southwest.

Dommoze in the Ile of Wight, lyes from the Beachie west and by south.

Item, the Coast alongst the Ile of Wight, lyes West and by North, and the Wight lyes from Nulfers Hauen Westwards.

Portland lyes from Wight, West southwest twelue leagues.

The Hauen of Dertmouth lyes from Wight, West, south southwest westerly.

The

The Stert lyes from Portland, West and by South sixteene leagues.

Plimouth lyes from the Stert, West northwest, sixe or seauen leagues.

Dodman lyes from Plimouth, Southwest and by west thirteene leagues.

The Lyzart lyes from the Stert, West southwest 25 leagues.

The Lands end of England lyes from the Lyzart, West northwest westerly, eight or nine leagues.

Item, it is from the point of Douer to Beachie, 18 leag.

And it is from Beachie to Donnoze 18 leagues.

From Donnoze to Portland, is 18 leagues.

From Portland to the Stert, is 16 leagues.

From the Stert to the Lyzart, is 22 leagues.

From the Lyzart to Silly, is 18 leagues.

And from the Lyzart to the lands end of England, is nine leagues.

From the Lands end to Silly, is eight leagues.

Silly lyes from the Lands end of England, West southwest: and from the Lyzart Silly lyes due West.

The lying of the land about the Lands end of England, and of the Coasts of Ireland.

Inprimis, the Iland of Londey, lyes from Silly, Northeast and by north, and are distant 30 leagues.

Waterford lyes from Silly, North and by east, thirty leagues.

This Hauen of Waterford lyes from the Lands end of England, Northwest and by north thirty one leagues.

The Hauen of Corke, lyes from Silly northwest, 35 leag.

The Cape of Clére lyes from the Iland of Salteis, west southwest 43 leagues, and betwæne them lyes the Oldhead, which lyes from Waterford 24 leagues.

The Iland of Salteis, and the Iland of Beumaries or Holshead, lye the one from the other Northeast and by north, and southwest and by south, and are distant 42 leagues.

The Ilands of Dozles lyes Northeast and by west from the Cape of Clére, and are distant 12 leagues.

The Ilands of Blaskey lyes from the Dozles North and by west, and are distant 19 leagues.

The Cape of Strauen lyes from Blaskey North and by west, and are distant 8 leagues.

The Courses, the lying of the Coasts, and the Tides upon the North coasts of England.

Orfordnes. Leistow. Yarmouth. Winterton.

NOte well, that heere the flood comes from the Northwards. And first you shall understand, that the Lands end and the Nelle, lyes North and something to the Westward, and something to the Eastward, and they are distant two great kennings, and there a South or north Mone makes a full sea.

Item, from the Nelle to Orfordnes, the course is North northeast, and to the Eastwards, and they are distant 2 small kennings, and a South or north Mone makes a full sea.

Item, from Orfordnes to Leistow, the course is North northwest, and S. southeast, and they are distant 8 leagues, and at Leistow a south southeast Mone makes a full sea.

Item, when you haue the foreland Southwest off you, and that you are about eight leagues distant from it, there are bankes of 17, 20, 23, and 24 fatham, and the ground is red sand with white shelles, and some stony ground likewise.

Item,

Item, our Ladies banke lyes at the head betweene Callis and Blacknes, about 7, 10, or 12 fatham.

Item, hard by Godwin, you shall haue twenty fiue fatham, and the ground is grosse red sand.

Item, the west point of the Foreland, and the Northeast point of Godwin-sands, lye the one of the other East southeast, and West northwest, and are distant foure leagues.

Item, the souther-head of the Godwin, and the point at Douer, lye the one off the other southwest and northeast.

Item, from Leistow to Yarmouth, the course is North northwest, and they are distant two leagues, and a southeast or north northwest Mone makes a full sea at Yarmouth.

Item, from Yarmouth to Winterton, the course is north northwest, and they are distant two leagues.

From Winterton to the Shield is no direct course, but are distant nine leagues, and there an East or west Mone makes a full sea.

Item, from the Shield to Humber, the course is West northwest, and East southeast, and they are distant three kennings, and a West southwest Mone in Humber maketh a full sea.

Item, from the Shield to Flamborough head, the course is northwest, and they are distant 30 leagues.

Item, from Humber to Flamborough head, the course is north and by west, and they are distant 12 leagues.

Item, from Flamborough head to Whitby, the course is northwest and by west, and they are distant 10 leagues.

Item, from Scarborough to Whitby, the course is northwest, and they are distant fiue leagues.

And betweene Scarborough and Whitby, lyeth Robin-Hods Bay, and a southwest or northeast Mone makes a full sea there.

Item, from Whitby to Hartlepole, the course is West northwest, and they are distant eight leagues.

Item, from Hartlepole to Tinmouth, the course is north northwest, and they are distant 9 leagues, and a south-

west

weſt or a northweſt Moone makes a full ſea there.

Item, all alongſt the North Coaſt of England, the flood comes in from by North.

Item, from Robin-Hoodes Bay, to Tinmouth or Newcaſtle, the courſe is Northweſt.

Item, from the Naze of Norway to Skeutſneſſe, the courſe is Southeaſt and Northweſt, and they are diſtant fiue kennings. And to know Skeutſneſſe it is a plaine low Land, and to the Eaſtward of Skeutſneſſe, there goeth in a very deepe ſound towards Berghen. And on the Eaſt ſide of the ſame ſound, lyes a high round Rocke or Cliffe dry about water.

A Note how you ſhall know Skeutſneſſe.

Skeutſneſſe is a plaine low Land, and to the Eaſtward of it doth a ſound runne into Berghen. And to the Eaſtward of the ſaid ſound, lyes a high round Rock or Cliffe, and is called the Bocke. And foure leagues to the ſouthward of the ſame ſound, lyes another round rocke or Cliffe in the ſea, and is called the Weſt ſtone, and betweene the weſt ſtone and the ſound lyes a little lowe Iland which is called the Whitings eye, and to the weſtward of Skeutſneſſe foure leagues in the Sea lyes a little Iland which is called Whitskerſon, and ſhewes as it were two little Hills, but it is not high.

Item, Skeutſneſſe and Olderſound lye one from another North northweſt, and South ſoutheaſt, and are diſtant ſeaven kennings.

Item, nine leagues to the Northward of Skeutſneſſe lyes a high round Cliffe which is called Wicke, and to the Southward of it, doth goe in the Bommell a little by North the Saltſound, and to the Southward off the Saltſound it is all low Land, and to the Northward is high land.

Item, betweene Skeutſneſſe and Olderſound, being a pretty way from the land, if you looke on it, it ſeemes as it were all broken land on the South ſide, and there are many

ſounds

ſounds that goe in betweene Skeutſneſſe and Olderſound.

Item, to know Olderſound, there is a high Cliffe that lyes alone, and when you are a good way off to the Northwards, it ſhewes like a ſayle to the ſouthwards off you, and ſeeing it from the Weſtward it is round.

Item, from Olderſound to Kin, it is foure leagues, and they lye North and South, and betweene thoſe two is a Hauen, but you muſt eyther goe into Olderſound, or into Kin-ſound, and a ſea-board Kin-ſound, a good way from the Land, are many high Rockes. And to know Kin, there is a round dry Rocke at the ſoutheaſt end of Kinſound, that ſtands vp forked like a Biſhops Myter, and lyes all alone.

Item, from Kin-ſound to Olderſound, is three leagues, and they lye North and ſouth, and betweene thoſe two lyes a high round ſharpe Rocke, and there is no Hauen but betweene them.

Item, from Olderſound to Stade is eight leagues, and they lye Northeaſt, and South ſouthweſt.

Item, you ſhall vnderſtand, that betweene Olderſound and Stade is a high Land, and there you may ſayle all alongſt by the ſhore, there are no out-rockes, whereby you may take any hurt, for they are all in ſight. And there is a good Hauen in Olderſound, and by Kin-ſound is likewiſe a good Hauen, which is called Ulwatch.

Item, from Stade to Flodare or Herie, is foure leagues, and they lye Eaſt northeaſt, and Weſt ſouthweſt, and is all broken Cliffes betwixt.

From Stade to Flo-Godſche-ſound, the courſe is Northeaſt, and Southweſt, and they are diſtant ſeauen leagues, and Flo-watch is a round Cliffe and lyes alone, and the Eaſt end to looke vpon, ſeemes a little lower then the weſt end, and comming in from the Southwards, or by the ſouthweſt end, there goeth in Flo, and it is a good Hauen: And by weſt off that, you ſhall goe into Giske, and that lyes in Eaſt and weſt and is a very good Hauen, and betweene Stade and Goeſſanno, lyes a little Iland, which is called the Swin, and is

cleane

cleane ground to sayle about.

Now for to know Giske, it is a low plaine land, and there is a Church with a Church-yard on the land, and before it lyes a blacke Rocke, and two or three sunken Rockes, whereon the Sea doth commonly breake.

Item, when as you are three or foure leagues West in the Sea of Giske, then doth that land lye alongst Northwest and Southeast, almost three score and seaven leagues, and then more Easterly.

Now sayling from Giske, you shall not of long time come to any other land, but an Iland called Grip, then when you are thwart of Stames Heft, which lyes on the maine land, for Grip lyes a Kenning off into the Sea, and to the Southward of Grip is the best going in. And your course from Hellen is all Easterly, and then you shall see a high land, lying before you, and that is called Mosser Posser. And when you come by the East land, runne all Northeast in, so long till you have a streame or a tide that meetes you, and you have Havens on both sides of the land.

The courses to be kept in sayling on the Coast of Norway.

NOw he that will sayle in at the Easter straight or entry by the Naze of Norway, then let him with an East winde sayle in hard by the Naze, and let him take heed of the Rocke called Bishopboden, for that lyes in the middest of the entrie, and lyes aboue water. And when you shall be within that sound where you shall ride in, there lyeth a bome within the head of that Land: ancker behind that where you will.

And if it bee so, that you will goe in at the Easter straight or entrie, then you shall beare in by Marcu, and when you are a little within, there stands a little Warder which is a Beacon or marke before the entrie, which you may see thorow the middest, and take heed of that shelfe, and then goe on so in, and let fall your ancker.

Item,

Item, if you will sayle in at the Starsound, you shall know that land by the Cow and her Calfe, which is broken land and there is another Rocke without, which is called Pels, and there is another which is called Spainay, and then when you come farther inwards as farre as the Hart, then you must sayle betweene the two Beames or markes, or else through betweene the other shore and the two markes.

Item, if you will sayle into Helneſſe, then keepe you neere to the west shore, there lyes a Rock which is called the Cognaile, take good heed of that. And also there lyes yet another which is called the Grey Hollome, you must leaue that on your starboord side: There are two Beacons set vp, and when you haue brought those two in one, then are you euen thwart the Cognaile: and then as you come inwards, there lyes a Bome, which is a marke to take heed by, on the Larboord side: You shall know that Land, by that it is a high land, and to the East wards lyes the Dommelles, and you may well see the Church of Wardow, and if the weather be such that you cannot fetch Wardow, then you shall runne three leagues further into another Hauen, which is called Long, there lyes a round dry Rocke before it, and there stands as it were a Beacon with a Barrell on it, keepe well on that shore where the Barrell stands, and at the entring in on the starboord side, there is a hand which points you to hold off from that place: and also there is a Bay or Bome, which lyes in two fatham and a halfe you must take heed of that place.

Item, if it were so that you would sayle into Calfesound, then you shall sayle in by a high Land which is called Wing, and there stands fiue Warlockes or Beames vpon it, the middlemost is the highest, and is on the North shore, and if you come out of the Sound, you shall know that land by the Diſkill, and those are all out Rockes, and there where the fiue Warlockes or Beacons are vpon the shore, where the middlemost is the highest, there you must keepe something off from Diſkill, for it is not all cleare, and keepe

on

on so North, or rather to the Westwards, then to the Eastwards thereabouts, for that shore is cleare of Rockes, and loke that you runne not vpon the Rockes which lye aboue water, behind which you shall ride.

The Courses and Distances alongst the Coast of Norway.

ITem, Wedero and the Scaw, doe lye the one off the other North and by west, and South and by East, and are distant thirteene leagues.

Item, from the Naze to the Scarsound, the course is East northeast, and they are distant foure leagues.

Item, from Scarsound to Flecozie, the course is East northeast, and they are distant fiue leagues.

Item, from Flecozie to Reperwicke, the course is East northeast, and they are distant two leagues and a halfe.

Item, from Reperwicke to Mardow, the course is northeast, and they are distant eight leagues.

Item, from Mardow to Longsound, the course is North northeast, and they are distant eight leagues.

Item, from Longsound to Verdero, the course is Northeast, and they are distant eleuen leagues.

Item, from the Naze of Norway to Vinelsound, it is one league, and Vinelsound lyes in Northwest.

Item, from Vinelsound to Scarsound or Westersound, the course is Northeast, and they are distant a league.

Item, from Scarsound to Hellicksound, it is 4 leagues.

Item, from Hellicksound to Flecozie, is a league, and thence-forth two leagues to Wolf-sound.

Item, from Wolf-sound to Blindsound, it is one league, and to Helnes three leagues.

Item, from Helnes to Mardow, and to Osterlound, is three leagues.

Item, from Osterlound to Iofferland, is three leagues.

Item, from Iofferland to Longsound, it is a league, and likewise to Larwicke three leagues.

Item,

Item, from Larwicke to Saint Uéert a league.

Item, from Saint Uéert to Miles water, thrée leagues.

Item, from Miles water to Uerdero, thrée leagues.

Item, from Uerdero to Rost, foure leagues, and from thence to Jacksound, foure leagues.

Item, from Jacksound to Otturen a league, and Norder Wickholme, a league.

Item, from Norder Wickholme to Souder Wickholme, foure leagues.

Item, from the Uort to Busher, two leagues, and so forth to Halesound a league.

Item, from Halesound to Kerkesound a league, and then forth to Halestrand, thrée leagues, and thence forward to to Calfesound, foure leagues, and there men goe into Roy, and so forth.

Item, from Calfe-sound to Reffe-sound, thrée leagues, and there they sayle into Helves.

Item, from Reffe-sound to Westersound, behind Ning, 4 leagues. From thence to Wæsberghen, it is 3 leagues. And from thence to the Col, is 16 leagues.

The going in by the Wester-gate, or entry of Flecorie.

ITem, the Wester-gate, or Wester-entry of Flecorie, doth lye in North Northeast, and the Easter-gate or entry lyes West northwest in. And you must leaue the Iland, with all the great Rockes on the Larboord-side, and kéepe within the white Holme, and leaue the little blacke Rocke on the Larboord-side, and there you shall haue eightéene Fatham déepe; and before the Easter-gate entry, you may sée the Fore.

Item, a league to the Westwards of the Helne, there lyes Hammersound, where are grey out Rockes.

Item, halfe a league to the Eastwards off Hammersound lyes

lyes Kerkfort, and there ſtands two Beacons or Warlocks vpon the blacke Rockes, and the one ſtands on the ſtarbord ſide, and the other on the Larbord ſide. And firſt goe in Northwards, and then after more Eaſterly, and anchor in thirteene fatham: and towards the Weſt ſhore in the faire way lyes a blind Rocke, which hath foure fatham at a full Sea vpon it.

Item, halfe a league to the Eaſtwards of Kerkfort, lyes Heſnes, and if you will goe in there, then keepe a good breadth off from the Weſt ſhore, for there lyes a Rocke before it at the entry, which is called the Cognaile, and there is another Rocke called Grey Hollome, you ſhall leaue theſe on the Starbord ſide, and there ſtands two Maſts ſet vp vpon it, and when you haue brought theſe two Maſts in one, then are you thwart off the Cognaile. And as you come inwards, there lyes a dry Rocke on the Larbord ſide. And you ſhall know that land, for that it is a high Land, and the Drommelles are from you, North Northweſt: and to the Weſtwards are grey Rockes, and to the Eaſtwards are round Rockes: and hard by the ſea ſide there ſtands a white Church, which you cannot ſee vnleſſe you be hard by it.

Item, when the Drommelles lye Northweſt of you, then are you open of Pardow, and the Eaſt end of the vttermoſt Painceholme and that Iland, lyeth North and by Weſt, and South and by Eaſt, and you muſt lye Northweſt in, if you will goe cleare of them.

A league to the Eaſtwards of Pardow, lyes Oſtenfort, and a league to the Eaſtwards of Oſtenfort, lyes Fuert: and when the Drommelles lye Weſt from you, there lyeth Long, and before it lyes a round Rocke, and there ſtands a Beacon or a marke vpon it with a Barrell, keepe you neare by the Land whereon the Barrell ſtands. And there ſtands a Hand to the Starbord ſide of the entry, and that Hand points that there lyes a blind Rocke, on which is but eleuen fote of Water.

Item, the Weſt Stanfort, and the Eaſter Riſen, lye three leagues

leagues to the Weſtwards of Jofferland, and one of them goeth Northin, and the other Weſt in.

Item, a little to the Weſtwards of Jofferland lyes the Kill.

Item, he that will ſayle into the Kill, let him kéepe the high Hill that lyes next vnto Jofferland, alone within the Land to the Weſt Jofferland, and when you haue the Hill Northweſt and by weſt from you, then you are open before the Kill. And vpon the Weſt ſhore ſtands a Beacon, and it is a white point.

Item, betwéene Jofferland and Langſound, doth lye Abiſuert by great ſtéepe rough Rockes.

He that will ſayle into Langſound, hée muſt goe Northnortheaſt in, from the Eaſter out Scarre of Jofferland, and theſe great out-Rockes of the Neſſe, and then Northnorthweſt, goeth with the high rough round Rocke, where the barres lye before, ſo all is Northnorthweſt in.

From Werdzo to Soenwater, the courſe is Northand by weſt, and thence to Roge Northnortheaſt, and if you will anker by Roge by Eaſt, it is a ſhold ſandy Bay. And you may likewiſe ſayle through betwéene Roge and the Calfe. And if you will anchor vnder Fletto, then goe without the two ſmall Rockes.

Item, the courſe from Werdero to Elffange, is Northeaſt and by North, and that goeth within the out-Rockes, which lye within the Siſters a ſea boord Roge, and kéeping ſo right againſt the Land you ſhall ſée a great grey Rocke, leaue that on your Larboord ſide, and there within lye ſmall Rockes, leaue them on your Stéere-boord ſide, and goe about by the weſt ſhore, then are you right in the narroweſt of the gate or entry, and there is good ground to anchor in, and within it is flat and ſoft ground.

Item, from Werdero to the Graſwicke, within the Siſters the courſe is Northeaſt, and leaue the ſharpe point on your Larboord ſide, there is good Anchoring, and within lyes a round Rocke, you may goe on eyther ſide of it, and to

the northwards of that Rocke, ſtands a great Warlocke, and there is likewiſe good Ankering, and roome for a great fleete of Shippes, which tarry for a winde, and if you will goe in, then goe alongſt by the Weſt ſhore, and there within lyes likewiſe a round Rocke, leaue that on your ſtéerebord ſide, and there you may ride if you will, and the firſt of the entry lyes in Northwards, and after about the Iland North northeaſt, and then North northweſt in and about the Weſt ſhore.

Item, a good way without the Sillers lyes a Shippell, which is likewiſe a good hard Haven.

Item, Maleſtrand lyeth from the Scaw Eaſt northeaſt, if you will ſayle in there, you ſhall ſée a great long Hill, kéepe the ſame Hill to the Eaſt northeaſt from you, and ſo you ſhall leaue the Pater Noſters on the Larboord ſide, and then you may ſée Maleſtrand lying before you, whereupon the great Beacon or Warlocke is ſtanding.

Item, eight leagues to the Eaſtwards off Maleſtrand lyes Winne, which is a long Rocke, and is ſmall to be knowne, for there lyes at the end of it ſmall Rockes, like as they were in thrée parts, and that lyes eaſt and by weſt from the Scaw.

Item, thrée leagues by Eaſt of Winne, lyes Consbacke, and Maleſound, and Midincke, lying the one off the other Northeaſt and Southweſt, and Maleſound is a round Iland, and you may ſayle round about at fiue, ſixe, ſeauen, or eight fatham. And Weſt northweſt from Maleſound lyes a ſunken Rocke a ſmall baſe ſhot from it: and then as farre from that lyes another little Rocke in ſight aboue water, and there ſtands a Warder or marke vpon it at the Weſt northweſt end. And further vpon the maine Land ſtands two warders or markes, thoſe are great ones, and ſtand vpon the Sea ſide, eyther of them vpon an out Rocke a little aſunder, and there goeth in a little Haven betwéene the warders: and the ſame hauen lyes eaſt northeaſt from Maleſound and alongſt by the low point, you ſhall ſée Consbacke lying

north

northwards from you, and there it is very shallow, and you may well passe through betweene Nidincke and the maine land, it is all faire ground there, and something shallow.

Item, the Naze of Norway lyes from the Scaw West, and they are distant two and thirty leagues.

Item, Verdero lyes from the Scaw North northwest, and they are distant thirteene leagues.

Item, Nalestrand lyes from the Scaw East northeast, and they are distant thirteene leagues.

Nidincke lyes from Watersbergen Southeast, and they are distant fiue leagues.

Item, Watersbergen lyes from the Cole, South and by east, and they are distant twelue leagues.

Item, Watersbergen sheweth as though it were an out Rocke, and the Land to the East wards from Watersbergen is all plaine whole Land, and westwards, it is altogether rockie.

Item, Bzeto is a high round hill, and lyes by Nalestrand, and westwards from Bzeto lyes a long hill.

Item, when as Bzeto lyes East northeast of you, then are you right before Nalestrand.

Item, Nidincke is a lowe plaine out Rocke, and lyes a league from the shore, and you may saple round about it.

Item, the Scawe Riffe and the Trendelles, lye the one from the other Southeast and northwest, and are distant nine leagues.

Item, the Trendelles and Anold Riffe, lye the one from the other Southeast and by south, and Northwest and by north, and are distant eleuen leagues.

Item, Anold Riffe and the Cole, lye one from the other, next hand Southeast and northwest, and are distant twelue leagues.

Item, the Trendelles lyes Northeast, something Northerly from the Wend of Uesold, about three small leagues from the shore, and lyes alongst into the Sea, hard by the Trendelles: it is 4. fathom deepe, and on the Trendelles it

it is but a fatham and a halfe, and within them it is fiue fatham deepe or thereabouts.

Item, the Scawe Riffe and the Trendelles. lye the one from the other Southeaſt and Northweſt, and are diſtant nine leagues.

Item, the Scawe and Waterſbergen, lye one off another Eaſt ſoutheaſt, and Weſt northeaſt, and they are diſtant ſixteene leagues.

Item, when the Scawe beareth Weſt and by ſouth from you, and that you are a great league and more from the land, there you ſhall haue thirty ſeaven fatham, come no neerer to the Scaw in the night, then 13 or 14. fatham, and eſpecially when you are come from the Weſtwards.

Item, when you are South ſouthweſt from the point of the Scawe, and that you are a great league from it, you ſhall haue ground there at thirty eight fatham.

Item, when you haue the Scawe Northweſt, or thereabouts from you, and you are a league from the ſhore, then you ſhall haue ſeuenteene or eightéene fatham.

Item, betweene Anold and Waesberghen, it is in the Channell two and twenty fatham deepe.

Item, from Leſold to Waersbergen, the courſe is Eaſt, and when you are Eaſt from Leſold ſo farre as you can well ſee it off the Ships Hatches, then ſhall you haue no ground in forty fatham.

Item, betweene the Scawe and Leſold, it is twentie Fatham deepe and ſoft ground, euen hard to the Coaſt of Norway.

Item, betweene the Scaw and Leſold is no hard ground, but that you haue about Yotland ſide, and that is hard ſandy ground, and betweene Leſold and Anold it is all hard ground.

Item, by Waersbergen lyes a Flat of ſeauenteene Fatham deepe.

Item, from Faſſenbowe lyes a Flat of twelue fatham deepe, alongſt to Wyontholom.

Item,

Item, there lyes a banke betweene Anold and Cole, of seaven fatham, and sometimes the streame runnes round about and breakes vpon it.

Betweene Anold and Zealand lyes an Iland, which you may sayle round about, and ride on any side of it, and the same lyes hard by Zealand, and there lyes out a Riffe from it towards Zealand, and towards Zealand it is hard, and towards Norway soft, and also there lyes another Riffe off it towards the Belt, and those Bankes are very steepe too, and the Iland is called Sedero.

Item, Northeast and by North, of the Northwest end of the Cole, lyes an Iland called Wederor, he that will ride within that Iland, let him ancker against the white Church at 7. fatham, or thereabouts. It is there a flat soft ground, you may sayle round about it, Northwards, or Southwards whether you will.

From Anold to Waesbergen, the course is Northwest and they are distant 9. Leagues.

Item, when Anold is South Southwest from you, there is the North end deepe, and you may sayle to the westward of the Riffe, eightene Fatham, all along st the Sound. And if you come out of the Sound with a scant wind, that you cannot keepe your course, or neare the land, then yee may ride vnder Anold.

Betweene Anold and Lesold is seaven fatham deepe, and you may sayle that wayes into the Belt.

Under the North end of Anold you may ride at ten or twelue Fatham, and you must goe towne of the Riffe, for to goe further in.

He that will sayle into Waesbergen, let him bring the vttermost Buye to the Northwards of the Castle and so goe on North Northeast, and take good heed, for there lyes a great Rocke, even a little vnder the water, and you must leaue that on your Starboord side, and runne so in, till you come against the Castle, and come there to an ancker at foure fatham, or thereabouts.

Item, Lefold lyes alongſt South and Nozth, and on the ſouth end ſtands a long flat Church, and there lyeth a Riffe of a good halfe League, and you muſt ſayle without that Riffe, in five or ſixe fathom, for it is ſhallow, and beare Eaſtwards off. And when you are out of the Sound, you may then boldly ſayle on, and then you muſt beare out Eaſtward againe at five fatham, vntill you have brought the South end to the weſtwards off you, then you ſhall have there ſeaven fatham.

Item, Nozth and by Eaſt from Aldincke, lyes an Iland which is called Maleſound, you may ride within that Iland, for behind it lyes a good Haven, which is called Monſterſound, and lyes Nozth and Nozth Noztheaſt in. And to the Weſt Nozthweſtwards lyes a Rocke about two or three bow-ſhotes off. And there ſtands a warder or Beacon vpon it, and you may ſayle round about theſe two Ilands before named.

Item, about twelue leagues Southweſt from the Naze, lyes a banke of fourteene fatham deepe, and the ground is groſſe red ſand.

The Courſes from the Swine Eaſtwards.

Item, note that Walgheren and Skeutſneſſe, lye the one from the other, South and Nozth, and are diſtant a hundzed thirty and eight Leagues.

Item, Walgheren and the Naze, lye the one from the other South and by Weſt, and Nozth and by Eaſt, and are diſtant 10. leagues.

Item, the Naze and Bozneriffe, lye the one from the other South and Nozth, and are diſtant 95. leagues.

Item, the Naze and the Frith, lye the one from the other Eaſt Noztheaſt, and Weſt Southweſt, diſtant a hundzed and eight leagues.

Item, the Naze and the ſands before Yarmouth, lye the one

one from the other North northeast, and South southwest, and are distant 112 leagues.

Item, the Haze and the Holmes, lyeth one from the other Southeast and by south, and Northwest and by North, and are distant eightéene or nineteene leagues.

Gotsgeland lyes from Walgheren northeast, a little northerly, and are distant sixteene leagues.

Holland lyes alongst North northeast, and South southwest, and he that will sayle from Gotsgeland without the Haeken, he must goe North and by East, and it is from Gotsgeland to Haeken 21 leagues.

Item, when a man comming out of the Sea doth fall with Holland so as he may sée the Land, he shall know it by two steeples which stand both vpon one Church, which is called Saint Alberts: and you may be bold to borrow by that land in eight fatham, so that you keepe your selfe as you may get off againe with a Northwest winde, for that shore is flat farre off from the Land.

From Haeken to Wozneriffe, the course is Northeast, and they are distant 12 leagues.

Wangeroge lyes from Wozneriffe East northeast, and is distant from it 35 leagues.

Holy land lyes from Wangeroge North and by East, and they are distant nine leagues.

Item, the Riffe lyes Westward into the Sea from Yotsound, and if yée be in 20 fatham off the Riffe, then are you

to the ſouthward of Naze twenty leagues off.

Bovenbergen lyes from Holy land, North and by weſt, and is diſtant from it fifteene leagues,

From Bovenbergen to the Holmes, the courſe is Northeaſt, and the diſtance tenne leagues.

Boverbergen is a long flat hill, and on the South end of it ſtands a ſteeple, and to the northwards at the North end ſtands likewiſe a high ſteeple, and it is all high round Sandhils alongſt towards the Holmes, and that ſhore lyes North northeaſt alongſt.

The Riffe or ſands lyes out betweene Bovenbergen and the Holmes, into the Sea.

Item, from the Holmes to Roblnot, the courſe is Northeaſt, and they are diſtant eight leagues.

Item, at the weſt end of Roblnot, lyes a banke of twelue or thirteene fatham deepe, which lyes three leagues from the ſhore.

Item, your courſe from Harts Halſe to the Scaw, is Eaſt northeaſt, and they are diſtant eight leagues.

Item, Trendell and Scaghen Riffe, lye one from another Southeaſt and Northweſt, and are diſtant eight leagues.

Item, from Roblnot is foure leagues to Harts Halſe, and Harts Halſe lyes off it Northeaſt and by eaſt.

From Harts Halſe to the Scawe, is eight leagues.

Item, the Scawe is a lowe ſandy land, and Lackly is a high land, and when you come forth by Weſt, you may ſee it ouer the Scawe.

Item, the Scaw Riffe lyes Eaſt northeaſt into the Sea, a great halfe league.

Item, a great league to the Northeaſtwards from the weſt end of Leſold, lyes the grounds or flats of the Trendels, and in ſome places they are not aboue a fatham and a halfe deepe.

Item, when you haue Leſold Weſt from you, and that you may ſee it out of the waſte of the Ship, you ſhall haue no ground at forty fatham.

Leſold

Lesold is a plaine lowe Iland, and Anold is a ragged or knotty Iland, and the Riffe lyes a great way off.

The Cole is a high Iland, and shewes it selfe in three knobs.

How to sayle from sundry places to the Scawe.

Item, he that is 5. leagues to the Northwards of Callis and will sayle in at the Riffe, let him goe north northeast, something more northerly, till he come in twenty fatham of the Riffe, which is an hundred and eightéene leagues off, and the course is North northeast, and something easterly, to Holme, and then North northeast to the Scawe.

From the Scawe to Lesold, Southeast and by East, and distant eight leagues, and that goeth to the eastwards of the Trendels.

From Lesold to Anold Southeast distant eight leagues.

From Anold Riffe to the Cole, South southeast twelue leagues.

Item, when you have the Cole a great halfe league to the Northeast of you, there is fiftéene fatham déepe, or thereabout. And betwéene the Cole and Zealand it is 14. or 15. fatham déepe, and doe not venture in the night any nérer Zealand than twelue fatham. And betwéene Anold Riffe and the Cole there is twenty and twenty three fatham déepe.

Item, the Swine Boed lyes a good way within the Cole, and when you will sayle into the sound, then kéepe the Castle of Elsenbrow without the land, and then you cannot take no harme there.

Lapland lyes something to the Northwards of Elsenure, on the west side of the sound come no nére there than seaven fatham, and you may sayle in lesse.

Item, the Cole and Elsenure, lye 5. leagues a sunder, and the course lyes from Drake, to Fasterborne Riffe, South.

From Elsenure to Rercholl, the course is South and by East.

Eaſt, and they are diſtant fiue leagues.

From Dzaker to Faſterbozne Riffe, the courſe is South and by weſt. And when you cannot ſée betwéene the Caſtle of Faſterbozne and the Church, then are you vpon the ſhallowest of the Riffe.

Item, Faſterbozne and the Mones, lye the one off the other, South and by weſt, and Nozth and by eaſt.

Item, betwéene the Mones and Faſterbozne, it is in the Channell 15, oz 16 fatham déepe, oz thereabouts.

Item, betwéene Stéeden and Faſterbozne, are twelue fatham déepe in the channell, and by Faſterbozne it is ſhallow, and by Stéeden it is thirtéene oz fouretéene fatham déepe.

Item, the Mones and the Stéeden, lye the one from the other Southeaſt and by South, and Nozthweſt and by nozth, and they are diſtant thzée great leagues.

Item, Faſterbozne and Jaſmount, lye one from another Southeaſt and Nozthweſt, and are diſtant 16 leagues.

Item, Jaſmount and Whitmount, lye one from another Eaſt ſoutheaſt, and Weſt nozthweſt, and are diſtant thzée great leagues.

Item, Whitmount and Dozuebos, lye one off another South and by weſt, and Nozth and by eaſt, and are diſtant foure leagues.

Item, Jaſmount and the Mones, lye one from another Southeaſt and by eaſt, and Nozthweſt and by weſt, and are diſtant nine leagues.

Item, Whitmount and Bzontholom, lye one from another, Southweſt and by weſt, and Nozteaſt and by eaſt, and are diſtant ninetéene leagues.

Item, Bzontholom and Bleckſide, lye one from another Eaſt and by nozth, and Weſt and by ſouth, and are diſtant nine leagues.

The Courſes to Miſſoude and Gripewood.

ITem, the courſe from Faſterborne to Jaſmount lyes Southeaſt, and they are diſtant 16. leagues.

Item, from Jaſmount to Pèrt, the courſe is ſouth ſouth-eaſt, and the diſtance is 3. great leagues.

Item, from the Pèrt to the new Dèepe, the courſe is South and Weſterly, and the diſtance is 3. leagues.

Item, he that will ride by Whitmount, he may ſayle into the Wicke as farre as he will, for it is there all faire ground: when as you are a long League from the ſhore, in 14. or 15. Fatham, there is all good faſt ground, and there you are defended from a Northweſt, or a North northweſt winde, but at 7, 8, or 9. Fatham, towards the Land it is all foule ſtony ground.

Item, if you doe Ancker at Jaſmount or very neere to it, it is ſtony ground, but if you doe ancker at 14. fatham, there it is good chalky or clay ground.

The Courſes through the flats or grounds which are in the Sounds.

FIrſt, for the Courſe through the grounds or flats, from Faſterborne Riffe to Drakor, you muſt ſayle North and by Eaſt, and hard by Drakor it is fiue Fatham dèepe, and a little off thereabouts is the ſhalloweſt of that dèepe, and there lyes the ſecond Tunne or Buy. Raſperkney lyes in fiue Fatham or thereabouts, and hard by it, it is 7. or eight Fatham dèepe.

Now the markes to bring the Caſtle at Copen-haven, and the ſharpe Stèeple in one, and goe directly North, and by weſt to the middle Tunne or Buy according as the wind or ſtreame doe ſerue, you may well lye off and on vnder the Colholme. The middle marke is the Southerlieſt Mill by South Copen-haven.

Then

Then forth to the third Tunne or Buye, the course is North Northwest and there lyes a high hillocke, by West of other three hillockes, that being brought by North the Towne, next to Copen-Haven, there you shall haue ten or eleven fatham. And then going forth North and by East to Elsenure, there you shall haue straight as soone as you are past the Buye seaven, eight, or nine fatham.

The course from Elsenure to Draker.

THe right course from Elsenure, to the grounds or flats, thwart Copen-Haven and Draker is South and be East, and the distance is eight leagues.

Then forth from Draker to Stæden, the course is South and by West, the distance is fiue leagues. And betweene Stæden and Falterborne, it is 10. or 11. fatham deepe, and by Stæden you haue deepe water.

Item, the Mones and Stæden, lyes Southeast and by South, and Northeast and by North, distant 4. leagues.

Item, in the Channell betweene the Mones and Falkenbrow, it is 15. or 16. fatham deepe.

Item, the Mones and Jasmount, lye one off another, Southeast and by East, and Northwest and by West, and are distant nine leagues.

Item, Jasmount and Whitmount, lye one off another, East Southeast, and West Northwest, and are distant 3. Leagues.

Item, Whitmount and Dorembos, lye one from another Southwest and by West, and Northeast and by East, and are distant 4. leagues.

Item, Whitmount and Brontholleim, lye the one from the other Northeast and by East, and Southwest and by West, and are distant 12. leagues.

WoN

The courses from Fasterborne to Danske.

FIrst, from Fasterborne to Bront Hollom, the course is East and by south, they are distant twenty one leagues, and Bront Hollom lyes alongst East southeast.

Item, your course from Bront Hollom to Recoll, is East and by north, and the distance twentie foure leagues.

Item, the course from the Recoll, to the Rose-head, is east northeast, and they are distant sixteene leagues.

Item, from the Rose-head to Externes, the course is east southeast, and they are distant foure leagues.

Item, from Externes to Vernord, the course is South-east, and they are distant one league.

Item, from the Vernord to the Hæle, is South southeast, and they are distant one league.

Item, the course from the Hæle to the Willell, is South and by west, and they are distant five leagues.

Item, from the Pierincke of Danske to the Hemell, the land lyes alongst Northeast, and South southwest.

Item, Lobsted is a Castle, and stands vpon a high Hill, and lyes three leagues to the Eastwards of Quinsborrow, and there is likewise a Hill by it.

Item, the land of Lobsted, doth lye along to Dermemble North northeast, and South southwest, and they are distant the one from the other twenty five leagues.

Item, from Dermemble to Sevenbergen, the Land lyes North northwest, and South southeast, and they are distant twelue leagues.

Item, from Sevenbergen to Leseroxt, the Land lyeth North and by east, and South and by west, and they are distant eleven leagues.

Item, Dermemble and Leseroxt, are distant twenty two leagues.

The

The courſes and diſtances alongſt the Coaſt of Pomerland.

IN primis, from the Roſe-head to Serneuis head, it is foure leagues, and from thence to Wolnelacke other foure leagues, and then to Lida a league, and at Lida is but fiue fote water.

And then from Lida to the Recoll, you haue ſeaven leagues, and from Recoll to Granſhod foure leagues, and forwards is a deepe Bay into Jalmount.

Item, from Granſhod to Siuolde, is three leagues, and there comes out a ſmall River which is called Wiper.

Item, from Riuold to Colbergen, is nine leagues, and there comes likewiſe a ſmall River out.

Item, Colbergen and Jalmount lye Eaſt and Weſt, the one from the other, and are diſtant nineteene leagues.

Item, the courſe betweene Jalmount and Granſhod, is Eaſt northeaſt, and Weſt ſouthweſt.

Item, the coaſt of Pomerland, lyes alongſt Weſt ſouthweſt, and Eaſt northeaſt.

The courſes to ſayle to Revell.

ITem, from Falſterborne Riffe, to goe by the Northſide of Bzontholm the courſe is Eaſt, and to the Northwards, and are diſtant twenty leagues.

Item, from Bzontholm to goe to the Southwards of the Goteland, the courſe is northeaſt, and they are diſtant forty ſeaven leagues.

Item, from Howbzough in Goteland, to Falſter Gore, the courſe is Northeaſt and ſomething to the Northwards, and they are diſtant fourteene leagues.

Item, from Falſter Gore to Dageroꝛt, the courſe is northeaſt northerly, and they are diſtant thirty ſeaven leagues. Then from Dageroꝛt to Sipiernes it is ſeaven leagues, Northeaſt and by eaſt.

But

But take the dæpe of Dipernes. And then your course from Dipernes to Wodhollome, is likewise North and by East, and they are distant 9. leagues.

Item, Wodhollome is a little low Iland, and lyes two leagues from the maine Land.

Item, from Wodhollome to Roge, the course is East Northeast, and rather more Easterly, and they are distant 9. leagues.

Item, from Roge to Nergen, the course is east northeast rather to the Eastwards, and they are distant nine leagues, and you must haue Nargen on your Larboord side.

Item, from Nargen to the Buye, you must goe East a great league, and so you shall haue the Buye on your sterebord side.

Item, you must goe from the Buye to Reuell south, and something to the Eastwards, and they are 3. leagues distant.

How Dagerort is knowne.

The best knowledge is this, the Gouernours of Reuell made a high Tower or steeple vpon Dagerort without any Church to it.

Item, Dagerort and Hontsort lye the one from the other South southeast, and North northwest, and are distant 8. leagues.

Item, betweene Dagerort and Hontsort. is a great gulfe or Bay, and the same is called Hondeswicke.

The Courses from Dagerort to Derwinda.

The course from Dagerort to Derwinda, is North and by West, and south and by East, and they are distant 41. leagues.

Item, from Derwinda to Sebenbergen, the Land lyes alongst South and by west, and North and by East, and they are distant 32. leagues.

The

The Course from the Rose-head to Derwinda.

Derwinda is a Castle, and there are three small Towers vpon it, one stands in the middle of the Castle, and that is the highest, and the Castle stands in Coreland.

Item, the course from the Rose-head to Derwinda, is Northeast and by North, and they are distant three score and three leagues.

The thwart Courses from Coreland to Goteland.

First, Derwinda and Castergore, lye one from another East and West, and they are distant eight and twenty leagues.

Item, Derwinda and Howbrough which is the South-west end of Goteland, lye one from another East northeast, and West southwest, and they are distant foure and forty leagues.

Item, the Southwest end of Goteland and the Hæle, lye one from another South and North, and are distant nine and forty leagues.

The Course from the Rose-head to Quinsborow.

The course from the Rose-head to Quinsborow, is East and by South, and they are distant eighteene leagues.

Item, the Hæle and the Wissell and Danske, lye the one from the other South and by West, and North and by East, and are distant fiue leagues.

The

The Course from Bronthollome to Rye.

ITem, the course from Bronthollome to Derwinda, is Notheast and by east, and they are distant 77 leagues.

Leserort. Derwinda. Bacoven.

Item, the course from Derwinda to Leseroyt, is Noyth-east and by Noyth, and they are distant foure leagues.

Item, the course from Leseroyt to Domesnes, is East noytheast, and they are distant thirteene leagues.

Item, and if you doe not sound, it is dangerous on Coze-land side, therefoze you must goe the way by your lead. And take good heed of Dessell side, foz that is stony ground.

Item, you may boyrow by Leseroyt, in 4, 5, oz sixe fa-thom without danger, and the ground is red sand, and when you come to thirteene, oz fourteene fatham, then goe Noyth-east and by east, with Domesnes.

Item, the course from Domesnes to Rye, is Southeast, and something moze easterly, and are distant twelue leagues.

Item, betweene Cozeland and Dessell, it is 15, oz six-teene fatham deepe. And thwart off the Church of Dessell, lyes a Rifke two leagues off from the shoze, and the same Rifke is called Swalberoyt, you must take heed you come no nearer that Rifke then seauen fatham.

Item, betweene Domesnes and Dessell, it is twenty fa-thom, and is fast oz hard ground.

Item, hee that will ride vnder Dessell foz a Westerly winde, let him beare in till hee come in seauen Fatham oz-thereabout, and there hee shall haue good cleane ground and good Anchoz-hold. And yee shall keepe the Church of

Oeſſell halfe a league from you, weſt and by north or thereabouts. And there you ſhall bee well for a Weſt ſouthweſt winde. And the point of Oeſſell by weſt the Church whereon the houſes ſtand, that ſhall beare weſt from you. And the Riffe lyes thwart off from the Church two leagues, South and by weſt into the Sea, and in ſome places it is dry nigh to the Land. Takeheed therefore you come no nearer the outſide of that Riffe the eight fatham, for it is very vneven ground and ſtony. And when you are at ancker in the road of Oeſſell, then haue you the point of Domeſnes, Southeaſt from you or thereabout, and diſtant three great leagues.

Alſo, the land alongſt from Derwinda to the Sevenbergen lyes South and by Weſt, and North and by Eaſt, and they are diſtant eleven leagues.

The thwart courſes of Domeſnes, Round, and Oeſſell.

Item, Domeſnes is a Riffe, and lyeth a great League from the Land, Eaſt northeaſt into the Sea from the point.

Item, Domeſnes and Round, lye one from another Eaſt and by North, and Weſt and by South, and are diſtant eight leagues.

Item, Round and Ambroke lye the one from the other Northweſt and by weſt, and Southeaſt and by Eaſt, and are diſtant eight leagues. And Ambroke is a little Iland, and lyes a league from Oeſſell, and the ground about it is foule ſtony ground.

Alſo, the Round and Rye lye one from another, Southeaſt and Northweſt, and are diſtant fiftéene leagues.

Alſo, Round is an Iland, and is in compaſſe a great league about, and you may ſayle round about it without danger, keeping you in fiue fatham and a halfe.

Alſo, he that will ride by the Northeaſt point of Round, let him Ancker againſt the Chappell in fiue fatham, it is all

cleane

cleane ground there. And on the West southwest side of Round, it is a faire flat Land.

Now followeth the course from Round to Parno.

FIrst, from Round to Kin, the course is East northeast, and are distant twenty two leagues.

Also, from Kinne to Serkhollome, and from thence to Parno, the course is Northwest and by North, and the distance eight leagues, and Parno lyes in the Bay of Rye bottome.

Item, Kin, Serkhollome, and Pagno, are three Ilands, and these you must leaue all on Larboord side, when you sayle into Parno, and at Parno stands a sharpe steeple.

Also, Kinne is a lower ragged Iland, about two leagues of length, and there is foule ground about it.

Item, it is broad betweene Cozeland and Kinne, foure leagues.

Also, Cozeland side is a good faire shore, and betweene Cozeland and Kinne it is tenne fatham deepe, and betweene Serkhollome and Cozeland is fiue fatham deepe, and betweene that and Parno, now and then lesse water: to wit, foure fatham, and three fatham.

Parno and Rye, doe lye the one from the other South and by West, and North and by East, and they are distant nineteene leagues.

Item, the depth at Parno is one fatham and a quarter.

Now you must take heede, that by night you come no neerer to Domesnes, then ten fatham, and hard by the vttermost part of the Riffe it is seaventeene fatham deepe, and at the vttermost parts of Domesnes and Round, it is twenty foure fatham deepe.

Also, Domesnes and Round, lye the one from the other East and by North, and West and by South, distant eight leagues,

The courſes backe againe from Revell to Dagerort.

IN primis, from Margen to Supernes, the courſe is Weſt ſouthweſt, and ſomething more ſoutherly, and they are diſtant twenty one leagues.

Item, the courſe from Supernes to Dageroꝛt, is South-eaſt and by ſouth, and they are diſtant fiue leagues.

Item, the courſe from Dageroꝛt to Eaſtergoꝛ, is South-weſt, and they are diſtant 30. leagues. And Eaſtergoꝛ, lyes by the South ſide of Goteland néere the midſt of it, oꝛ rather néerer towards the Eaſt end. Goteland is a good roade foꝛ ſuch as are bound eyther Eaſtward oꝛ Weſtward, you may layle in all places round about that Iland.

Item, from Eaſtergoꝛ to Bꝛonthollom, your courſe is Southweſt, and they are diſtant ſixty three leagues.

Item, Weſtergoꝛe lyes in the Noꝛth ſide of Goteland by Weſsbuy.

The Coaſt that is to be kept ſayling from Dagerort, to goe about by the North part of Goteland of Bronthollom.

FIrſt, the courſe from Dageroꝛt to Gotſgeland is South-weſt and by weſt, and ſomewhat weſterly, and they are diſtant twenty fiue leagues.

Item, from Gotſgeland to Kareſſe, your courſe is South-weſt and by ſouth, and they are diſtant twenty eight leagues.

Item, from Kareſſe to the South point of Polland, your courſe is South ſoutheaſt, and they are diſtant eight and twenty leagues.

Item, the courſe from the Southermoſt point of Polland to Bꝛonthollom, is ſouthweſt and ſomething moꝛe ſoutherly, and they are diſtant nineteene leagues. And from that South point of Polland, lyeth out a Riffe into the ſea, a little league from the ſhoꝛe.

Item,

Item, it is from Revell to Narghen, foure leagues.

Item, from Narghen to Surpe is one league.

Item, from Surpe to Roge, is three leagues.

Item, from Roge to Wodhollom, is foure great leagues.

Wodhollome is a little lowe Iland, and lyes a league and a halfe from the maine Land.

Item, from Wodhollom to Sipernelle, it is 8. leagues.

Sipernelle is a high land, and there lyeth out a Rifke from the land halfe a league into the Sea, and on the East side it is flat, but on the west side it is deepe, and in a sandy ground.

The Course from Dagerort about by the North side of Goteland.

FRom Dagerort to Gotlgesand, the course is Southwest and by west, and they are distant twenty foure leagues.

Gotlgesand is a little Iland and full of Trees, and there is no habitation vpon it, and there you may chose your roade where you will vnder the land, for it is all cleane ground and faire white sand round about that Iland. It lyes North North-east from the Easternmost point of Goteland, which is called Fero, about foure leagues off.

Item, there lyes a Rifke of sand out of the point of Fero, a great league from the land, and the same Rifke is called Salve Vnreine, and it is all shingle stones, and lyes but from the land North and by east into the Sea.

Item, the point of Fero and Eastergoze, doe lye the one from the other South and by west southerly, and North and by east northerly, and are distant nine leagues.

The Depths and soundings about Goteland and Yolland.

BEtweene Gote-land and Yolland is very vncertaine sounding, for in some place you shall haue 33 Fatham, and in some other place twenty two fatham, and the ground blacke gritty stones, and sometimes stones as great as pea-

ſon which are blacke and earthy, and ſometimes you ſhal l
have 19. fatham and all blacke ſtony ground,

And when the ſouther Norden beareth Weſt off from you, and that you are three leagues or thereabouts from the land, there you ſhall have hard ground and 28. or 29. Fatham deepe.

Item, when you are two leagues to the Weſtwards of Eaſtergore, and three leagues or thereabouts from the land, you ſhall have rough ground, and one and thirtie fatham deepe.

Alſo, when you are Northweſt, or Northweſt and by North from Howbrough, which is the Southweſt point of Goteland three Leagues from the ſhore, you ſhall have groſſe gravelly ſand, mingled with ſome blacke ſtones as great as beanes.

Alſo, when the Chappell of Souther Norden doth lye North Northweſt, or more Northerly from you a league from the ſhore, you ſhall have thirteene Fatham deepe.

Alſo, when you are North Northeaſt, or thereabouts from Howbrough five leagues from the land, you ſhall have fifteene Fatham and ſtony ground. And when you are South-weſt of the Howbrough, two leagues from the land you ſhall have twenty two fatham and like wiſe groſſe ſtony ground.

Item, when Souther Norden beareth Weſt Northweſt from you, and are two leagues off in the Sea, you ſhall have there one and thirtie Fatham, and hard ſtonie ground.

Alſo, when you are paſt Souther Norden, and are in the faire way about Clippen, there you ſhall have hard Slimish ground, and 39. fatham deepe.

Alſo, from Karelſe to the South end of Yolland, your courſe is South South weſt, and they are diſtant ſeaven and twenty Leagues.

Item, the Courſe from the South end of Yolland to

Wronthollom

Brontthollom is southwest and by south, and they are distant eightéene leagues.

Item, Holland is eightéene or ninetéene leagues long, and a great league broad, and upon Holland all the stéeples are flat, and Hollands South-coast lyes along st North and by East, and South and by west.

Item, from the South point of Holland, there lyes out a shrode stonie Riffe, which is called Souther Norden, and lyes out a league from the shore.

Also, by West Holland goeth in Cormersound, and that way you may sayle to Stokeholme, and by East Holland it is foule stony ground.

Also, seaven leagues from Holland West southwest, lyes an Iland which is called Clippen, you may sayle round about that Iland, and it lyes North northeast from Brontthollom, and is distant sixtéene leagues.

Item, Brontthollom and the Iland called Hanno, lye the one from the other, South and by west, and North and by East, and they are distant eleven leagues. Hanno is a high round Iland, and you may ride there if you will, and the land lyes from Hanno to Blackfit south southwest.

And the Castle of Brontthollom and the Earthollome, lye the one from the other West and by South, and east and by north, and are distant three leagues.

Item, the Earthollome and the South end of Brontthollom, doe lye the one from the other South and by East, and North and by West, and are distant three great leagues. And in the Earthollome there goeth a little sound which is foure fatham déepe. This Iland is two great leagues from Brontthollom.

Item, Southwest and by south from Brontthollom, nine or tenne leagues off from the shore, lyes a Riffe called the Brotwers Riffe, which is a banke, and there is five fatham upon it, and it lyes along southeast and northwest.

Also, you may sayle round about Brontthollome without danger, kéeping twelve fatham.

A note for riding vnder Goteland.

FIrſt, you ſhall vnderſtand that great Karle and little Karle are two ſmall high rocky Ilands which doe lye very neere the one from the other, and they lye to the northwards of the weſt part of Goteland hard by it: and for ſuch as are bound weſtwards, is a good road vnder little Karle which lyes next vnto Goteland, and all is cleane ground round about it. But great Karle it is not cleane ground, neyther on the northweſt ſide, nor ſoutheaſt ſide.

Item, betweene great Karle and little Karle, it is thirteene or fourteene fatham deepe.

Item, Karelelle and Wisbuy, lye the one from the other northeaſt and ſouthweſt, and are diſtant ſeven leagues.

Item, betweene Karelelle and Wisbuy, lyes Weſtergoze.

Item, take heede you come not any neerer great Karle on the other ſide of it, then eleven or twelue fatham.

Item, whoſoever will ſayle into Eaſtergoze, comming from by weſt, let him paſſe by the firſt point and beare into the other ſteepe point, and ancker there in ſome ſeven or eight fatham, there you ſhall haue cleane ground, and betwixt the Iland and the maine Land it is eleven fatham deepe, and ſixteene fatham hard by the land.

Item, a little league by weſt Eaſtergoze lyes likewiſe a good Haven, and it is called Sandwicke, and there ſtands a Chappell hard by the ſhoze ſide, and fiue Leagues from thence to the weſtwards lyes another Haven which is called Nerwicke, and fiue fatham deepe, and ſo likewiſe other moze, as Buiſwige, and Yellicholme, and Faraſound, and the Iland of Eaſtergoze, and doe lye one off the other ſouth and by weſt, and North and by eaſt, and are diſtant nine or tenne leagues.

Item, betweene Holwbrough and Eaſtergoze, lyes a banke of twenty foure fatham, groſſe red ſtony ſand, and from that banke

anke you cannot ſée the land of Goteland out of the Top. And you have alſo to the Eaſtward thereby, another banke of thirtéene or fourtéene fatham, and the ground is gray or whitiſh ſand, and when you are over that you ſhall not have ground at forty fatham.

The courſe from Earthollom to Derwinda.

ITem, the courſe from Earthollom to Dermemell, is Eaſt Northeaſt, and they are diſtant 63. leagues.

Item, when the Roſe-head lyes South Southeaſt from you, and that you are foure leagues from it, you ſhall have there twenty ſixe fatham, and the ground red ſtones like the Riffe ſand.

Item, when the Roſe-head lyes South Southeaſt of you, being a League from it, there you ſhall finde 14. or 15. Fatham, and it is white ſandy ground.

Item, the Roſe-head and Goteland lye one from another South and North and are diſtant 39. Leagues.

Item, if you come from Bronthollom being bound for Danske, and haue 30. Fatham déepe, you ſhall ſcant ſée the land out of the top, and the land is great white ſand.

Item, when the Roſe-head beares South ſoutheaſt from you, then it ſéemes like a ſaddle with two hillocks.

Item, when the Roſe-head beares South Southweſt of you, and that you are a little league off, there the ground is groſſe white ſand, and yée ſhall haue about thirtie Fatham déepe.

Item, when the Roſe-head beareth weſt from you and that you are a ſmall league from the Land, there you ſhall have ſmall white ſand, and 15. or 16. fatham déepe.

Item, when you are betwéene the Roſe-head and the Héele, and the Eaſt of the Héele, about halfe a league from the land, there you ſhall finde 34. fatham and a white ſandy ground.

And

And before the Heele in the roade, you shall have fifteene fatham deepe, and blacke sandy ground.

Grounds and Depths.

ITem, the banke that is at the easter end, lying northwest from the Rock, and the wester end of the banke that lyes northwest from Haerlem, hath a swetch in the middest of the banke, in which is twelue, fourteene, sixteene, or seaventeene fatham, and when you are at the broadest, there is fifteene fatham, and then you haue the Flie East southeast from you.

The depth and ground thwart of Ameland.

FIrst, at twenty fatham yee shall have grosse red Sand mingled with some blacke sand and shelly. And to the Southward off that in 15 fatham, there you shall have small sand with shelles. And for the space of the running of foure or fiue glasses, continually yee shall have sixteene Fatham, and the ground all small sand, and that is the banke or flats of Ameland.

Item, in twenty foure, or twenty sixe fatham, north from the Skellings, there you shall have fine white sand.

Item, vpon the Riffe from three and thirty fatham to foure and twenty. And from three and twenty to sixe and twenty Fatham, the ground is all white Sand, and continueth so till the last end of foure and twenty Fatham, and twenty Fatham. And from twenty to seventeene fatham is all grosse stony sand: and that is about Borckum, and where white shelles are mingled withall, and is thwart off the Skellings.

Item, at eightéene fatham off the Skellings, the ground is white sand mingled with blacke sand,

Item, the ground thwart of the Flie Iland is white sand mingled with some red sand and red shels.

Item, at 18, fatham by the East end of the Skellings,

the

the ground is fine white sand mingled with blacke seeds and small long white things like Needles.

Item, about North northeast from the Neas, there lyes a shold of fourteene fatham, and the ground is grosse red sand, there wee lay at drift three houres or thereabouts, and it was still to the Southwards, and then wee came to foure and twenty fatham, and the ground was grosse stony ground.

Certaine Notes set downe by the Author, what his Ship did runne at sundry times.

ITem, I have sayled from Bronthollom to Goteland in 18. houres.

And from thence to Derwinda, in seaventeene houres, having a fresh continuall winde, and the Ship being in her ballast.

Item, Earthollome and the west end of Bronthollome, lie one from another West and by South, and East and by North, and are distant 3. leagues.

Item, the Castle at Bronthollome and the Blekesids, lie the one of the other, Southeast and Northwest.

Item, I have sayled out of the Flie over the Rifke in 18. houres, having a mighty and continuing winde, the Ship being in her ballast.

Item, I haue sayled from Bronthollom to Domesnesse, within 4. houres with a stout gale a fore-wind.

Item, I have likewise sayled within tenne houres from Bronthollom to Potland, having a continuall fresh gale of winde.

Item, I haue sayled from Bronthollome to Goteland, within foure and twenty houres, and from Goteland to Derwinda in seaventeene houres, bearing as much sayle as the Ship was able to carry.

Item, I have sayled out of the south Perdzis by Rochell

to

to Bellille in foure and twenty houres, with a reaſonable gale of winde.

Item, hauing a very great gale of winde, I haue ſayled from the Fourne to the Ile of Wight, in thirty thꝛée houres.

Item, I haue ſayled from the Howlden to the Scalw in 33 houres, hauing a freſh gale of winde, which carried vs well in the running of thꝛée glaſſes two leagues, and I haue ſayled to the Riffe of Scaghen in ſeauentéene houres, and was as much as the Ship could beare vp, and this was the third day of July 1574. with a laden Ship.

The ſame third day of July, I ſayled on fowꝛth from the Scalw to thwart of Trendelles in thꝛée houres.

Item, I haue with a freſh thꝛough bearing winde ſayled from Flulhing to Callis, in tenne houres,

Item, I haue ſayled from the Howlden to the Scalwe in thꝛée dayes, carrying as much ſayle as the ſhip was able to beare, and in thꝛée dayes and thꝛée nights to the Nale, which was euery glaſſe a league,

Item, I haue ſayled from Friburch out of the Elue to Rochell in fiue dayes, and we were two night in the Nowth Sea, and two nights betwéene the Howlden and the Fourne, and a night betwéene the Reyſer and race of Rochell, with a mighty continuall winde, as much as Maſt and Tackle were able to beare,

Item, with a freſh thꝛough bearing winde, I haue ſayled from eaſter Penmarke to Bellille in eight houres.

Item, with ſuch like winde, I haue ſayled from Bellille to Vſe, in ſixe houres.

Item, I haue ſayled hauing a continuall great gale of winde, out of the race of Fountanie to St. Martins Iland, in twenty foure houres.

Item, I haue ſayled from the ſouth Péeretrées to Bellille in foure and twenty houres, with a reaſonable gale of winde.

Item, with a reaſonable bearing gale, I haue ſayled from Bellille to Vſe, in tenne houres.

Alſo,

Alſo with ſuch like weather I have ſayled from Belliſle to the Toper, in ſeven houres.

Alſo I have ſayled from Saint Martins Iland to Uſe, in ſeven houres having a great gale of winde.

Item, with ſuch a like wind, I have ſayled from Belliſle to Penmarke, in nine houres.

Item, I have ſayled out of the race of Founteny to Uſe, in two and twenty houres, having but a reaſonable gale of winde and faire weather.

Item, I have ſayled from the Fourne, thwart of Portland, with an eaſie gale of winde in twenty foure houres.

Alſo, I have with a good reaſonable winde, ſayled from the Needles in the Ile of Wight, to Saint Poules in twenty eight houres.

Alſo, I have ſayled from the Fourne, to thwart of the Ile of Wight in thirty three houres, having a continuall freſh gale of winde.

Alſo, I have ſayled from Beachie to Wight, in ten houres and forth to Portland in ſeven houres.

Alſo, I haue with a freſh winde ſayled from the Hage to thwart of Dunkirke in eighteene houres, and forth with to the Hawkeden in foure houres.

Alſo, I have ſayled from the Hage to Hawkeden in twenty three houres, which was with a mighty gale of winde, as much as Maſt and Tackle could beare.

And I have ſayled with a freſh large winde, from Nargen to Wodhollom in nine houres.

Alſo with the like winde, I have ſayled from Nargen to Dageroſt, in ſeventeene houres.

Alſo in the running of twenty eight glaſſes, I did ſayle from Wanges Riffe to Scagen.

Alſo, I haue with a reaſonable gale of winde, ſayled from the Peeretrees to Belliſle, in twenty foure houres.

Item, I haue with a reaſonable gale of winde, ſayled from Bronthollom to Fofterbone Riffe, in nine houres.

Item, I haue ſayled from Elſenore to the Scaw, in 20 houres,

houres, hauing but a reasonable gale of winde.

Item, Dagerort and Hontsfort lye the one from the other North northwest, and South southeast, and are distant eight leagues.

The courses through the Belt, and these leagues are to bee counted for Wekerses.

FIrst, from the Trauen to Femeren it is nine leagues, and without to goe about to Stabuy it is ten leagues, and the course is Northeast and by north.

Item, Stabuy is two leagues in length, and the course is Northwest.

Item, from Stabuy to Langsound, it is fiue leagues, and the course is west northwest, and against the south end of Langland, there lyes a shallow within halfe a league of Langland, you may sayle betweene them both.

Item, Langland is fixe leagues long, and the course is north and a little to the eastwards.

Item, from Langland to Stroe, it is three long leagues, and northwest and by north.

Item, from Stroe to Rins, is 3. leagues, and the course is Northwest and by north.

Item, from Rins to Sellines, is fiue leagues, and the course is North and by west.

Item, from Sellines to Stroe, is foure leagues, and the course is North northeast. And directly over against Stroe lyes an Iland which is called Wedero, from thence lyeth out a Riffe or banke, a great halfe league from Stroe, and you may passe through betweene Stroe and the same Riffe or banke.

Item, from Stroe to Stevenshot, is fixe good leagues, and

and the course is north northwest.

Item, from the Stevenshot to the Sea-buy, it is 10. great leagues, and the course is North and by West.

When you are very nigh vnto the land, you haue no Larboord side but the grounds of Yotland, on which is 4. or 5. fatham, but you may not come any neerer to them. And on your Starboord lyes the Riffe of Lesold, you may come within fiue or sixe fatham to that Riffe, but in the right channell is tenne or eleven fatham.

Item, when as you shall sayle off from Stevens, and that you will sayle over the Sweetring, toward the Dwaell grounds, the course is North northeast, fourteene leagues, and then when you are come so farre, that you can see the high land behind the Sea-buy, then bring that high land which lyeth behind Sea-buy, so farre northerly of you, that Seabuy may beare north northwest, and so shewit selfe cleere without the high land.

And then sayle on North northwest, and you shall haue fast ground, and if you haue then eight, nine, or tenne fatham deepe, then are you in the right channell.

Item, from Seabuy to the Scaw, is eight great leagues, and the course is North and by East, and on your Larboord lyes a little Iland which is called the Helmes, you must take heed of that Iland.

How to sayle from the Scaw through the Belt.

The Scaw.

Item, the Riffe stretches out East northeast from the Scaw, about a great league from the Land, and you may well sayle by it in fourteene houres.

Item, from the Scaw to the Helmes, the course is South

South and by West, and they are distant fowr leagues, and in the right Channell, is 14, or 15 fatham, and the more to the Eastwards so alway is the deeper water.

Also from the Helmes to Seabuy, the course is South and by west, and they are distant foure leagues, and against Seabuy, there lyes the Dwael grounds alongst by the shore, and lye about halfe a league off from the land, and you may sayle by those Dwael grounds, keeping at 7, 8, 9, 10, 11, or 12. Fatham. For in the maine Channell is 10, 11, or twelue fatham deepe, and is fast ground.

And when the Towne of Seabuy beareth West from you, then are you right against the Dwael grounds, and East and by South from Seabuy, there lyes the Iland of Lesold about three leagues off, and then leaue two third parts of the water to Lesold-wards.

Also, there lyeth a Riffe west off from Lesold, about a league from the Land: and when you haue the Church of Lesold East from you, then are you right against the Riffe.

Also, when you shall sayle through the Dwael grounds to Steuens Hoofe, the course is South southwest, but and if you will leaue Steuens Hoofe on your Larboord side, then sayle South and by East, and there in the right Channell is fiue, or seauen Fatham, and soft flat ground, which is called Swætring, and you may boldly come on that side of Steuens Hoofe at fiue fatham. But when you are within Steuens Hoofe, then you shall haue deeper water, to wit, eleuen, twelue, or thirteene Fatham and hard ground. And the further you are off from Hoofe Eastwards, the deeper water you shall haue.

And

Alſo, about thrée leagues to the ſouthwards of Stevens Hoeft, lyes a little Towne called Dzund bay, & alongſt that runnes a quicke ſand of land loſe ground, which is called blacke ground, and lyes halfe a league from the land.

Item, the courſe from Stevens Hoeft to Siro, lyes ſouth ſoutheaſt, and they are diſtant eight leagues. And Helnes (which is a little Iland) lyes off from Stevens Hoeft about ſouth and by weſt, and they are diſtant foure leagues. And in the right channell betwéene Stevens Hoeft and Siro, it is 11. 12. oz 13. fatham déepe and is hard ground.

And note that in the right courſe Eaſt ſoutheaſt from Helne, lyes a quicke ſand ground which is called Hattes Riffe, and it is not paſt 4. 5. oz 6. fatham vpon it, but when you are paſt that, then thence-wzth to Siro, you have twelue oz thirtéene fatham déepe faſt ground.

And this quicke ſand lies on the eaſt ſide on the faire way, and eaſt ſoutheaſt from the ſhold lyes an Iland which is called Haſlow. which lyes ſo farre off that you can but euen ſée it, and you may ſayle thzough betwéene Haſlow and Zeland alongſt to the ſound, and about weſt from Siro lyes a little Iland which is called Wedero, and there lyeth out a Riffe that ſtretches to within halfe a league of Siro, and you may ſayle thzough betwéene Siro and that Riffe, and you muſt leaue two third parts of the way towards the weſt land (that is to ſay on that ſide the Wedero is in,) and the other third part of the water on Sirdes ſide, but come no nérer then two third parts of the way, oz moze, which leaue on Wederces ſide, to wit, on the weſt ſide, and the Riffe lyeth off from Wedero about eaſt, and in the right channell it is twelue oz thirtéene fatham déepe.

Item, the courſe from Siro to Ruffenes, is South ſouthweſt, and they are diſtant foure leagues. And there lyes a flat off from Ruffenes and runnes ſouthweſt off a little, halfe a league from the ſhoze, and take héed you come no nérer there then ten fatham.

Item, the courſe from Ruffenes to Roemes is South

ſoutheaſt and they are diſtant foure leagues. And there lyeth a flat of from Roemes, eaſt ſoutheaſt, about a third part of a league, you may ride behinde that for a northeaſt winde, and for a north and northweſt winde, but you may not ſayle about by the weſtwards of Roemes: hard by ſouth of Roemes lyes a little Towne which is called Cartmine.

Item, from Roemes to Siro the courſe is ſouth ſoutheaſt and they are diſtant foure leagues. And from the ſouth end there lyeth out a ſmall Riffe northeaſt off about a quarter of a league, and Neborke lyeth weſt ſouthweſt from Siro, and Neborke lyes in Vaneuan ſide. And there lyes a little Iland weſt ſouthweſt from Siro, about three leagues diſtant, and is called Vzeſſels, and there lyes a Riffe off, and you muſt paſſe through betwéen the Riffe of Siro, and the Riffe of Vzeſſelles. And the Riffe lyeth northweſt and by north from the Vzeſſell, and there lyes a ſhold on the Eaſt South-eaſt ſide of the Channell.

Then from Siro to Langland, the courſe is ſoutheaſt, and they are diſtant foure leagues. And about weſt and by ſouth of that, there lyes a little Iland (which is called Olmes,) and about three leagues from the north end of Langland to the northwards, there lyes a Riffe Northeaſt from Langland, about a third part of a league off. And Langland is ſeaven leagues long, and lyeth alongſt ſouth and north. And to the eaſt ſoutheaſt wards of Langland, lyes an Iland called Laland, and from the ſouth end of Laland, there ſtretches out a Riffe or banke Weſt ſouthweſt wards about halfe a league from the ſhore, and to the Southeaſt or Eaſt ſouth-eaſt wards, there is a ſhallow water, as fiue, ſixe, or ſeven fatham.

Item, from Laland to Femeren, the courſe is eaſt ſouth-eaſt, and they are fiue leagues diſtant.

Item, from thwart off Reborherter and Femerer, the courſe lyes weſt ſouthweſt.

Item, from Femeren to the Trauen, the courſe lyes ſouth ſouthweſt, and they are diſtant thirteene leagues.

Item,

Item, for to know the markes of Lalands Riffe. Firſt, there ſtands a high Steeple on Laland, which ſtands in the Towne of Maſcow, when as you haue that Steeple Eaſt and halfe a point to the Northwards off you, then ſhall you ſée two little round Hillockes, ſéeming as though it were two Fiſher-boates: when as you haue brought theſe two Hillockes, and the ſaid Steeple in one, then you are néere the Riffe of Laland.

The Courſe from the Moones to Lubecke.

FIrſt, from the Moones to Gheſtro Riffe, the courſe is South ſouthweſt, and they are diſtant two kennings. Gheſtro Riffe is a flat, and is a great league from Gheſtro: and Rollicke, and the Riffe lye one of another South and North, and are diſtant nine leagues.

Item, the courſe from Gheſtro Riffe to the Traven is Southweſt, and they are diſtant three kennings. Pillond and Rollicke, are diſtant ſeaven leagues by Land.

Item, in the Channell ſayling to Lubecke, it is fouretéene, fifteene, or ſixteene fathom déepe.

How to ſayle into Wiſmer-deepe.

TO ſayle in at the déepe of Wiſmer, which goeth in by the Eaſt ſide, you muſt haue the Steeple, which ſtands on the South-land to the ſouthwards of you, and ſayle in ſo till you haue brought the Steeple which ſtands on the Weſt-land, neare to the moſt Eaſterly houſe of thoſe fiue or ſixe houſes which ſtand there, and by thoſe houſes ſtands a Tuffe of Trees together from the Eaſt-land, and there lyes out

a ſmall Rifke, that ſtretches off from the Eaſt-land Noꝛth-weſt and by noꝛth, and when you haue bꝛought thoſe Stée-ples that ſtand vpon the Eaſt-land, and thoſe houſes in one, then goe South ſoutheaſt in, and in that déepe you ſhall haue foure téene fote water. And in the Summer there are two Tunnes oꝛ Buyes lying: The one lyes on the taple of the Rifke, and the other on the ſhallow ground, and you may ſayle thꝛough betwéene them.

Here followeth farther of Wiſmer deepe.

ITem, to ſayle into Wiſmer-déepe, when you come from by Eaſt, then beare Southweſt in with the weſt ſhoꝛe, till you haue bꝛought the ſharpe Stéeple of Wiſmer, and the point of the Eaſt ſhoꝛe in one. And then hale in Southeaſt and kéepe the ſtéeple vnder the Land, and there you ſhall haue ſhallow water of foure oꝛ fiue fathom déepe, and the vꝛ-ry ſholdeſt is but thꝛée fatham, and when you come at thꝛée fatham, then you ſhall haue the point oꝛ coꝛner of the Weſt moꝛe weſt and by ſouth from you, and after that thꝛée fa-tham, you ſhall haue againe now and then thꝛée fatham, and leſſe, but doubt not, but truſt to your courſe, and to the beſoꝛe witten markes.

The Flouds and Ebbes from Callis in Andolozia, to Hambrough.

FIrſt, at Calis Malis, a South ſouthweſt Mone makes a full ſea.

Item, at Saint Lucas a Southweſt Mone makes a full ſea.

Item, you haue the like Tyde from thence to Lisbone.

Item, from the Coaſt of Spaine, and Gaſcoine, Poytow, and Bꝛitaine to Fonteny, it floweth a Southweſt and noꝛth-eaſt Mone.

Item,

Item, in the River of Burdeaux a southwest and by west Wone makes a full sea.

Item, a southwest and by west Wone makes a full sea in the Race of Fonteny.

At Saint Mathewes, a southwest and by west Wone.

At Fourne a West southwest Wone makes a high water.

At Aberwracke, a West southwest, and an East northeast Wone makes a full sea.

Item, in the sea before Saint Poules, an East northeast Wone makes a full sea, and within the Haven of Roscow, a west southwest Wone.

Item, two leagues without Ushant, an East or West Wone makes a full sea, and the same Tyde kepes on to Saint Poules.

Item, nine leagues without Saint Poules, it floweth West northwest.

Item, in the roade of Garnesey, a West and by south Wone makes high water.

Item, from Garnesey to the Caskets it floweth northwest,

Item, five or seaven leagues without Garnesey it floweth a Northwest and by north Wone.

Betweene the Caskets and Portland alongst the Coast a northwest and by north Wone makes a full Sea, and seaven or eight leagues off the land, a northwest Wone makes a full sea.

Item, at Silly, an east or west Wone, and in Falmouth an east and by north Wone makes a full sea, and without in the sea, an east and by south Wone.

In Plimouth and Dartmouth, an East and by North Wone makes a full sea, and without in the sea, an east southeast Wone: alongst to Portland and within Portland an east southeast Wone, land in the Race, southeast, and foure leagues aleaward, it floweth a South southeast Wone.

Item, at Needles in Wight, a Southeast and by south

Wone. And at Saint Ellens a southeast Wone, and at the East end of Wight, and without in the sea, a South and by East Wone makes a full sea.

Item, at Beachy a south Wone, and without a South southwest Wone makes a full sea.

In the Canner a south and by east Wone, & in the Downe a South southwest Wone. And without upon the north coast of England East southeast the flood comes from by North.

The Tydes of the Coast of Flaunders.

And upon Flaunders coast, a south and north Wone makes a full sea at the shore, and in the Downs, and without in the faire way a southwest and northeast Wone.

Item, in Zeland, a southwest Wone makes a full sea.

Item, a southwest and by south Wone makes a full sea before the Vase, and within a South southwest Wone makes a full sea.

Item, in the Narledeepe, an East or West Wone makes a full sea.

Item, at the Flie, a southeast and northwest Wone.

Item, before the wester and easter Eames, a southeast and northwest Wone makes a full sea.

Item, before the Wester and before the Elue, and before Anke wlen, a south and north Wone makes a full sea.

Item, at Hamborough, it floweth at an east or west Wone.

Item, a southwest and a northeast Wone makes a high water at Amsterdam.

The

The Tydes ſerving ſpecially for the Coaſt of England.

The Wone South or north on the Lands end full ſea.

The Wone ſouth and by eaſt at the Goze end, full ſea.

The Wone South ſouthweſt, betweene Holy Iland and Tinmouth full ſea.

It floweth betweene Tinmouth and Flamborough-head, a ſouthweſt and northeaſt Wone.

It floweth betweene Flamborough-head and Bridlington in the Bay, a ſouthweſt and by weſt Wone.

The Wone in the Weſt ſouthweſt betweene Bridlington and Laurenas, full ſea.

It floweth betweene Laurenas and Cromer, all alongſt the Well an Eaſt and Weſt Wone,

It floweth betweene Cromer and Yarmouth road to Layſtow north road, a ſoutheaſt Wone,

It floweth betweene Layſtow road and Orfordnes, a ſoutheaſt and by ſouth Wone.

It floweth betweene Orford and Orewell wanes a ſouth ſoutheaſt Wone.

It floweth betweene the Naes and the ware-head of Colne, a ſouth and by eaſt Wone.

It floweth at the Spits and at the Scaw, and all alongſt the Swinne, a ſouth Wone,

At weſt end of the Noze, a ſouth and by weſt Wone full ſea.

It floweth at Grauel-end, a ſouth ſouthweſt Wone.

It floweth at London Bridge, a ſouthweſt Wone.

It floweth at the North-land, a ſouth ſouthweſt Wone, and ſo alongſt the coaſt till you come to Beachy: and in the Offing from the North Foreland to the ſouth Foreland, it runneth halfe Tyde. And from the ſouth Foreland to the Naes to Fairely it runneth halfe Tyde. And from Fairely to Beachy, it runneth quarter Tyde vnder other.

It floweth to the weſtwards of Beche a kenning, a ſouth-eaſt and by ſouth Mone.

It floweth at Portſmouth a ſouth and by eaſt Mone.

It floweth at Saint Elins a ſouth ſoutheaſt Mone.

It floweth on the ſea ſide of the Iland a ſoutheaſt and by ſouth Mone, and ſo on the Land and the Needles, and runneth Quarter in the Offing.

It floweth at Pole in the Haven, a ſoutheaſt Mone.

It floweth at Waymouth, an eaſt and weſt Mone.

It floweth at Portland, a ſoutheaſt Mone.

It floweth from the weſt part of Portland and till you come vnto Plimouth an eaſt and weſt Mone.

It floweth on the ſhore from Plymouth to the Lyzard, a Weſt and by ſouth Mone, and in the Offing a Southeaſt Mone.

It floweth at Mount-bay, an eaſt and weſt Mone.

It floweth at Silly, a weſt and by ſouth Mone.

It floweth at the Lands end of Golfe, a weſt ſouthweſt Mone.

It floweth all alongſt the courſe vp to Briſtow, and the coaſt of Ireland from Waterford to Kinſale, a weſt and by ſouth Mone.

Furthermore, it floweth (for the moſt part) from the Pole-head of Burdeaux, all alongſt the coaſt of Biſkay. Galizia, Portingall, till you come to the ſtraights of Maliga a ſouthweſt and northeaſt Mone.

It floweth at Flushing, a ſouthweſt and by ſouth Mone.

It floweth at Antwerpe, an eaſt and weſt Mone.

It floweth all alongſt the coaſt of Flaunders from the Wildings to Callis, a ſouth and by eaſt Mone, and runneth halfe Tyde vnder the other.

It will flow a point of the cõpaſſe more in the ſpring tides then in the neape.

Now heere is a ſpeciall thing to be noted, and that is this: it floweth one point of the Compaſſe more in the Spring ſtreames, then it doth in any of the quarters of the Mone, (ſo that it be a River where there is any indraft hauing diſtance from the Sea) where there is neyther

rage

rage of windes, nor any cause eyther to hinder or further the said effect.

Tides in a River that hath any distance vnto the Sea.

As for example thus: It floweth at Gravel-end at the change of the Moone or full, a South southwest Moone, but in any of the quarters of the Moone, it scant floweth, a South and by west Moone: and this is generall for ever.

The markes to goe by the East, and off the Flee hard aboord the shore.

ITem, your markes to goe into the Souther sea, by the east end of the Flée, being to the west wards of it, you shall sée two Beacons which stand on the east end of the Flée, you must kéepe them both together, vntill you come within 4. or 5. fatham of the maine, and then you shall haue sight of the first Buy, which you must goe withall: and being at the first Buy you shall goe in alongst by the shore with the second, in 3. fatham, for it is not much déeper in that Channell: you may leaue the Buy on which side you will. And as you draw neere to the East end of the Flée, you shall come to seaven, 8. or 9. fatham, but take héede you come not too nére the Flée, for it is there as you Lofe in very steepe: therefore you must giue the point a pretty breath, going vp in foure or fiue fatham, vntill you come to the Buye, which you must leaue on your Larboord side, and so goe vp alongst by the Flée, vntill the Beacons begin to come together, where you may anker in foure, fiue, or sixe fatham, as you thinke best.

The marks to goe in at the Westgate by the Flee land of Skelling.

IF yée come out of the Sea and meane to goe in at the wester Gate by the Skelling, you shall sée a Beacon stand vpon the West end of the Skelling, hard by the Tower, you must runne in with the maine, kéeping the Beacons of the

the Flée together, vntill you ſée the foꝛeſayd Beacon and Tower in one, and thus you ſhall finde the firſt Buye, which you muſt goe in by, and ſo goe in from it vntill ye come to the other, your leaſt water in this dæpe will be 3. fatham, and thus going in from Buye to Buye, you ſhall come into the noꝛther gate, and then you may goe vp in that dæpe by thoſe Buyes, your courſe is then ſouth and by weſt, next hand.

The going in at the norther Gate.

IF you come out of the Sea, and will goe in at the Noꝛther gate, loke foꝛ a great beacon that ſtandeth vpon the weſt end of the Skelling to the eaſtwards of the Tower by the ſea ſide, and thus hauing the Beacon and the Tower together you ſhall finde the firſt Buye of this gate which lyes in thꝛee fatham at the leaſt. Leaue it on your ſtarboꝛd ſide, and goe next hand ſouth in with the next Bay, leauing it on your larboꝛd ſide: to the next goe in ſouth and by weſt, and leaue that alſo on your larboꝛd ſide: with the fourth Buye goe ſouth ſouthweſt.

How to goe in with the Weſter Eames.

COmming out of the ſea to goe in foꝛ the weſter Eames, if you will loke out foꝛ the firſt Buye, you ſhall ſee it when you haue bꝛought the Boſſe ſouth ſoutheaſt of you, the ſecond Buye lyes from the Boſſe ſouth and by eaſt, the third Buye is from that, ſouth the fourth is ſouth and by weſt: and theſe Buyes doe lye eaſt and by ſouth, and weſt and by noꝛth one of another, and by this you may know what Buye you goe in withall.

The courſes from Headland to Headland about Iſland.

ITem, from Ynge to Parchant Foꝛeland, the courſe is weſt fifteene leagues, and betweene them is the Buye called Poꝛtland Buye, and a league to the weſtwards of Ynge is an Iland called Ynge Iland, and lyeth not a league from the maine.

Item, from Parchant Foꝛeland to Weſtmonie, the courſe is Weſt and by noꝛth 12. leagues, and to the noꝛth-

weſt

westwards of Westmonie is a Bay, wherein is a Harborough called Oribeg, to the Eastwards of Westmonie lyes two Ilands the one called Risbell, and the other the Scatter, and they lye not two leagues from that Haven, and the southwards of Westmony there lyeth also thrée or foure Ilands called the Gant Ilands. and the vttermost of them lyeth 4. leagues off the maine.

Item, from Westmony to the Rooke, the course is West northwest, 16. leagues, and thrée leagues to the eastwards of the Rooke is a Haven called Genswicke, and at the point of the Rooke lyeth two Ilands called the Ganet Ilands, and they lye thrée leagues off the Rooke, to the West southwestwards.

Item, from the Rooke to Snoffall foote, the course is north northwest twelue leagues, and betwéene them is Hamfoord Bay, in the which goeth in two sounds, the one is Hamfoord and the other is called Reblewicke, and in the south part of the Bay, is Rossimers Nesse, and the north part is Snoffall foot, Rossimers Nesse, and the northwards of the Rocke fiue leagnes, and Botsum haven is to the northwards of the rocke thrée leagues.

Item, from Snoffall foot to faire Foreland, the course is north 11. leagues, and betwéene them is a great Bay called Snoffall Bay, and 3. leagues to the northeastward of Snoffall foot in the Bay is a haven called Gamlike.

Item, from faire Foreland to Kettle Bay point, the course is northeast sixtéene leagues distant, and betwéene them in the Bay are these sounds, the next to the Foreland is called lousie Bay, and is there thrée leagues off, and to the northeast of it is Anderffer, and the next Dereffer, next Northerffer, then Pigges Holl, and Soundiffer which is a sound that is two leagues over: in that sound is a good harborow called Scottelffer, and an Iland called Blunt Iland.

Item, from Kettlebay to the Rag, the course is northeast and by east sixe leagues distant, and betwéene them are

these

theſe Bayes. Firſt Kettle Bay, then Floudon Baye, next Wolfe Bay, and then the ragge Bay.

Item, from the Ragge to ſound Ryall point, the courſe is Eaſt northeaſt twenty leagues, and betwixt them are theſe Bayes and ſounds, there is a Bay fyre leagues to the Eaſtwards of the Rag called the Dygan bay, and the eaſter point of that Bay is called the Dygan point, and that is the weſt point of a ſound called Langerdall, and within that ſound is a Harborough called Stingarffer, and the eaſt point of Langerdall is called Shell Neſſe, and it is betwixt both points eight leagues, and to the Eaſtwards of Shell Neſſe is a ſound called Calkerffer, and in the mouth of that ſound there are two Ilands, the one is called the Bernard and the other the Scate.

Item, from ſound Riall point to Simbernelle, the courſe is Northeaſt ten leagues, and off the mouth of ſound Riall lyes an Iland called Gremſie, next ſound Riall is flat and Flatſtrand Bay, next is Orenſer, and it is betwixt it and Simbernelle twenty fiue leagues.

Item, from Simbernelle to Langnelle, the courſe is Eaſt and by north 12. leagues, and betwixt them is a blacke Bay.

Item, from Watlingſer point to Sillie, the courſe is Southweſt twenty leagues diſtant, and betwixt them is ſtrond Bay and Watlingſer.

Item, from Watlingſer point to Silly, the courſe is Southweſt fifténe leagues, and theſe are betwéne them. Firſt Roſe Bay, Southerſer, and then Red-cliffe, next Silly and in the mouth of Silly is an Iland called Silly.

Item, from Silly to the Horne, the courſe is Weſt ſouthweſt thirty leagues off, and betwéne them is firſt Dolhouſe, Rocke Bay, Pyie Bay, Godderwicke, next Pappe Iland, which lyeth halfe a league from off the ſhore, and Dol-houſe lyes a Rocke fiue leagues off the ſhore, called the Whales backe.

Item, from the Horne to Ynge, the courſe is Weſt and by ſouth fyre leagues, and betwéne them is Ynge Bay.

Briefe

Briefe Notes of Saint Georges Channell.

NOw firſt from Saint Denis head in Wales, to the Calfe of Mannis is 37. Leagues, and at Saint Denis head it floweth Eaſt and weſt halfe tide, and at the Ile of Man it floweth Southeaſt, and the flood runneth to the Northeaſtward.

Item, from the Calfe of Man to the moulde of Galloy, the courſe is North and by Eaſt, and they are 12. Leagues diſtant,

Item, from the mould of Galloy, to the mould of Kinter, the courſe is North Northweſt, and they are diſtant twenty Leagues.

Item, the Mould of Kinter and the ſound of Elly, lye the one from the other North northweſt, and South ſoutheaſt, and are diſtant 12. Leagues.

Item, the Mould of Kinter and Carles Ile lyeth South and north, diſtant 6. leagues, and it floweth there northeaſt,

Item, betwixt Caraway and Cozmeck Ile, it is 5. leagues.

Item, betweene Cozmeck and Dentram five leagues, and it floweth there Southweſt and by Weſt.

Item, betweene Dentram and the ſound of Elly, it is 6. Leagues.

Item, betweene the ſmall ſound and Dowzet, it is foure leagues, and floweth there Weſt Southweſt.

Item, betweene Dowzet and Laſternell, is 2. leagues.

Item, betweene Laſternell and Albermozicke, is foure leagues, and it floweth there Eaſt and Weſt.

Item, from the Mould of Kinter, and the ſound alongſt, untill ye come to the Lough againſt Albermozicke, the flood runneth to the Northwards, and from the great Lough to the Northwards, the ebbe ſets out Weſt and the flood eaſt, till ye come to the ſound of Moule.

Item, from Albermozicke to Rowze Remozy, the courſe

is

is East southeast two leagues.

Item, from Rowbrie, Demorie, or Kettles Croffe, the course is north northeast fourtéene leagues, and it floweth there east and by south.

Item, betwéene the Kettles and Macknelles Castle, is two leagues, and it floweth a Seaboord Macknelles Castle a northwest and by west Moone, and the floud runneth there to the northwards, and the ebbe to the southeast.

Item, from Macknelles Castle to Seale Iland, the course is West northwest, and they are distant two leagues, and there is a very good roade in the East southeast side of the Seale Iland.

Item, from Seale Iland to Rowre, is ten leagues, and the course is north and south, there the floud runneth to the southwards, till you come to the northwards of Lohcarim, and it floweth there northwest.

Item, from Rowbry to Faire-head, the course is North and by east thirty leagues, there the floud runneth alongst the Coasts to the Northwards, and the ebbe to the Southwards.

Item, Faire-head and Holborne-head, or Catnesse, lye East Northeast sixe leagues distant, and there it floweth a southeast and northeast Moone, and the floud sets to the northwards.

Here followeth the course from Woods-Hollom, vp to the Narue.

ITem, from Woods-Hollom, to the Ile of Nargen the course is East northeast sixe leagues, and there lyes a Rocke East northeast from it two leagues off, At this Iland yée may sée Revell stéeple East southeast from it about tenne or twelue leagues.

Item, from the Ile of Nargen, to the Ile Hogland on

Finland

Finland ſide, the courſe is eaſt northeaſt 26. leagues, and from Nargen ouer to Finland ſide, it is not paſt 8. or nine leagues, and all the ſaid Coaſt of Finland, is full of rocks and dangers.

Item, from the Ile of Yogland to the Ile of Tuto, the courſe is ſoutheaſt 4. leagues, and with that courſe yee ſhall goe to the weſtwards of Tuto.

Item, from Tuto to the Narue, the courſe is ſoutheaſt and by eaſt eight leagues, but in going from Tuto to the Narue-wards, yée muſt hale ſoutheaſt, or ſoutheaſt and by ſouth to goe cleare of the ſholds on Ruſſland ſide, the Latitude of the Narue is 60. degrées and ten minutes.

Item, from the Narue road the land lyeth weſt, vntill yée come as farre as Revell, it is a faire Coaſt to ſayle by, and better paſſing by it then by Finland ſide, or by Yogland, except the winde be northerly.

Item, there is an Iland weſt 12. leagues from the Narue called Earthollom. The ſaid Ile is 2. miles from the maine there is a good road about it. Alſo there is another Iland betwéene Earthollom and the Narue road, that is but eight leagues weſt from the Narue, and there is a good road about it: there is the Caſtle of Keyſorow by it, and on the North ſide of it is a great ledge of Rocks called the Wrangles, they lye in the middeſt of the Sound, therefore beware of them.

A briefe way to ſhift the Sunne and Moone by memory.

FIrſt, ye haue to conſider, that although the Moone haue properly but 29. dayes 12. houres 44. minutes from Conjunction to conjunction, yet in ſhifting the Sunne and Moone for knowing the tides, it ſhall not be hurtfull to giue her 30. dayes juſt, onely to auoid fractions, or broken numbers ie the vſe thereof, for ſo ſmall is the error that groweth thereby that it is not to be accounted in any one tide, to be any annoyance to the Marriner.

Further

Further, you haue to note that the 28. points of the compasse containe in this vse 24. houres of times, so that every point is just ¼. of an houre, or 45. mi' and every 24. houres the Sunne and Moone depart the one from the other 28. minutes which is just a point and 5. minutes more. And being 48. houres or two dayes old, they are two points and 6. minutes, apart, and after this manner for every day of her age ye must adde to their apertiment 1. point and 4. min. vntill she come to the full or 15. dayes old. And also ye shall note that from the change to the full, she riseth by day, and hath her hornes to the East wards: and from the full to the change hath her hornes to the West wards, so that alwayes her hornes are turned from the Sunne, and also at the full she is directly against the Sunne, as appeareth by the figure following on the other side.

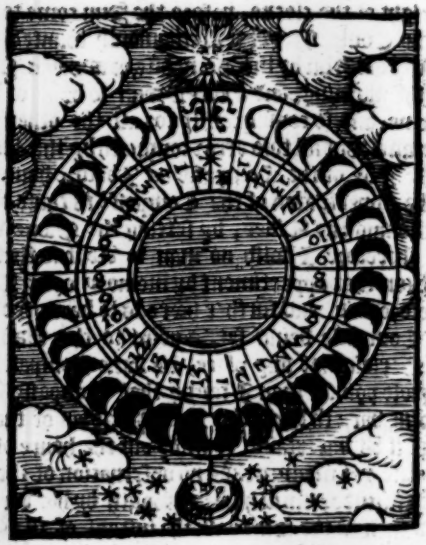
This is to be vnderstood when the Moone hath no Latitude, but is just vnder the Ecliptick line, for otherwise when the M. hath her greatest No. or So. Lati-shee will differ for the most part more then halfe a point, and sometimes an whole point and more from the Sunnes opposite point, in such places as be far towards the North or South.

And likewise ye shall note, that continually at the instant of the full, the Moone riseth at the present time, that the Sun goeth downe in the opposite or contrary point, and therefore those that hold opinion that the Moone alwayes riseth at the quart, at 12. of the clocke at noone, and at the full at 6. of the clocke at night, they are much deceived. For if the Sun set at 4. of the clocke in Winter, he goeth neere the Southwest and by west, the Moone being then at the full in Cancer must needs rise at northeast and by east, at the same present houre that the Sunne setteth. And as many are deceived in this point, so are there also many mistaken, and oftentimes greatly anoyed in another point, and that are those that vse in going with any hard harborough shold, or land, to set the moone by the compasse to know the time of the full sea in any place, and this is surely a dangerous practise. For if the Moone be in northy signes, as in Gemeni or Cancer, and that he seeke the full sea on the east, or East Southeast, then by setting the Moone by the Compasse, to know the full sea he may misse almost two houres of his tide, and thereby come to a great annoyance, and knowing not how nor by what meanes it chanceth. Wherefore let every man that shall stand in neede

of

of this rule, practise the vse therof by memorie, which is more commendable then Tables, but if there capacities serue them not to doe it by head, then I wish them to vse rather such Tables as are extant to that purpose, vntill they are otherwise able to doe it by memory. For as the Compasse lying in all places Horizontally, is imperfect to shew the true appertiment of the Sun and Mone in the Zodiack, so likewise by the imperfection, the Compasse is at no time a true Diall to shew the houre of the day, except for the instant time of the midday, or directly vnder the Poles of the World, where the Equinoctiall is, or in the Horizon, or else in the Equinoctiall points, except the flee of the Compasse be lifted vp as the Equinoctiall is eleuated in the Latit. where the obseruation is made. And this is most found in Summer time, when the Sunne is in North signes, as in Cancer and Gemini, at which time it is almost Eight of the clocke, before the Sun come to the East point of the Compasse, yet it is commonly counted with many, that an East Sun by the Compasse is alwaies Nine of the clocke in the morning, and a West Sun to be 6 of the clocke at afternoone, and so consequently for all the other points of the Compasse. But all this error commeth by the Horizontall lying of the Flee of the Compasse as I before haue said. And because the imperfection of the Compasse is cause of the Error in reckoning the Tides, by setting the Mone with it by the eye; therefore I wish no man to vse it to that purpose, but to reckon that appertiment by memory or by Tables, as I haue before said, and further heere is to bee noted, that the common Compasse being set, a point to the Eastwards of the true Meridian of any place, as some Compasses are almost a whole point, then I say by that Compasse where the North point varieth from the true Meridian of the place, so much shall it be vncertaine to finde out the houre of the midday or Mone, yet many makes no obseruation of the Sunnes meridian Altitude, vntill he be at South by his varied Compasse, and then is the Sun past the instant of the Meridian, and his Altitude somewhat decreased. And the more the

Compaſſe is varied to the Eaſtwards, the more ſhall the Sunnes Altitude be decreaſed when hee is come to that Point. And as the South of the Compaſſe doth make difference from the true Meridian in the Horizon, ſo doth all the other points in like proportion from their proper place. And as the varying Compaſſe is the onely impediment thereof, ſo is it likewiſe being varyed, imperfect to know the appertinent of the Sunne and Moone by the point ſhewed in the Horizon. Therefore for the eaſier vnderſtanding of the willing learner, I haue hereafter ſet downe in plaine ſort a Compaſſe Flee, and the manner how to know the appertinent by memory: how many points and minutes the Sunne and Moone ſhall be a part, for euery particular Day of her age.



The

The order of your Compaſſe: That is, to know your Points both with the Sunne, and againſt the Sunne, beginning at the North point, as hereafter followeth.

North, North and by eaſt, North northeaſt, Northeaſt and by north, Northeaſt, northeaſt and by eaſt, eaſt northeaſt, eaſt and by north. Eaſt: Eaſt and by ſouth, eaſt ſoutheaſt, ſoutheaſt and by eaſt, ſoutheaſt, ſoutheaſt and by ſouth, ſouth ſoutheaſt, ſouth and by eaſt. South: South and by weſt, ſouth ſouthweſt, ſouthweſt and by ſouth, ſouthweſt, ſouthweſt and by weſt, weſt ſouthweſt, weſt and by ſouth. Weſt: Weſt and by north, weſt northweſt, northweſt and by weſt, northweſt, northweſt and by north, north northweſt, north and by weſt. North:

Thus it is ſaid with the Sunne, and as it here followeth againſt the Sunne: North, north and by weſt, north northweſt, and ſo forth contrariwiſe.

And thus you muſt learne to ſay your Compaſſe, both with the Sunne and againſt the Sunne.

Now when you haue learned your Compaſſe with the Sunne, and againſt the Sunne perfectly, you ſhall learne to bring 32, or 24. as hereafter followeth.

Here is mentioned before, your Compaſſe, wherein are 32 Points, alſo you haue to euery point, 45 Minutes: and to your 32 points, are 24 Houres, and to your 24 houres there are 1440 Minutes: alſo your 32 Points are not an houre a peece, for they lacke 15 Minutes a peece of an houre. Alſo you ſhall take out of your 32 Points, 8 points, ſo there reſteth behinde 24 Points: which 24 Points muſt bee brought into 24 Houres: You haue mentioned here before your Compaſſe, wherein are 32 Points: alſo you haue here mentioned your 24 Points, and alſo your 8 Points. Now

for to bring your 24 Points to 24 Houres, you haue to euery one of your 24 points 45 Minutes a peece, and so they lacke 15 minutes a peece of an houre. Now for to make the 24 points, 24 houres, you haue 8 points which you did take out of your 32 points: also these 8 points must be parted into 24. the 24 parts to make the points 24 hours. Also you haue to euery one of your 24 points, 45 minutes, the which 45 minutes is 3 quarters of an houre. Also you haue to euery one of your 8 points 55 minutes a peece, and in your 8 points there is 6 houres, and to your 6 houres there is 18 score minutes, these 18 score minutes must be parted into 28 parts, and to euery part 15 minutes. And when your 11 score minutes are parted, giue to euery one of your 24 points, 15 minutes, and that shall make euery point an houre: for 25 min. and 15 minutes makes three score minutes, and 60 minutes are an houre, and so your 24 minutes are 24 houres. So that 8 Points make the 24 points, 24 houres, and 32 points 24 houres. And so giuing to euery 4 Points three houres thorough your whole Compasse, in your 32 points 24 houres, and you haue to the 24 Houres 1440 minutes, and this is called the bringing of your 32 Points to 24 houres, and your 32, to 24.

This Rule of bringing 32 to 24. or any other number of Points, giuen to the number of houres contained in them, may easily be performed thus:

As 3 is to 4. so is the number of the Points giuen, to the number of houres contained in them. Therefore multiply the points giuen by 3, and diuide the Product by 4. for so the Quotient shall be the houres sought for.

As for Example.

If you would know how many houres 13 Points of the Compasse will make, multiply 13, by 3. the Product shall be 39. which being diuided by 4. the Quotient giueth you 9. Houres and three quarters.

Particular

Particular notes from the change to the full, to know how many points and minutes the Sunne and Moone are a part, during which time the Moone seemeth by the course of the Diurnall motion to bee behind the Sunne: nevertheleſſe by her proper motion in the Zodiacke, being ſwifter then the Sunne, ſhe goeth continually before him, vntill the inſtant of the next Conjunction or Change.

FIrſt, at 1. day olde, the Sunne and Moone are one point ond 3. minutes a ſunder, and the Moone to be behind the Sunne to the Eaſtwards, and ſo vnto the full.

At 2. dayes olde, they are 2. points and 6. minutes a ſunder.
At 3. dayes olde, they are 3. points and 9. minutes a ſunder.
At 4. dayes olde, they are 4. points and 12. minutes a ſunder.
At 5. dayes olde, they are 5. points and 15. minutes a ſunder.
At 6. dayes olde, they are 6. points and 18. minutes a ſunder.
At 7. dayes olde, they are 7. points and 21. minutes a ſunder.
At 8. dayes olde, they are 8. points and 24. minutes a ſunder.
At 9. dayes olde, they are 9. points and 27. minutes a ſunder.
At 10. dayes old, they are 10. points and 30 minuts a ſunder.
At 11 dayes olde, they are 11. points & 33. minutes a ſunder.
At 12. dayes old, they are 12. points & 36. minutes a ſunder.
At 13. dayes old, they are 13. points and 39. minut. a ſunder.
At 14. dayes old, they are 14. points and 39. minut. a ſunder.
At 15. dayes old, they are 16. points and juſt a ſunder, the one directly againſt the other, and then is the Moone at the full, vntill which time yée muſt reckon the Moone alwayes to be ſo many points behind the Sunne, as is aboue expreſſed.

The appertinent of the Sunne and Moone, from the full untill the change: in all which time the Moone is to be reckoned before the Sunne.

Item, at 16 dayes olde, the Sunne and Moone are 14 Points and 42 Minutes a funder, the Moone seeming to be before the Sunne to the Westwards.
At 17 dayes old, they are 13 points and 39 minutes a funder.
At 18 dayes old, they are 12 points and 36 min. a funder.
At 19 dayes old, they are 11 points and 33 min. a funder.
At 20 dayes old, they are 10 points and 30 min. a funder.
At 21 dayes old, they are 9 points and 27 min. a funder.
At 22 dayes old, they are 8 points and 24 min. a funder.
At 23 dayes old, they are 7 points and 21 min. a funder.
At 24 dayes old, they are 6 points and 18 min. a funder.
At 25 dayes old, they are 5 points and 15 min. a funder.
At 26 dayes old, they are 4 points and 12 min. a funder.
At 27 dayes old, they are 3 points and 9 min. a funder.
At 28 dayes old, they are 2 points and 6 min. a funder.
At 29 dayes old, they are 1 point and 3 min. a funder.
At 30 dayes old, is the Conjunction of the Sunne and Moone.

Now when you know by these Rules before shewed, how many points of the Sunne and Moone are apart, and whether they be before or behinde the Sunne, then it is easily knowne by the course of the Sunne, the houre and minute when the Moone shall come upon any point of the Compasse, where ye desire to know the Houre of the full Sea, according to her Age, as hereafter followeth to make it plaine by Example.

An Example.

VVhen the Moone is 10 dayes olde, I desire to know at what houre she commeth to the South southeast to make full Sea at Callis, or in any other place where it floweth on that point? I say, then 10 dayes of her age sheweth her to be 10 Points, and 3 times 10 minutes from the Sunne and behinde him. Now for seeking of the houre of the full Sea, the Moone being at South southeast, you must reckon the Sunne to be 10 points, and 30 minutes before her to the Westwards, which falleth on the West point, and 30 minutes to the northwards. And therefore the Sunne being on that point, and 30 minuts to the northwards of the west. I say the full Sea shall be at five of the clocke and 30 minutes at Callis, and in all other places where a South southeast Moone makes a full Sea.

Another Example.

VVhen the Moone is 18 dayes olde being before the Sunne, I desire to know the houre of the full Sea, where an East Moone makes a high water: I consider that the Moone being but 18 dayes olde, there is yet 12 dayes of her age to come, which sheweth the Moone to be 12 points, and 36 minutes from the Sunne, and before him, the Moone then being at the east, and the Sunne must be 12 points and 36 minutes behinde her, which is at Northwest and 36 minutes to the Westwards. So the full Sea where it floweth east or west, and the Moone 18 dayes olde shall be at 8 of the clocke 24 minutes. And that by this computation is easily found in all places, and upon every point of the Compasse, the time of the full Sea or high water, the age of the Moone being knowne, as is before declared.

How to know the Houres of the Night by the Gwards, by knowing on what Point of the Compaſſe they ſhall be at Midnight, every fifteene Day throughout the whole yeare.

FIrſt, you muſt vnderſtand for the certaine knowing of the points of the Compaſſe, that North is alwayes to be vnderſtood, directly ouer or aboue the North-ſtarre, and South vnder Eaſt as you behold the Starre to the right hand-wards: and Weſt to the left-hand: The Gwards ſéeme to goe againſt about the Sunne laterally, comming from Eaſt to North, and from North to Weſt, and from thence to the South, and ſo round euery three Moneths of the yeare, occupying one quarter of the Compaſſe, as followeth:

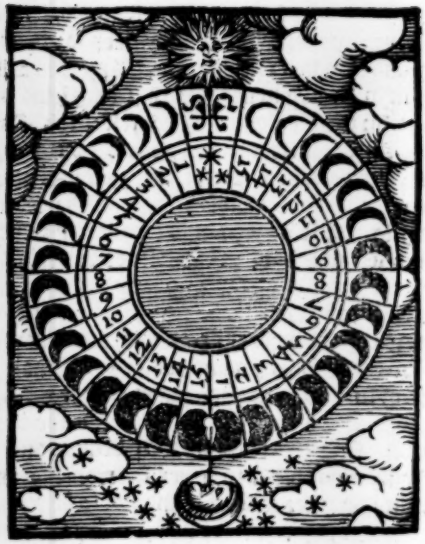
January, February, & March occupy the Northeaſt quarter.
Aprill, May, Iune, the Northweſt quarter.
Inly, Auguſt, and September, the Southweſt quarter.
October, November, & December, the Southeaſt quarter.

And although I haue onely ſhewed the Houres of the night by Gwards or little Beare, yet the like alſo is to be knowne by any other notable fixed Starre that is néere the Pole, becauſe the fixed Starres contayned within the conſtellations, kéepe alwayes one equidiſtant motion from the Pole, without any great varietie, mouing alwayes about the Pole, in 24 Houres, euery one in his proper Circle, according to the Diurnall motion, So that by the point or place conſidered that they occupie euery Moneth at midnight, may alſo eaſily bée knowne the other houres of the Night, in reckoning euery

euery point to be of three Quarters of an houre of time. And although in this rule for the houre of the night, by the Gward, there be foure imperfections or errors, growing by our view, being vpon the Face or superficies of the earth or water, yet so small is the error, and so great is the benefit of the houre of the night, that I haue rather thought it necessary to set downe it with that error, then to omit it and lacke the benefit and vse thereof.

And heere I haue occasion giuen me somewhat to speake of them that haue written against Mariners for their grosse iudgements and erronious Rules, promising generall reformation with new Instruments, which I long haue desired, and daily looke for to see extant: I confesse, the Compasse (which is the chiefe Instrument of Nauigation) to bee most erronious and variable, by reason of the Naturall properties receiued from the Stone, as also because of the Horizontall lying of the Flee, for some vses. Yet necessity caused vs to vse it, because wee may by no meanes finde better, nor without it are able to helpe our selues in any Nauigation. Also the Marine plats commonly made for the Sea and Mariners vse, I acknowledge to be very erronious, and farre from the true shape of the Globe or round body: yet I may not preferre the vse of the Globe in Nauigation before them for sundry causes, both for want of true Courses, as also because of the Variation. And therefore all such Rules, and Instruments of Nauigation, bee they neuer so erronious and false, yet of necessitie they are tollerable and not to be omitted, except it be possible eyther to reforme the olde, or to make the new more exact.

Now further to our former purpose for the more plaine vnderstanding thereof, I will set downe where and on what point of the Compasse the Gwards are found at midnight, euery fiftéene Dayes through the whole Yeare, as hereafter followeth, and for the better vnderstanding, I haue here set the Flée of the Compasse, with all the points present.


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30

☞ VVhere the Gwards are at Midnight, every Moneth in the Yeare.

I. The 15 day of Jan. the Gwards are at East at midnight.
The end of January, East and by North northerly at mid.

F. The 13 of February, at Northeast and by East at mid.
The end of February, at Northeast at midnight.

M. The 15 of Mar. at Northeast and by N. northerly at mid.
The end of March, North and by E. easterly at midnight.

A. The 15 of Aprill, North at midnight. (at midnight.
The end of Aprill, the Gwards N. and by West westerly

M. The 15 of May, at Northwest and by North at midnight.
The end of May, at Northwest and by North at midnight.

I. The 15 of June, Northwest and by W. Gwards at mid.
The end of Jun. at W. & by N. northerly Gwards at mid.

I. The 15 day of July, West Gwards at midnight.
The end of July, at West and by South southerly at mid.

A. The 15 of Aug. at Southwest and by W. westerly at mid.
The end of August, the Gwards southwest at midnight.

S. The 15 of Sept. at southwest and by S. southerly at mid.
The end of Sept. at S. and by west westerly at midnight.

O. The 15 of October, a South Gward is then at midnight.
The end of October, at South and by E. easterly at mid.

N. The 15 of Nouemb at S. east and by S. southerly at mid.
The end of November, at Southeast, then it is midnight.

D. The 15 of Decem at Southeast and by E. easterly, at mid.
The end of Decemb. at East and by S. southerly midnight.

Now

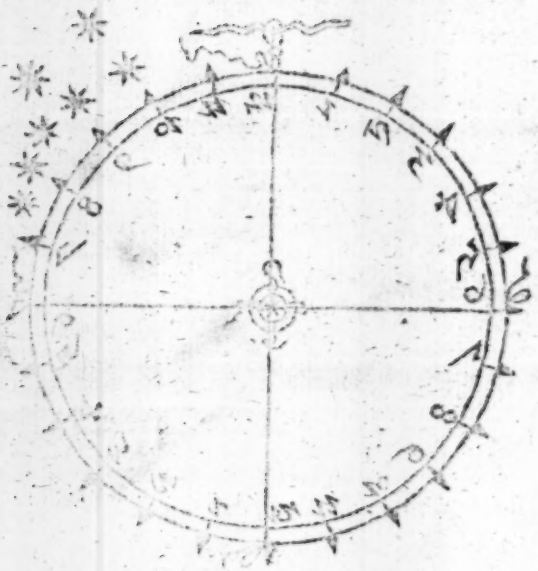
Now when you know on what point of the Compaſſe the Gwardes are alwayes at midnight, then may yée by it alſo know the houres before or after mid-night, alway reckoning for every point that they ſhall lacke of mid-night, point thrée quarters of an houre, and for every point that you ſhall finde them to be paſt the mid-night point, likewiſe thrée quarters of an houre, as for Example.

Example.

The 15. of January the Gwardes are at Eaſt at mid-night if then you finde them at ſouth-eaſt, which is foure points ſhort of the Eaſt, that ſheweth it to be foure times thrée quarters of an houre before mid-night, which is nine of the clocke in the Evening.

If you finde them paſt the Eaſt point, loke how many points they are paſt, ſo many times thrée quarters of an houre it is paſt midnight: and this is a generall rule for every Moneth in the yeare. If the very ſame day of the Moneth be not here expreſſed, which you ſhall then occupy, then take the middeſt, or the end of the ſame Moneth that is next vnto the ſame day, and ſo the error cannot be great.

The houre of the night is alſo knowne by the Gwards or any other ſtarre néere vnto the north Pole, by divers ſorts of Inſtruments made to that vſe, ſome devided as the Compaſſe into 32. points, thereby reckoning thrée quarters of an houre for every point: others devided into 24. houres, as this Inſtrument following, which is to be made of a hope of mettall deuided into 24. houres, every houre hauing a little pin, as it may be felt in the night when it cannot be ſéene, to number the houres. This hope being devided into foure equall parts, ye ſhal make faſt a thréed to every quarter therof, and the other ends of them ſhall be faſtned to a Ring in the middeſt of the Inſtrument, through the which yée ſhall ſée the North ſtarre. And thus holding it very vpright, and of a reaſona-

reaſonable diſtance from your eye, yée ſhall haue the Gwards directly with the pinnes in the Hæpe, at ſuch houres as is numbzed vnder the pinne. But it is neceſſary that yée know by memozie (as I haue beſoze ſhewed) what point thoſe Starres ſhall be at Midnight: And thus it ſerueth foz any Starre nére the Pole.

LONDON.
Printed by B A for GEORGE HVRLOCK, and are to be ſold at his Shop at the corner of St. *Magnus*-Church.
1638.